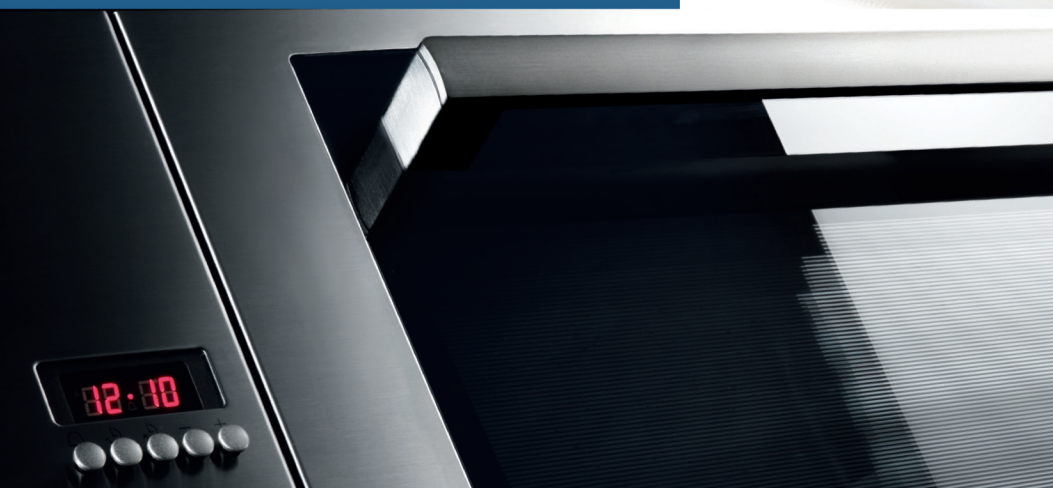




Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



**Mikrovlinná trouba**  
**Mikrovlinná rúra**  
**Kuchenka mikrofalowa**  
**Cuptor cu microunde**  
**BFL634G.1, BFR634G.1**



**BOSCH**



[cs] Návod k použití .....3  
[sk] Návod na používanie .....22

[pl] Instrukcja obsługi .....42  
[ro] Instrucțiuni de utilizare ..63



# Obsah

	<b>Použití podle určení</b> .....	4
	<b>Důležitá bezpečnostní upozornění</b> .....	4
	Obecně .....	4
	Mikrovltný ohřev .....	5
	<b>Příčiny poškození</b> .....	7
	<b>Ochrana životního prostředí</b> .....	7
	Ekologická likvidace .....	7
	<b>Seznámení se spotřebičem</b> .....	8
	Ovládací panel .....	8
	Ovládací prvky .....	8
	Displej .....	9
	Další informace .....	9
	Funkce varného prostoru .....	9
	<b>Před prvním použitím</b> .....	9
	První uvedení do provozu .....	9
	<b>Obsluha spotřebiče</b> .....	10
	Zapnutí a vypnutí spotřebiče .....	10
	Provoz .....	10
	Nastavení druhu provozu .....	10
	<b>Mikrovltný ohřev</b> .....	10
	Nádobí .....	10
	Stupně mikrovltného ohřevu .....	11
	Nastavení mikrovltného ohřevu .....	11
	<b>Budík</b> .....	12
	<b>Programy</b> .....	12
	Nastavení programu .....	12
	Upozornění k programům .....	13
	Doba klidu .....	13
	Přehled programů .....	13
	<b>Základní nastavení</b> .....	14
	Změna základních nastavení .....	14
	Seznam základních nastavení .....	14
	Výpadek elektrického proudu .....	14
	Změna času .....	14
	<b>Čištění</b> .....	15
	Čisticí prostředky .....	15
	<b>Porucha, co je nutno udělat?</b> .....	16
	<b>Zákaznický servis</b> .....	17
	Číslo E a číslo FD .....	17
	Technické údaje .....	17

	<b>Otestovali jsme pro vás v našem kuchyňském studiu</b> .....	18
	Rozmrazování .....	18
	Rozmrazování, ohřev nebo příprava zmrazených pokrmů .....	19
	Ohřívání .....	19
	Vaření .....	20
	Tipy pro mikrovltný ohřev .....	21
	<b>Zkušební pokrmy</b> .....	21
	Vaření pouze pomocí mikrovltného ohřevu .....	21
	Rozmrazování pouze pomocí mikrovltného ohřevu .....	21

---

Další informace o výrobcích, příslušenství, náhradních dílech a servisu najdete na internetu na: **www.bosch-home.com** a v internetovém obchodu: **www.bosch-eshop.com**

## Použití podle určení

Pečlivě si přečtete tento návod. Jedině tak můžete svůj spotřebič správně a bezpečně používat. Návod k použití a návod k montáži uschovejte pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Tento spotřebič je určen pouze pro vestavbu. Řiďte se speciálním návodem k montáži.

Po vybalení spotřebič zkontrolujte. V případě poškození během přepravy spotřebič nezapojujte.

Spotřebiče bez zástrčky smí zapojovat pouze oprávněný odborník. Pokud je spotřebič nesprávně zapojený, nemáte v případě škody nárok na záruku.

Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti a v odpovídajícím prostředí domácnosti. Spotřebič používejte pouze k přípravě pokrmů a nápojů. Spotřebič mějte během provozu pod dozorem. Spotřebič používejte pouze v uzavřených prostorech.

Tento spotřebič je určen pro použití do maximální výšky nad mořem 4000 metrů.

Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí smějí tento spotřebič používat pouze pod dozorem nebo pokud byly seznámeny s bezpečným používáním spotřebiče a pochopily nebezpečí s tím spojená.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Příslušenství vždy správně zasuňte do trouby.

## Důležitá bezpečnostní upozornění

### Obecně

#### Varování

##### **Nebezpečí požáru!**

Hořlavé předměty uložené ve varném prostoru se mohou vznítit. Do varného prostoru nikdy neukládejte hořlavé předměty. Nikdy neotevírejte dvířka spotřebiče, když uvnitř začne vznikat dým. Spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce.

#### Varování

##### **Nebezpečí popálení!**

- Příslušenství a nádoby jsou velmi horké. Horké příslušenství a nádoby vyndávejte z varného prostoru vždy chňapkou.
- Alkoholové páry se mohou v horkém varném prostoru vznítit. Nikdy nepoužívejte k přípravě pokrmů velké množství nápojů s vysokým procentem alkoholu. Používejte pouze malé množství nápojů s vysokým procentem alkoholu. Opatrně otevřete dvířka spotřebiče.

#### Varování

##### **Nebezpečí opaření!**

- Přístupné součásti jsou během provozu horké. Nikdy se nedotýkejte horkých součástí. Udržujte děti mimo dosah spotřebiče.
- Při otevření dvířek spotřebiče může unikat horká pára. Dvířka spotřebiče otevírejte opatrně. Udržujte děti mimo dosah spotřebiče.
- Z vody v horkém varném prostoru může vzniknout horká pára. Nikdy nelijte do horké trouby vodu.

#### Varování

##### **Nebezpečí úrazu!**

- Poškrábané sklo dvířek spotřebiče může prasknout. Nepoužívejte škrabku na sklo ani ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Závěsy dvířek spotřebiče se během otevírání a zavírání dvířek pohybují a mohou vás sevřít. Nesahejte do prostoru závěsů.

**⚠ Varování****Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Neodborné opravy jsou nebezpečné. Opravy spotřebiče a výměnu poškozených přívodních vedení smí provádět výhradně technik zákaznického servisu vyškolený naší společností. Pokud je spotřebič vadný, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce. Zavolejte servis.
- Kontaktem s horkými součástmi spotřebiče může dojít k roztavení kabelové izolace elektrických spotřebičů. Zabraňte kontaktu přívodních kabelů elektrických spotřebičů s horkými součástmi spotřebiče.
- Pokud by do spotřebiče vnikla vlhkost, může to mít za následek úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte vysokotlaký ani parní čistič.
- Vadný spotřebič může způsobit úraz elektrickým proudem. Vadný spotřebič nikdy nezapínejte. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce. Zavolejte servis.

**⚠ Varování****Nebezpečí v důsledku magnetického pole!**

V ovládacím panelu nebo ovládacích prvcích jsou vloženy permanentní magnety. Magnety mohou ovlivnit elektronické implantáty, např. kardiostimulátory nebo inzulinové dávkovače. Pokud nosíte elektronické implantáty, dodržujte minimální vzdálenost 10 cm od ovládacího panelu.

**Mikrovlnný ohřev****⚠ Varování****Nebezpečí požáru!**

- Použití spotřebiče, které není v souladu s určením, je nebezpečné a může způsobit škody. Není přípustné sušení pokrmů nebo oděvů, ohřívání pantoflí, polštářků s obilnými nebo jinými zrny, houbiček, vlhkých hadrů a podobně. Například ohřáté pantofle nebo polštářky s nebo jinými obilnými zrny se mohou vznítit i po několika hodinách. Spotřebič používejte pouze k přípravě pokrmů a nápojů.

- Potraviny se mohou vznítit. Potraviny nikdy neohřívejte v tepelně izolačních obalech. Potraviny v plastových nebo papírových obalech nebo v obalech z jiných hořlavých materiálů nenechávejte při ohřívání nikdy bez dozoru. Nikdy nenastavujte příliš vysoký mikrovlnný výkon ani příliš dlouhou dobu mikrovlnného ohřevu. Řiďte se údaji v tomto návodu k použití. Nikdy mikrovlnným ohřevem nesušte potraviny. Nikdy nerozmrazujte nebo neohřívejte potraviny s nízkým obsahem vody, jako např. chléb, na příliš vysoký výkon mikrovlnného ohřevu nebo příliš dlouho.
- Stolní olej se může vznítit. Nikdy mikrovlnným ohřevem nerozehřívejte stolní olej.

**⚠ Varování****Nebezpečí výbuchu!**

Tekutiny nebo jiné potraviny v pevně uzavřených nádobách mohou explodovat. Nikdy neohřívejte tekutiny nebo jiné potraviny v pevně uzavřených nádobách.

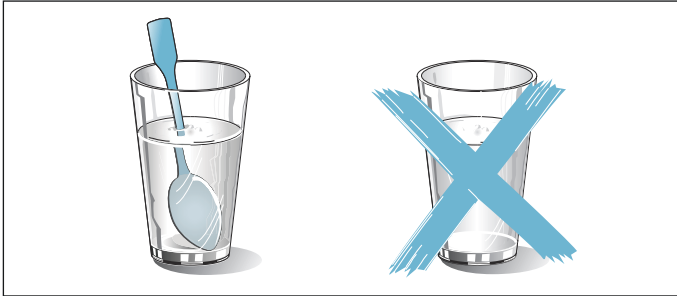
**⚠ Varování****Nebezpečí popálení!**

- Potraviny s pevnou slupkou nebo skořápkou mohou během ohřívání, ale také ještě po něm výbušným způsobem prasknout. Nikdy nevařte vejce ve skořápce ani neohřívejte vejce vařená natvrdo. Nikdy nevařte škeble a korýše. U volských ok nebo vajec do skla předem napíchněte žlutek. U potravin s tvrdou slupkou, jako jsou např. jablka, rajská jablka, brambory nebo párky, může slupka prasknout. Před ohříváním slupku napíchněte.
- Kojenecká výživa se ohřívá nerovnoměrně. Nikdy neohřívejte kojeneckou výživu v uzavřených nádobách. Vždy odstraňte víčko nebo dudlík. Po ohřátí dobře zamíchejte nebo protřepte. Než dáte dítěti výživu, překontrolujte její teplotu.
- Ohřáté pokrmy předávají teplo. Nádoba může být horká. Nádoby a příslušenství vyndavejte z varného prostoru vždy chňapkou.
- U vzduchotěsně uzavřených potravin může obal prasknout. Vždy dodržujte pokyny uvedené na obale. Pokrmy vyndavejte z varného prostoru vždy chňapkou.

### **⚠ Varování**

#### **Nebezpečí opaření!**

- Při ohřívání kapalin může docházet k utajenému varu. Při utajeném varu dosáhne tekutina teploty varu, aniž dochází k vystupování typických bublin. Již při sebemenším otřesu nádoby může horká tekutina začít náhle prudce bublat a vystříknout. Při ohřívání vložte vždy do nádoby lžici. Zabráníte tak utajenému varu.



### **⚠ Varování**

#### **Nebezpečí úrazu!**

- Nevhodná nádoba může prasknout. Porcelánové a keramické nádoby mohou mít v držadlech a pokličkách drobné dírkky. Za těmito dírkami mohou být skryty dutinky. Vnikne-li do těchto dutinek vlhkost, může dojít k prasknutí nádoby. Používejte pouze nádoby vhodné pro mikrovlnný ohřev.
- Nádoby a nádoby z kovu mohou při provozu se samotným mikrovlnným ohřevem způsobit jiskření. Hrozí poškození spotřebiče. Při provozu se samotným mikrovlnným ohřevem nikdy nepoužívejte kovové nádoby. Používejte pouze nádoby vhodné pro mikrovlnný ohřev nebo mikrovlnný ohřev v kombinaci s jiným druhem ohřevu.

### **⚠ Varování**

#### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Spotřebič pracuje s vysokým napětím. Nikdy neodstraňujte kryt spotřebiče.

### **⚠ Varování**

#### **Nebezpečí vážného poškození zdraví!**

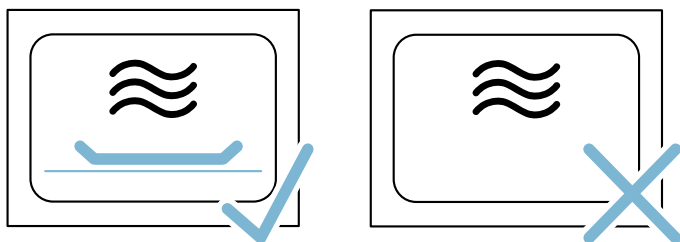
- V případě nedostatečného čištění může dojít k poškození povrchu. Může unikat energie mikrovlnného ohřevu. Pravidelně čistěte spotřebič a ihned odstraňujte zbytky potravin. Udržujte v čistotě varný prostor, těsnění dvířek, dvířka a doraz dveří.  
→ "Čištění" na straně 15

- V případě poškozených dvířek spotřebiče nebo těsnění dvířek může unikat mikrovlnná energie. Spotřebič nikdy nepoužívejte, když jsou poškozená dvířka nebo jejich těsnění. Zavolejte servis.
- U spotřebičů bez krytu uniká mikrovlnná energie. Nikdy neodstraňujte kryt spotřebiče. Pro údržbu nebo opravu zavolejte servis.

## Příčiny poškození

### Pozor!

- Jiskření: kov, např. lžice ve skle, musí být ve vzdálenosti nejméně 2 cm od stěn varného prostoru a vnitřní strany dvířek. Jiskry mohou zničit sklo dvířek.
- Hliníkové misky: Nepoužívejte ve spotřebiči hliníkové misky. Dojde k poškození spotřebiče vznikajícím jiskřením.
- Provoz s mikrovlnným ohřevem bez pokrmů: Provoz spotřebiče bez pokrmů ve varném prostoru vede k přetížení. Nikdy nezapínejte mikrovlnný ohřev bez pokrmu ve varném prostoru. Výjimkou je krátkodobý test nádobí. → "Mikrovlnný ohřev" na straně 10



- Vlhkost ve varném prostoru: Dlouhodobé působení vlhkosti ve varném prostoru může vést ke korozi. Po použití nechte varný prostor vyschnout. Neuchovávejte vlhké potraviny delší dobu v uzavřeném prostoru. Neskladujte pokrmy ve varném prostoru.
- Silně znečištěné těsnění: Pokud je těsnění silně znečištěné, nebudou dvířka spotřebiče během provozu správně zavřená. Může dojít k poškození sousedícího nábytku. Těsnění vždy udržujte v čistotě. → "Čištění" na straně 15
- Popcorn do mikrovlnné trouby: Nikdy nenastavujte vysoký výkon mikrovlnného ohřevu. Použijte maximální výkon 600 W. Sáček s popcornem vždy položte na skleněný talíř. Skleněná tabule může následkem přetížení prasknout.

## Ochrana životního prostředí

### Ekologická likvidace

Obal zlikvidujte v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

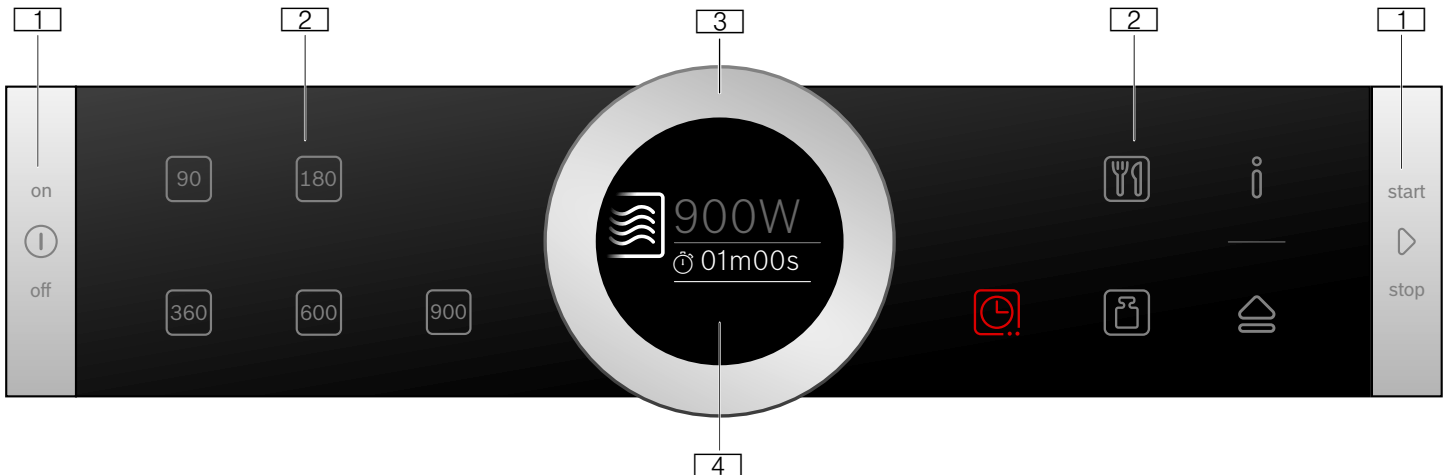


Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

## Seznámení se spotřebičem

V této kapitole jsou popsány různé ukazatele a ovládací prvky. Dále se seznámíte s různými funkcemi vašeho spotřebiče.

**Upozornění:** V závislosti na typu spotřebiče jsou možné odchylky v barvách a jednotlivých detailech.



### 1 Tlačítka

Tlačítka nalevo a napravo od ovládacího panelu lze stisknout. Stiskem tlačítka provedte požadovanou činnost. U spotřebičů, které nemají přední část z ušlechtilé oceli, nelze stisknout tlačítka dotykových polí.

### 2 Dotyková pole

Pod dotykovými poli se nacházejí snímače. Klepnutím na příslušný symbol zvolte funkci.

### 3 Otočný volič

Otočný volič je umístěn tak, aby se bez omezení mohl otáčet doleva nebo doprava. Lehce ho stiskněte a prstem jím otáčejte v požadovaném směru.

### 4 Displej



Na displeji můžete sledovat hodnoty nastavení, možnosti voleb nebo také nápovědné texty.

## Ovládací prvky

Jednotlivé ovládací prvky jsou přizpůsobeny různým funkcím vašeho spotřebiče. Svůj spotřebič můžete jednoduše a pohodlně nastavovat.

### Tlačítka a dotyková pole

Na tomto místě je krátce vysvětlen význam různých tlačítek a dotykových polí.

Symbol	Význam	
<b>Tlačítka</b>		
	on (zapnuto)/off (vypnuto)	Zapnutí a vypnutí spotřebiče
	start/stop	Spuštění a zastavení provozu

## Ovládací panel

Nad ovládacím panelem můžete pomocí tlačítek, dotykových polí a otočného voliče nastavit různé funkce vašeho spotřebiče. Displej zobrazuje aktuální nastavení.

Náhled zobrazuje ovládací panel na zapnutém spotřebiči se zapnutým druhem provozu.

### Dotyková pole

90	Výkon mikrovlnného ohřevu	Zvolte výkon 90 W
180	Výkon mikrovlnného ohřevu	Zvolte výkon 180 W
360	Výkon mikrovlnného ohřevu	Zvolte výkon 360 W
600	Výkon mikrovlnného ohřevu	Zvolte výkon 600 W
900	Výkon mikrovlnného ohřevu	Zvolte výkon 900 W
	Časové funkce	Volba časových funkcí
	Programy	Zvolte program
	Hmotnost	V programu zvolte hmotnost
	Informace	Zobrazení pokynů Dlouhým stiskem (cca 3 s) vyvolejte základní nastavení.
	Automatické otevření dvířek	Otevření dvířek spotřebiče

Dotykové pole, jehož hodnotu můžete na displeji změnit, nebo je zobrazena v popředí, svítí červeně.

### Otočný volič

Otočným voličem změníte hodnoty nastavení, které jsou zobrazeny na displeji.

Ve většině nabídek, např. programů, se po posledním bodě znovu zobrazí první.

V některých nabídkách, např. doba trvání, musíte po dosažení minimální nebo maximální hodnoty otáčet otočným voličem zpátky.



## Displej

Displej je uspořádán tak, aby všechny údaje mohly být pohodlně sledovány v každé situaci.

Hodnota, kterou můžete změnit, je zvýrazněna. Písmo je bílé, podtržené bílou čárou. Hodnota na pozadí je zobrazena šedě.

Zvýraznění	Zvýrazněnou hodnotu lze změnit přímo, aniž by napřed musela být zvolena. Po spuštění provozu je vždy zvýrazněna doba trvání.
Zvětšení	Jakmile pomocí otočného voliče změníte zvýrazněnou hodnotu, zobrazí se zvětšená pouze tato hodnota.



## Prstenec

Na vnějším okraji displeje se nachází prstenec.

Pokud měníte hodnotu, prstenec indikuje, v které části menu se nacházíte. V závislosti na oblasti nastavení a délce menu je prstenec buď spojitý nebo rozdělen do segmentů.

V průběhu aktivní doby trvání každou sekundu zhasne jeden červený segment. Po uplynutí celé minuty se znovu červeně rozsvítí všechny segmenty.

## Další informace

Ve většině případů spotřebič poskytuje pokyny a další informace k právě prováděné činnosti.

Klepněte na pole **i**. Pokyn se na několik sekund zobrazí na displeji. V případě delších pokynů můžete otočným voličem listovat až na konec.

Některé pokyny se zobrazují automaticky, např. potvrzení, výzva nebo varování.

## Funkce varného prostoru

Funkce ve varném prostoru usnadňují provoz vašeho spotřebiče. Např. varný prostor je osvětlený po celé ploše a chladič ventilátor chrání spotřebič před přehřátím.

## Automatické otevření dvířek

Dvířka spotřebiče odskočí, pokud stisknete automatické otevření dvířek. Dvířka spotřebiče můžete úplně otevřít ručně.

Při výpadku elektrického proudu automatické otevření dvířek nefunguje. Dvířka můžete otevřít ručně.

## Upozornění

- Pokud otevřete dvířka spotřebiče za provozu, spotřebič se vypne.
- Po zavření dvířek spotřebiče nedojde k automatickému obnovení provozu. Musíte spotřebič zapnout ručně.
- Je-li spotřebič delší dobu vypnutý, dvířka spotřebiče se otevřou se zpožděním.

## Osvětlení varného prostoru

Po otevření dvířek spotřebiče se zapne osvětlení varného prostoru. Zůstanou-li dvířka otevřené déle než cca 5 minut, osvětlení varného prostoru se vypne. Stiskem tlačítka automatického otevření dvířek znovu zapnete osvětlení varného prostoru.

Po spuštění jakéhokoli druhu provozu se zapne osvětlení varného prostoru. Po skončení provozu se osvětlení vypne.

## Ventilátor

Ventilátor se zapíná podle potřeby. Teplý vzduch uniká dvířky.

Ventilátor může určitou dobu běžet i po skončení provozu.

## Pozor!

Nezakrývejte ventilační štěrby. Jinak se spotřebič bude přehřívat.

## Upozornění

- Během provozu s mikrovlnným ohřevem zůstává spotřebič studený. Přesto se ventilátor zapne. Může zůstat zapnutý i po skončení provozu s mikrovlnným ohřevem.
- Na okénku dvířek, vnitřních stěnách a dně může kondenzovat voda. Je to normální a nemá to vliv na funkčnost mikrovlnné trouby. Po skončení vaření otřete kondenzovanou vodu.



## Před prvním použitím


Než budete moci využívat svůj nový spotřebič, musíte provést potřebná nastavení.

## První uvedení do provozu


Po připojení k elektrické síti nebo po výpadku proudu se na displeji zobrazí nastavení pro první uvedení do provozu. Může trvat několik sekund, než se výzva zobrazí.

**Upozornění:** Tato nastavení můžete v základních nastaveních kdykoliv změnit. → "Základní nastavení" na straně 14

## Nastavení jazyka

1. Otočným voličem nastavte požadovaný jazyk.
2. Nastavení potvrďte klepnutím na pole . Zobrazí se další nastavení.

## Nastavení času

1. Otočným voličem nastavte čas.
  2. Nastavení potvrďte klepnutím na pole .
- Na displeji se zobrazí upozornění, že bylo dokončeno první uvedení do provozu.

## Obsluha spotřebiče

S ovládacími prvky a jejich funkcí jste se už seznámili. Nyní Vám vysvětlíme, jak spotřebič nastavit. Dozvíte se, co se stane po zapnutí a vypnutí spotřebiče a jak nastavit druhy provozu.


### Zapnutí a vypnutí spotřebiče

Abyste mohli nastavit váš spotřebič, musíte ho zapnout.

**Upozornění:** Budík lze nastavit i na vypnutém spotřebiči. Některé ukazatele a upozornění zůstanou zobrazené na displeji i po vypnutí spotřebiče.

Pokud spotřebič nepoužíváte, vypněte ho. Pokud delší dobu nebylo provedeno žádné nastavení, spotřebič se automaticky vypne.

### Zapnutí spotřebiče

Tlačítkem on/off (zapnuto/vypnuto)  zapněte spotřebič.

Všechna dotyková pole se rozsvítí červeně. Na displeji se zobrazí logo společnosti Bosch a poté maximální výkon mikrovlnného ohřevu.

Spotřebič je připravený k provozu.

Pole  svítí červeně.

Nastavení druhů provozu najdete v jednotlivých kapitolách.

### Vypnutí spotřebiče

Tlačítkem on/off  vypněte spotřebič.

Případně probíhající funkce se ukončí.

Na displeji se zobrazí čas.

**Upozornění:** V základních nastaveních můžete nastavit, zda se na vypnutém spotřebiči má zobrazovat čas.


## Provoz

Některé kroky ovládání jsou stejné ve všech druzích provozu. Dále se seznámíte se základními kroky ovládání.


### Spuštění provozu

Každý provoz musí být spuštěn tlačítkem start/stop .

Po spuštění provozu na displeji zobrazí vaše nastavení. Dále se zobrazí prstenec, který indikuje průběh.

**Upozornění:** Pokud dojde k zastavení provozu po otevření dvířek, po jejich opětovném uzavření je nutné znovu spustit provoz stisknutím tlačítka start/stop .

## Zastavení provozu

Tlačítkem start/stop  můžete zastavit a znovu spustit provoz.

Pokud chcete smazat všechna nastavení, stiskněte tlačítko on/off (zapnout/vypnout).

### Upozornění


- Po otevření dvířek se provoz spotřebiče zastaví.
- Chladicí ventilátor se může otáčet i po přerušení nebo zrušení provozu.

## Nastavení druhu provozu

Po zapnutí spotřebiče se zobrazí nastavený navrhovaný druh provozu. Toto nastavení můžete ihned spustit.

Pokud chcete nastavit jiný druh provozu, přesný popis najdete v příslušné kapitole.

V zásadě platí:

1. Klepněte na příslušné pole.
2. Otočným voličem změňte zvýrazněnou volbu.
3. Pokud je to nutné, proveďte další nastavení. Klepněte na příslušné pole a otočným voličem změňte hodnotu.
4. Tlačítkem start/stop  spusťte spotřebič. Spotřebič začne pracovat.

## Mikrovlnný ohřev

Díky mikrovlnnému ohřevu můžete velmi rychle vařit, ohřívat nebo rozmrazovat své pokrmy.

Abyste mohli optimálně využívat mikrovlnný ohřev, dodržujte pokyny k nádobí a řiďte se pokyny v tabulkách použití na konci návodu k použití.

→ "Otestovali jsme pro vás v našem kuchyňském studiu" na straně 18

### Nádobí

Ne každé nádobí je vhodné pro mikrovlnný ohřev. Aby nedošlo k poškození spotřebiče, k ohřívání pokrmů používejte pouze nádobí vhodné pro mikrovlnný ohřev.

### Vhodné nádobí

Vhodné je teplovzdorné nádobí ze skla, skleněné keramiky, porcelánu, keramiky nebo teplotně odolného plastu. Tyto materiály propouštějí mikrovlnné impulzy.

Používat můžete také servírovací nádobí. Ušetřete si tak předávání. Nádobí se zlatou nebo stříbrnou dekorací používejte jen tehdy, pokud výrobce zaručuje, že je vhodné pro mikrovlnný ohřev.

### Nevhodné nádobí

Nevhodné je kovové nádobí. Kov nepropouští mikrovlny. Pokrmy v uzavřených kovových nádobách zůstanou studené.

**Pozor!**

Jiskření: kov, např. lžice ve skle, musí být ve vzdálenosti nejméně 2 cm od stěn varného prostoru a vnitřní strany dvířek. Jiskry mohou zničit sklo dvířek.

**Test nádobí**

Nikdy nezapínáte mikrovlnný ohřev bez pokrmu. Jediná výjimka je krátký test nádobí.

Nejste-li si jisti, zda je vaše nádoba vhodná pro mikrovlnný ohřev, proveďte tento test:

1. Do varného prostoru vložte prázdnou nádobu. Nastavte maximální výkon a na ½ až 1 minutu zapněte spotřebič.
2. V průběhu testu kontrolujte teplotu nádobí. Nádoba musí zůstat studená, popř. vlažná.

Je-li horká, nebo vznikají-li jiskry, není nádoba vhodná. Ukončete test.

**⚠ Varování****Nebezpečí popálení!**

Přístupné součásti jsou při provozu horké. Nikdy se nedotýkejte horkých součástí. Udržujte děti mimo dosah spotřebiče.

**Stupně mikrovlnného ohřevu**

K dispozici jsou následující výkony mikrovlnného ohřevu.

Výkony mikrovlnného ohřevu jsou stupně a neodpovídají vždy přesnému počtu wattů, které spotřebič používá.

Stupeň	Pokrmý	maximální doba trvání
90 W	k rozmrazování choulostivých pokrmů	1 hod. 30 min.
180 W	k rozmrazování a dalšímu vaření	1 hod. 30 min.
360 W	k vaření masa a ohřívání choulostivých pokrmů	1 hod. 30 min.
600 W	k ohřívání a vaření pokrmů	1 hod. 30 min.
900 W	k ohřívání tekutin	30 min


Navrhované hodnoty:

Spotřebič pro každý výkon mikrovlnného ohřevu navrhne dobu trvání. Tu můžete potvrdit, nebo změnit v příslušné oblasti.

Maximální nastavení je určené pro ohřívání tekutin. Na ochranu spotřebiče se po určité době maximální výkon mikrovlnného ohřevu sníží. Plný výkon je opět k dispozici po vychladnutí.

**Nastavení mikrovlnného ohřevu**

Příklad: výkon mikrovlnného ohřevu 600 W, doba 5 minut.

1. Tlačítkem on/off  zapněte spotřebič. Spotřebič je připraven k provozu. Na displeji se jako navrhovaná hodnota zobrazí maximální výkon mikrovlnného ohřevu. Hodnota může být kdykoliv změněna.

2. Klepněte na pole s požadovaným výkonem mikrovlnného ohřevu.



Na displeji se zobrazí výkon mikrovlnného ohřevu a navrhovaná doba. Pole  svítí červeně.

3. Otočným voličem nastavte požadovanou dobu.



4. Tlačítkem start/stop  spusťte spotřebič.




Na displeji se zobrazuje zbývající doba.


**Upozornění**



- Po zapnutí spotřebiče se na displeji jako návrh zobrazí nejvyšší výkon mikrovlnného ohřevu.
- Když během provozu otevřete dvířka spotřebiče, může chladicí ventilátor běžet dál.

**Uplynula doba trvání**

Zazní akustický signál. Provoz se ukončí.

Předčasné ukončení: Klepněte na pole .

Tlačítkem on/off (zapnout/vypnout)  vypněte spotřebič.

**Upozornění:** Po klepnutí na tlačítko  se zobrazí funkce budíku, po krátkém čase automaticky zhasne. Klepněte ještě jednou na tlačítko  s možností prodloužení doby trvání.

## Změna doby

Změnu můžete provést kdykoliv.


Otočným voličem změňte dobu trvání.  
Provoz bude pokračovat.

## Změna výkonu mikrovlnného ohřevu

Změnu můžete provést kdykoliv.

Klepněte na pole s požadovaným výkonem mikrovlnného ohřevu.

Doba se nezmění.  
Provoz bude pokračovat.


**Upozornění:** Pokud by nastavená doba trvání překročila maximální dobu trvání pro výkon mikrovlnného ohřevu 900 W, automaticky dojde k jejímu zkrácení. Provoz nebude pokračovat. Tlačítkem start/stop  spusťte provoz.

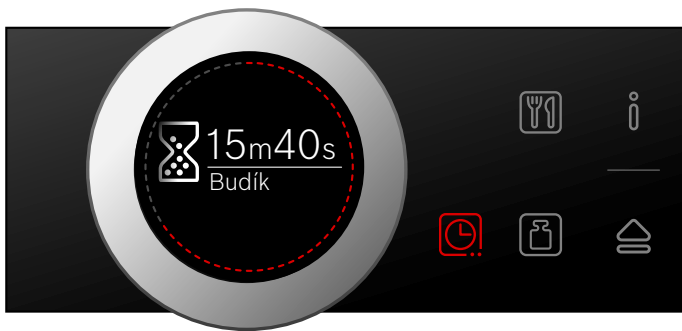
## Budík


Budík můžete používat jako kuchyňský budík. Budík je v chodu paralelně s jinými nastaveními. Můžete ho nastavit kdykoliv, i když je spotřebič vypnutý. Má vlastní signál, takže rozpoznáte, jestli uplynula doba budíku nebo nastavená doba trvání.

## Nastavení budíku


Lze nastavit maximálně 24 hodin.  
Čím vyšší hodnota, tím delší časové intervaly.


1. Klepněte na pole .  
Zobrazí se budík.
2. Otočným voličem nastavte čas budíku.




3. Spusťte spotřebič klepnutím na pole .  
**Upozornění:** Po několika sekundách se budík spustí také automaticky.

Čas na budíku začne ubíhat. Po krátkém čase se zobrazení změní zpět na zobrazení provozního stavu. Na displeji se dodatečně objeví symbol budíku.

Jakmile doba budíku uplyne, objeví se krátce informační text a zazní signál. Klepnutím na pole  můžete předčasně smazat signál.

**Upozornění:** Pokud probíhá druh provozu s nastaveným časem, je tato doba zvýrazněna. Pokud chcete zvolit budík, klepněte na pole . Čas budíku je po určitou dobu zvýrazněn a lze ho změnit.

## Změna budíku

Pokud chcete změnit čas budíku, klepněte na pole . Čas budíku je zvýrazněn bíle a můžete ho kdykoliv změnit pomocí otočného voliče.

## Zrušení budíku



Pokud chcete zrušit budík, vynulujte čas budíku. Po potvrzení změny symbol zhasne.

## Programy


Pomocí programů můžete jednoduše připravovat pokrmy. Zvolte program a zadejte hmotnost Vašeho pokrmu. Program převezme optimální nastavení.

## Nastavení programu


Příklad: Program „Rozmrazování chleba“, hmotnost 250 g.

1. Tlačítkem on/off  zapněte spotřebič. Spotřebič je připravený k provozu.
2. Klepněte na pole .  
Na displeji se zobrazí první program.
3. Otočným voličem nastavte požadovaný program.



4. Klepněte na pole .  
Na displeji se zobrazí navrhovaná hodnota hmotnosti.
5. Otočným voličem nastavte požadovanou hmotnost.



6. Tlačítkem start/stop  spusťte spotřebič. Na displeji se zobrazuje zbyváající doba.

**Upozornění**

- Dobu trvání spočítají programy.
- U některých pokrmů se během přípravy zobrazí na ukazateli pokyn k obrácení nebo zamíchání. Řiďte se těmito pokyny. Při otevření dvířek spotřebiče se provoz pozastaví. Po zavření dvířek spotřebiče se provoz obnoví. Pokud pokrm neobráte nebo nezamícháte, program pokračuje normálně dál až do konce.

**Upozornění k programům**

Potraviny vkládejte do studeného varného prostoru.

Potraviny vyjměte z obalu a odvažte je. Pokud není možné určit přesnou hmotnost, zaokrouhlete ji.

Vždy používejte nádobí vhodné do mikrovlnné trouby, např. ze skla nebo keramiky. Dodržujte upozornění k nádobí uvedené v programové tabulce.

Tabulku s vhodnými potravinami, příslušným hmotnostním rozsahem a požadovaným nádobím najdete za upozorněními.

Nelze nastavit hmotnost mimo hmotnostní rozsah.

U mnoha pokrmů po určité době zazní signál. Obráťte nebo zamíchejte potraviny.

**Rozmrazování:**

- Pokud možno zamrazujte a skladujte potraviny při – 18 °C rozložené po ploše a rozdělené do porcí.
- Zmražené potraviny vkládejte na ploché nádobí, např. skleněné nebo porcelánové talíře.
- Po rozmrazení nechte potraviny ještě 15 až 90 minut temperovat, aby se vyrovnala teplota.
- Chléb rozmrazujte pouze v takovém množství, které potřebujete. Bude rychle okorávat.
- Při rozmrazování masa nebo drůbeže vzniká kapalina. Tuto při obrácení odstraňte a v žádném případě nepoužívejte a zabraňte kontaktu s jinými potravinami.
- Rozmražené mleté maso po obrácení odeberte.

Program	Vhodné potraviny	Hmotnostní rozsah v kg	Nádobí
<b>Rozmrazování</b>			
Chléb*	Chléb, celý, kulatý nebo podélný, krájený chléb, bábovka, kynutý koláč, ovocný koláč, koláč bez polevy, šlehačky nebo želatiny	0,20–1,50 kg	Ploché, otevřené nádobí Dno varného prostoru
Maso*	Pečeně, řízky, mleté maso, kuře, brojler, kachna	0,20–2,00 kg	Ploché, otevřené nádobí Dno varného prostoru
Ryby*	Celá ryba, rybí filé, rybí podkova	0,10–1,00 kg	Ploché, otevřené nádobí Dno varného prostoru
<b>Vaření</b>			
Čerstvá zelenina**	Květák, brokolice, mrkve, kedlubna, pórek, paprika, cuketa	0,15–1,00 kg	Přiklopaná nádoba Dno varného prostoru
Zmražená zelenina**	Květák, brokolice, mrkve, kedlubna, červené zelí, špenát	0,15–1,00 kg	Přiklopaná nádoba Dno varného prostoru
Brambory**	Vařené loupané brambory, brambory vařené ve slupce, krájené brambory stejně velké	0,20–1,00 kg	Přiklopaná nádoba Dno varného prostoru
Rýže**	Rýže, dlouhozrná rýže	0,05–0,30 kg	Vysoká, přiklopaná nádoba Dno varného prostoru

\*) Sledujte signál k otočení.

\*\*) Sledujte signál míchání.

- Celou drůbež nejdříve vložte do nádoby hrudní stranou dolů, části drůbeže kožní stranou dolů.

**Zelenina:**

- Čerstvá zelenina: Rozkrájejte na stejně velké kusy. Na každých 100 g přidejte jednu polévkovou lžici vody.
- Mražená zelenina: Vhodná je pouze blanšírovaná zelenina. Předvařená zelenina není vhodná. Zmražená zelenina se smetanovou omáčkou je nevhodná. Přidejte 1 až 3 polévkové lžice vody. V případě špenátu a červeného zelí vodu nepřidávejte.

**Brambory:**

- Vařené loupané brambory: Rozkrájejte na stejně velké kusy. Na každých 100 g přidejte dvě polévkové lžice vody a trochu soli.
- Brambory vařené ve slupce: Použijte stejně velké brambory. Umyjte je a propíchněte slupku. Vlhké brambory vložte do nádoby bez vody.

**Rýže:**

- Nepoužívejte přírodní rýži nebo rýži ve varných sáčcích.
- K rýži přidejte 2–2,5krát větší množství vody.

**Doba klidu**

Některé pokrmy po skončení programu vyžadují ještě určitou dobu klidu ve varném prostoru.

Pokrm	Doba klidu
Zelenina	cca 5 minut
Brambory	cca 5 minut Vzniklou vodu vylijte
Rýže	5 až 10 minut




**Přehled programů**

## Základní nastavení

K dispozici jsou různá nastavení, abyste mohli optimálně a jednoduše obsluhovat spotřebič. V případě potřeby můžete tato nastavení změnit.

### Změna základních nastavení

Spotřebič musí být vypnutý.

1. Na cca 3 sekundy stiskněte pole **i**.  
Na displeji se zobrazí pokyny k průběhu.
2. Potvrďte pokyny stisknutím pole .  
Na displeji se zobrazí první nastavení „Jazyk“.
3. Otočným voličem podle potřeby změňte nastavení.
4. Klepněte na pole .  
Na displeji se zobrazí další nastavení, které můžete otočným voličem změnit.
5. Pomocí pole  procházejte všechna nastavení a podle potřeby je měňte otočným voličem.
6. Na konci potvrďte nastavení stisknutím pole **i** na cca 3 sekundy.

Na displeji se zobrazí upozornění, že nastavení byla uložena.

#### Přerušit

Pokud změny nechcete uložit, můžete je zrušit tlačítkem on/off (zapnuto/vypnuto). Na displeji se zobrazí upozornění, že nastavení nebyla uložena.

### Seznam základních nastavení

V závislosti na vybavení Vašeho spotřebiče nemusí být některá základní nastavení dostupná.

Nastavení	Volba
Jazyk	Nastavení jazyka
Čas	Nastavení aktuálního času
Akustický signál	Krátká doba Střední doba* Dlouhá doba
Zvuk tlačítek	Zapnutý Vypnutý* (zvuk tlačítek při zapnutí/vypnutí spotřebiče zůstává zapnutý)
Jas displeje	Nastavení 5 stupňů Stupeň 3*
Zobrazení hodin	Zapnuté* Vypnuté
Ztlumení v noci	Vypnuté* Zapnuté (displej se ztlumí mezi 22:00 a 6:00)

Režim demo	Vypnutý* Zapnutý (zobrazuje se pouze 3 minuty po resetu nebo po prvním uvedení do provozu)
Výrobní nastavení	Resetovat Neresetovat*

\* Výrobní nastavení (v závislosti na typu spotřebiče se výrobní nastavení mohou lišit)

**Upozornění:** Změny nastavení jazyka, tónu tlačítka a jasu displeje ihned vstoupí v platnost. Všechna ostatní nastavení až po uložení.

### Výpadek elektrického proudu.



Vámi provedené změny nastavení zůstanou zachovány i po výpadku proudu.

Po výpadku elektrického proudu je nutné znovu provést pouze nastavení pro první uvedení do provozu.

### Změna času

Pokud chcete změnit nastavení času, např. z letního času na zimní, změňte základní nastavení.

Spotřebič musí být vypnutý.

1. Na cca 3 sekundy stiskněte pole **i**.  
Na displeji se zobrazí pokyny k průběhu.
2. Potvrďte pokyny stisknutím pole .  
Na displeji se zobrazí první nastavení „Jazyk“.
3. Klepněte na pole .  
Zobrazí se nastavení času.
4. Pomocí otočného voliče změňte nastavení času.
5. Potvrďte nastavení stisknutím pole **i** na cca 3 sekundy.

Na displeji se zobrazí upozornění, že nastavení byla uložena.

## Čištění

V případě pečlivé údržby a čištění zůstane spotřebič dlouho pěkný a funkční. Vysvětlíme Vám, jak správně udržovat a čistit spotřebič.

### **Varování**

#### **Nebezpečí popálení!**

Přístroj se silně zahřívá. Nikdy se nedotýkejte horkých ploch nebo topných článků ve vnitřním prostoru. Nechte přístroj pokaždé vychladnout. Zabraňte dětem v přístupu k přístroji.

### **Varování**

#### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Pokud by do spotřebiče vnikla vlhkost, může to mít za následek úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte vysokotlaký ani parní čistič.

### **Varování**

#### **Nebezpečí úrazu!**

Poškrábané sklo dvířek spotřebiče může prasknout. Nepoužívejte škrabku na sklo ani ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.

**Upozornění:** Nepříjemné zápachy, např. po přípravě ryby můžete zcela jednoduše odstranit. Do hrnku s vodou přidejte pár kapek citrónové šťávy. Do nádoby vždy vložte také lžičku, aby se zabránilo přehřátí kapaliny. Vodu ohřívejte po dobu 1 až 2 minut s maximálním výkonem mikrovlnného ohřevu.

## Čisticí prostředky

Aby různé povrchy nebyly poškozeny nevhodnými čisticími prostředky, dodržujte údaje v tabulce.

Nepoužívejte

- ostré nebo brusné čisticí prostředky.
- k čištění skleněných tabulek žádné škrabky na kov nebo sklo.
- žádné škrabky na kov nebo sklo při čištění těsnění dvířek.
- žádné tvrdé brusné polštářky a houbičky,
- čisticí prostředky s vysokým obsahem alkoholu,

Nové houby před použitím důkladně propláchněte.

Oblast	Čisticí prostředky
Přední část spotřebiče	Horký mycí roztok: Vyčistěte hadříkem a měkkou utěrkou vysušte. Při čištění nepoužívejte škrabku na kov nebo sklo.
Displej	Otřete hadrem z mikrovlákna nebo mírně navlhčeným hadrem. Neomývejte vodou.
Ušlechtilá ocel	Horký mycí roztok: Vyčistěte hadříkem a měkkou utěrkou vysušte. Ihned odstraňte vápenaté, tukové, škrobové skvrny a skvrny od bílku. Pod takovými skvrnami se může vytvořit koroze. U zákaznického servisu nebo ve specializované prodejně lze obdržet speciální čisticí prostředky na ušlechtilou ocel.


Oblast	Čisticí prostředky
Trouba z ušlechtilé oceli	Horký mycí roztok nebo voda s octem: Vyčistěte hadříkem a měkkou utěrkou vysušte. Nepoužívejte sprej na čištění pečicích trub a žádné jiné agresivní čističe nebo abrazivní látky na trouby. Nevhodné jsou také brusné polštářky, drsné houbičky a čističe na hrnce. Tyto prostředky poškrábají povrch. Vnitřní plochy nechte důkladně vysušit.
Skleněné tabule	Čisticí prostředek na sklo: Vyčistěte hadříkem. Nepoužívejte škrabku na sklo.
Těsnění dvířek Neodstraňujte!	Horký mycí roztok: Vyčistěte hadříkem, nedřete. Při čištění nepoužívejte škrabku na kov nebo sklo.

## Porucha, co je nutno udělat?

Jestliže se vyskytne porucha, často se jedná jen o maličkost. Než kontaktujete servis, pokuste se sami odstranit závadu pomocí této tabulky.

**Tip:** Pokud se vám nějaký pokrm nepodaří optimálně uvařit, podívejte se do následující kapitoly. V ní najdete velký počet tipů a pokynů k optimálnímu

### Tabulka závad

Závada	Možná příčina	Odstranění/pokyny
Spotřebič nefunguje, na displeji není zobrazeno nic	Zástrčka není zapojená v zásuvce	Zapojte spotřebič do elektrické sítě.
	Výpadek elektrického proudu.	Zkontrolujte, zda fungují ostatní kuchyňské spotřebiče.
	Vadná pojistka.	Podívejte se do pojistkové skříňky, je-li pojistka pro spotřebič v pořádku.
	Chybná obsluha	Vypněte pojistku spotřebiče v pojistkové skříňce a po cca 60 sekundách ji znovu zapněte.
Spotřebič nelze spustit	Dvířka spotřebiče nejsou úplně zavřena.	Zavřete dvířka spotřebiče.
Spotřebič neohřívá. Na displeji se zobrazí symbol režimu Demo  .	Spotřebič je v režimu Demo.	Deaktivujte režim Demo v základních nastaveních. Krátce odpojte spotřebič od sítě (příp. vypněte domovní pojistku nebo jistič v pojistkové skříni). Poté do 3 minut deaktivujte režim Demo v základních nastaveních.
Otočný volič vypadl z uložení na ovládacím panelu.	Otočný volič byl omylem uvolněn.	Otočný volič je odnímatelný. Jednoduše vložte otočný volič do jeho uložení a přitlačte ho, až zaklapne a může se otáčet obvyklým způsobem.
Otočný volič se otáčí obtížně.	Nečistoty pod otočným voličem.	Otočný volič je odnímatelný. Uvolněte otočný volič tím, že ho jednoduše vytáhnete z uložení. Nebo přitlačte okraj otočného voliče, takže se vyklopí a lze ho snadno uchopit. Otočný volič a jeho uložení ve spotřebiči opatrně vyčistěte mycím roztokem a hadrem. Osušte měkkým hadříkem. Nepoužívejte ostré nebo brusné prostředky. Nenamáčejte je ani nepoužívejte čisticí prostředky na nádobí. Nevyjímejte otočný volič příliš často, aby jeho uložení zůstalo stabilní.
Osvětlení varného prostoru nefunguje	Osvětlení varného prostoru je vadné	Zavolejte zákaznický servis.
Chybové hlášení „Exxx“*		V případě chybového hlášení spotřebič vypněte a znovu zapněte. Pokud hlášení zhasne, jednalo se o jednorázový problém. Pokud se chyba opakuje, nebo hlášení zůstává zobrazené, kontaktujte servis a sdělte mu chybový kód.

\* Mimořádné stavy:

Chybové hlášení „E0532“: Otevřete a znovu zavřete dvířka spotřebiče.

Chybové hlášení „E6501“: Vypněte spotřebič. Počkejte 10 minut. Spotřebič znovu zapněte.

nastavení. → "Otestovali jsme pro vás v našem kuchyňském studiu" na straně 18

### Varování

#### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Neodborné opravy jsou nebezpečné. Opravy spotřebiče a výměnu poškozených přírodních vedení smí provádět výhradně technik zákaznického servisu vyškolený naší společností. Pokud je spotřebič vadný, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce. Zavolejte servis.



## Zákaznický servis

Potřebuje-li váš spotřebič opravu, obraťte se na náš servis. Vždy najdeme vhodné řešení, aby nedocházelo ke zbytečným výjezdům servisního personálu.

### Číslo E a číslo FD

Při telefonátu uveďte úplné číslo výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD-Nr.), abychom vám mohli poskytnout kvalifikovanou pomoc. Typový štítek s příslušnými čísly najdete po otevření dvířek spotřebiče. Pokud je váš spotřebič vybavený párou, najdete typový štítek vpravo za ovládacím panelem.

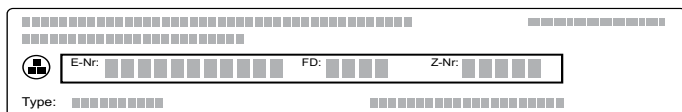



Diagram showing a product label with the following fields: E-Nr., FD-Nr., Z-Nr., and Type. Each field is represented by a series of small squares, indicating where the corresponding information should be recorded.

Abyste je v případě potřeby nemuseli dlouho hledat, můžete si údaje svého spotřebiče a telefonní číslo servisu poznamenat zde.

Č. výrobku (E-Nr.)	Výr. č. (FD-Nr.)

Zákaznický servis 

Mějte na paměti, že návštěva servisního personálu není v případě chybné obsluhy bezplatná ani během záruční doby.

Kontaktní údaje všech zemí najdete v příloženém seznamu zákaznických servisů.

### Objednávka opravy a poradenství při poruchách

**CZ** 251.095.546

Důvěřujte kompetentnosti výrobce. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními technikami, kteří mají k dispozici originální náhradní díly pro váš spotřebič.

Tento spotřebič splňuje normu EN 55011, resp. CISPR 11. Je to výrobek skupiny 2, třídy B.

Skupina 2 znamená, že se k ohřívání potravin používá mikrovlnný ohřev. Třída B znamená, že spotřebič je vhodný do prostředí domácností.

## Technické údaje

Napájení	220–240 V, 50/60 Hz
Max. celkový příkon	1 220 W
Výkon mikrovlnného ohřevu	900 W (IEC 60705)
Frekvence mikrovlnného ohřevu	2 450 MHz
Jištění	10 A
Rozměry (V/Š/H)	
– spotřebič	382 × 594 × 318 mm
– varný prostor	220 × 350 × 270 mm
Odzkoušeno podle VDE	
	ano
Značka CE	
	ano

## Otestovali jsme pro vás v našem kuchyňském studiu

Zde naleznete výběr pokrmů a pro ně vhodná nastavení. Ukážeme vám, jaký výkon mikrovlnného ohřevu je nejvhodnější pro váš pokrm. Dostanete od nás tipy k nádobám a přípravě pokrmů.

### Upozornění

- Hodnoty uvedené v tabulkách platí vždy pro studenou a prázdnou troubu. Před použitím vyjměte z trouby nádoby, které nepotřebujete.
- Časové údaje v tabulkách jsou orientační hodnoty. Závisí na kvalitě a vlastnostech potravin.
- Při vyjímání horkého nádobí z trouby používejte vždy chňapku.

### Varování

#### Nebezpečí opaření!

Při vytahování nádobí může vystříknout horká tekutina. Opatrně vytáhněte nádobí z trouby.

V níže uvedených tabulkách najdete mnoho možností a hodnot nastavení pro mikrovlnný ohřev.

Časové údaje v tabulkách jsou orientační hodnoty. Závisí na nádobí, kvalitě, teplotě a vlastnostech potravin.

V tabulkách jsou často uvedeny časové rozsahy. Nejprve nastavte kratší dobu a podle potřeby ji prodlužte.

Může se stát, že máte jiná množství, než je uvedeno v tabulkách. Pro provoz mikrovlnného ohřevu platí základní pravidlo: dvojnásobné množství – skoro dvojnásobná doba trvání, poloviční množství – poloviční doba trvání.

Nádobí můžete postavit do středu trouby. Mikrovlny se tak dostanou k pokrmu ze všech stran.

### Rozmrazování

Zmražené potraviny vložte do otevřené nádoby ve varném prostoru.

Pokrmu průběžně 1–2krát míchejte nebo obračejte. Velké kusy několikrát obračejte. Během obračejení odstraňte kapalinu vzniklou při rozmrazování.

Rozmražené pokrmy nechte 10–60 minut stát při pokojové teplotě, aby se vyrovnala teplota. U drůbeže poté můžete vyjmout vnitřnosti.

**Upozornění:** Nádobu položte na dno trouby.

Pokrm	Hmotnost	Výkon mikrovlnného ohřevu ve W, Doba trvání v minutách	Upozornění
Maso v celku – hovězí, vepřové, telecí (s kostí a bez kosti)	800 g	180 W, 15 min. + 90 W, 15–25 min.	několikrát obračejte
	1000 g	180 W, 20 min. + 90 W, 20–30 min.	
	1500 g	180 W, 25 min. + 90 W, 25–30 min.	
Maso na kousky nebo plátky – hovězí, vepřové, telecí	200 g	180 W, 5–8 min. + 90 W, 5–10 min.	při obračejení od sebe oddělte kousky masa
	500 g	180 W, 8–11 min. + 90 W, 10–15 min.	
	800 g	180 W, 10 min. + 90 W, 10–15 min.	
Mleté maso, míchané	200 g	90 W, 10–15 min.	zamrazujte pokud možno naplocho několikrát otočte, již rozmražené maso odeberte
	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10–15 min.	
	1000 g	180 W, 15 min. + 90 W, 20–25 min.	
Drůbež nebo drůbeží kousky	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 10–15 min.	průběžně otočte Odstraňte kapalinu vzniklou během rozmrazování
	1200 g	180 W, 15 min. + 90 W, 20–25 min.	
Rybí filé, kotleta nebo plátky	400 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10–15 min.	rozmražené části od sebe oddělte
Ryba celá	300 g	180 W, 3 min. + 90 W, 10–15 min.	průběžně otočte
	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 15–20 min.	
Zelenina, např. hrášek	300 g	180 W, 10–15 min.	průběžně opatrně zamíchejte
Ovoce, např. maliny	300 g	180 W, 6–9 min.	průběžně opatrně zamíchejte, rozmražené části od sebe oddělte
	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5–10 min.	
Máslo, částečně rozmrazit	125 g	180 W, 1 min. + 90 W, 1–2 min.	Obal zcela odstraňte
	250 g	180 W, 1 min. + 90 W, 2–4 min.	
Chleba celý	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5–10 min.	průběžně otočte
	1000 g	180 W, 12 min. + 90 W, 10–20 min.	
Koláč suchý, např. třený koláč	500 g	90 W, 10–15 min.	Kousky koláče od sebe oddělte jen pro koláče bez polevy, šlehačky nebo krému
	750 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10–15 min.	

Pokrm	Hmotnost	Výkon mikrovlnného ohřevu ve W, Doba trvání v minutách	Upozornění
Koláč šťavnatý, např. ovocný koláč, tvarohový koláč	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 15–20 min.	jen pro koláče bez polevy, šlehačky nebo želatiny
	750 g	180 W, 7 min. + 90 W, 15–20 min.	

## Rozmrazování, ohřev nebo příprava zmrazených pokrmů

Vyjměte hotové pokrmy z obalu. V nádobí vhodném pro mikrovlnný ohřev se pokrmy ohřívají rychleji a rovnoměrněji. Různé součásti pokrmu se mohou ohřívát s různou rychlostí.

Ploché pokrmy se uvaří rychleji než vysoké. Proto pokud možno rozmístěte pokrmy po celé ploše nádobí. Potraviny by se neměly vrstvit na sebe.

Pokrmy vždy zakrývejte. Pokud nemáte vhodnou pokličku na nádobí, použijte talíř nebo speciální fólii pro mikrovlnný ohřev.

Pokrmy průběžně 2–3krát zamíchejte nebo obraťte.

Po ohřátí nechte potraviny ještě 2 až 5 minut temperovat.

Vlastní chuť pokrmů zůstane zachována. Proto používejte sůl a koření s mírou.

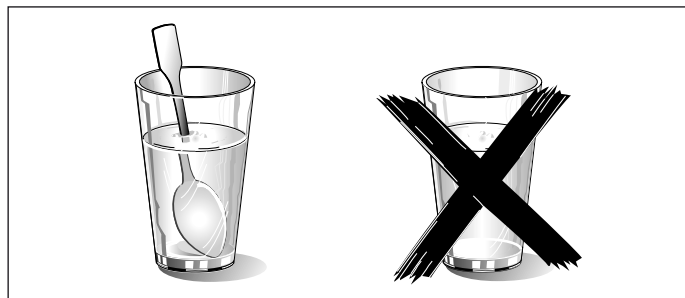
**Upozornění:** Nádobu položte na dno trouby.

Pokrm	Hmotnost	Výkon mikrovlnného ohřevu ve W, Doba trvání v minutách	Upozornění
Menu, pokrm na talíři, hotový pokrm (2–3 komponenty)	300–400 g	600 W, 8–13 min.	zakryté
Polévka	400 g	600 W, 8–12 min.	přiklopená nádoba
Husté polévky	500 g	600 W, 10–15 min.	přiklopená nádoba
plátky nebo kousky masa v omáčce, např. guláš	500 g	600 W, 10–15 min.	přiklopená nádoba
Ryba, např. filety	400 g	600 W, 10–15 min.	zakryté
Nákypy, z. B. lasagne, cannelloni	450 g	600 W, 10–15 min.	Použijte rošt jako odkládací plochu pro nádobí
Přílohy, např. rýže, nudle	250 g	600 W, 3–7 min.	uzavřené nádobí; přidat tekutinu
	500 g	600 W, 8–12 min.	
Zelenina, např. hrášek, brokolice, mrkev	300 g	600 W, 7–11 min.	uzavřené nádobí, přidat 1 polévkovou lžici vody
	600 g	600 W, 14–17 min.	
Špenát se smetanou	450 g	600 W, 10–15 min.	vařit bez přidání vody

## Ohřívání

### **Varování** **Nebezpečí opaření!**

Při ohřívání kapalin může docházet k utajenému varu. Při utajeném varu dosáhne tekutina teploty varu, aniž dochází k vystupování typických bublin. Již při sebemenším otřesu nádoby může horká tekutina začít náhle prudce bublat a vystříknout. Při ohřívání vložte vždy do nádoby lžici. Zabráníte tak utajenému varu.



### **Pozor!**

Jiskření: kov, např. lžice ve skle, musí být ve vzdálenosti nejméně 2 cm od stěn varného prostoru a vnitřní strany dvířek. Jiskry mohou zničit sklo dvířek.

### **Upozornění**

- Vyjměte hotové pokrmy z obalu. V nádobí vhodném pro mikrovlnný ohřev se pokrmy ohřívají rychleji a rovnoměrněji. Různé součásti pokrmu se mohou ohřívát s různou rychlostí.
- Pokrmy vždy zakrývejte. Pokud nemáte vhodnou pokličku na nádobí, použijte talíř nebo speciální fólii pro mikrovlnný ohřev.
- Pokrmy průběžně několikrát zamíchejte nebo obraťte. Kontrolujte teplotu.
- Po zahřátí nechte pokrmy ještě 2 až 5 minut vytemperovat.
- Při vyjímání nádobí vždy používejte kuchyňské rukavice nebo chňapku.

**Upozornění:** Nádobu položte na dno trouby.

Pokrm	Množství	Výkon mikrovlnného ohřevu ve Watech, Doba trvání v minutách	Upozornění
Menu, pokrm na talíři, hotový pokrm (2–3 komponenty)		600 W, 5-8 min.	-
Nápoje	125 ml	900 W, ½-1 min	Do sklenice vždy vložte lžičku, alkoholické nápoje nepřehřívejte, průběžně kontrolujte
	200 ml	900 W, 1–2 min.	
	500 ml	900 W, 3–4 min.	
Dětská výživa, např. lahve s mlékem	50 ml	360 W, cca ½ min.	Lahve bez dudlíku nebo víčka, po ohřátí dobře protřepejte nebo zamíchejte, bezpodmínečně zkontrolujte teplotu
	100 ml	360 W, ½–1 min	
	200 ml	360 W, 1–2 min.	
Polévka, 1 šálek	à 175 g	600 W, 1–2 min.	-
Polévka, 2 šálky	à 175 g	600 W, 2–3 min.	-
Maso v omáčce	500 g	600 W, 7–10 min.	-
Hustá polévka	400 g	600 W, 5–7 min.	-
	800 g	600 W, 7–8 min.	-
Zelenina, 1 porce	150 g	600 W, 2–3 min.	-
Zelenina, 2 porce	300 g	600 W, 3–5 min.	-

## Vaření

### Upozornění

- Ploché pokrmy se uvaří rychleji než vysoké. Proto pokud možno rozmístěte pokrmy po celé ploše nádobí. Potraviny by se neměly překrývat.
- Pokrmy vařte v uzavřeném nádobí. Pokud nemáte vhodnou pokličku na nádobí, použijte talíř nebo speciální fólii pro mikrovlnný ohřev.

- Vlastní chuť pokrmů zůstane zachována. Proto používejte sůl a koření s mírou.
- Po uvaření nechte pokrmy ještě 2 až 5 minut vytemperovat.
- Při vyjímání nádobí vždy používejte kuchyňské rukavice nebo chňapku.

**Upozornění:** Nádobu položte na dno trouby.

Pokrm	Množství	Výkon mikrovlnného ohřevu ve Watech, Doba trvání v minutách	Upozornění
Celé kuře, čerstvé, bez vnitřností	1200 g	600 W, 25–30 min.	v polovině doby otočit
Rybí filé, čerstvé	400 g	600 W, 7–12 min.	-
Zelenina, čerstvá	250 g	600 W, 6–10 min.	Rozřežte zeleninu na stejně velké kusy. Na každých 100 g zeleniny přidejte 1–2 polévkové lžíce vody. průběžně zamíchejte
	500 g	600 W, 10–15 min.	
Brambory	250 g	600 W, 8–10 min.	Nakrájejte brambory na stejně velké kousky. Na každých 100 g přidejte 1 polévkovou lžici vody. průběžně zamíchejte
	500 g	600 W, 10–15 min.	
	750 g	600 W, 15–22 min.	
Rýže	125 g	600 W, 4–6 Min. + 180 W, 12–15 min.	přidejte dvojnásobné množství kapaliny
	250 g	600 W, 6–8 Min. + 180 W, 15–18 min.	
Sladká jídla, např. puding (instantní)	500 ml	600 W, 6–8 min.	Puding průběžně 2–3krát promíchat metličkou na šlehání
Ovoce, kompot	500 g	600 W, 9–12 min.	průběžně zamíchejte
Popcorn (pražená kukuřice) pro mikrovlnný ohřev	100 g	600 W, 3–4 min.	Sáček s popcornem vždy položte na skleněnou mísu; Řiďte se pokyny výrobce.

## Tipy pro mikrovlnný ohřev

Nenašli jste pro dané množství připravovaného pokrmu žádné údaje o nastavení?	Podle následujícího přibližného pravidla prodlužte nebo zkráťte dobu vaření: dvojnásobné množství = téměř dvojnásobný čas, poloviční množství = poloviční čas
Pokrm je příliš suchý.	Příště nastavte kratší dobu vaření, nebo zvolte nižší výkon mikrovlnného ohřevu. Zakryjte pokrm a přidejte více kapaliny.
Po uplynutí nastavené doby pokrm není rozmrazený, horký nebo dovařený.	Nastavte delší dobu. Větší množství a vyšší pokrmy vyžadují delší dobu přípravy.
Po uplynutí doby vaření je pokrm na okraji přehřátý, ale uprostřed ještě není hotový.	Průběžně míchejte pokrm a příště zvolte nižší výkon a delší dobu.
Po rozmrazení je drůbež nebo maso zvnějšku uvařené, ale uprostřed ještě není rozmrazené.	Příště zvolte nižší výkon mikrovlnného ohřevu. Větší množství drůbeže nebo masa několikrát obraťte.



## Zkušební pokrmy

Podle normy EN 60705, IEC 60705 resp. DIN 44547 a EN 60350 (2009)

Kvalita a funkce mikrovlnných přístrojů je zkušebními instituty kontrolována na základě těchto pokrmů.

### Vaření pouze pomocí mikrovlnného ohřevu



Pokrm	Výkon mikrovlnného ohřevu ve wattech, doba v minutách	Upozornění
Vaječné mléko, 1000 g	600 W, 11–12 min. + 180 W, 8–10 min.	Forma Pyrex
Píškot, 475 g	600 W, 7–9 min.	Forma Pyrex Ø 22 cm.
Sekaná, 900 g	600 W, 25–30 min.	Pekáč Pyrex, 28 cm dlouhý

### Rozmrazování pouze pomocí mikrovlnného ohřevu

Pokrm	Výkon mikrovlnného ohřevu ve wattech, doba v minutách	Upozornění
Maso, 500 g	Program „Maso“, 500 g nebo 180 W, 8 min. + 90 W, 7–10 min.	Forma Pyrex, Ø 24 cm

# Obsah

	<b>Použitie k určenému účelu</b> .....	<b>23</b>
	<b>Dôležité bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>23</b>
	Všeobecne .....	23
	Mikrovlnná rúra .....	24
	<b>Príčiny škôd</b> .....	<b>26</b>
	<b>Ochrana životného prostredia</b> .....	<b>26</b>
	Likvidácia v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia .....	26
	<b>Oboznámenie sa so spotrebičom</b> .....	<b>27</b>
	Ovládací panel .....	27
	Ovládacie prvky .....	27
	Displej .....	28
	Ďalšie informácie .....	28
	Funkcie varného priestoru .....	28
	<b>Pred prvým použitím</b> .....	<b>28</b>
	Prvé uvedenie do prevádzky .....	28
	<b>Ovládanie spotrebiča</b> .....	<b>29</b>
	Zapnutie a vypnutie spotrebiča .....	29
	Prevádzka .....	29
	Nastavenie druhu prevádzky .....	29
	<b>Mikrovlnný ohrev</b> .....	<b>29</b>
	Riad .....	29
	Stupne mikrovlnného ohrevu .....	30
	Nastavenie mikrovlnnej rúry .....	30
	<b>Časovač</b> .....	<b>31</b>
	<b>Programy</b> .....	<b>31</b>
	Nastavenie programu .....	31
	Upozornenia týkajúce sa programov .....	32
	Čas odpočívania .....	32
	Tabuľka programov .....	32
	<b>Základné nastavenia</b> .....	<b>33</b>
	Zmena základných nastavení .....	33
	Zoznam základných nastavení .....	33
	Výpadok elektrického prúdu .....	33
	Zmena času .....	33
	<b>Čistenie</b> .....	<b>34</b>
	Čistiace prostriedky .....	34
	<b>Porucha - čo robiť?</b> .....	<b>35</b>
	<b>Služba zákazníkom</b> .....	<b>36</b>
	Číslo E a číslo FD .....	36
	Technické údaje .....	36

	<b>Testované pre vás v našom kuchynskom štúdiu</b> .....	<b>37</b>
	Rozmrazovanie .....	37
	Rozmrazovanie a zohrievanie alebo varenie hlboko zmrazených jedál .....	38
	Zohriatie .....	38
	Varenie .....	39
	Tipy na používanie mikrovlnnej rúry .....	40
	<b>Skúšobné jedlá</b> .....	<b>41</b>
	Varenie s použitím mikrovlnného ohrevu sólo .....	41
	Rozmrazovanie mikrovlnným ohrevom sólo .....	41

---

Ďalšie informácie o výrobkoch, príslušenstve, náhradných dieloch a servise nájdete na internete na: **www.bosch-home.com** a v internetovom obchode: **www.bosch-eshop.com**

## Použitie k určenému účelu

Tento návod si starostlivo prečítajte. Len potom môžete spotrebič obsluhovať bezpečne a správne. Návod na používanie a montážny návod si odložte na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho vlastníka spotrebiča.

Tento spotrebič je určený len na zabudovanie. Dodržiavajte špeciálny návod na montáž.

Po vybalení spotrebič preskúšajte. Pokiaľ vznikli škody pri transporte, spotrebič nepripájajte.

Spotrebiče bez zástrčky smí zapojovať pouze oprávnený odborník. Pokiaľ je spotrebič nesprávne zapojený, nemáte v prípade škody nárok na záruku.

Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnosti a v zodpovedajúcom prostredí domácnosti. Spotrebič používajte výhradne na prípravu pokrmov a nápojov. Spotrebič nenechávajte počas prevádzky bez dozoru. Spotrebič používajte len v uzavretých priestoroch.

Tento spotrebič je určený na použitie maximálne do výšky 4 000 metrov nad morom.

Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, nedostatkom skúsenosti či vedomostí môžu tento spotrebič používať len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a o nebezpečenstvách, ktoré pri jeho používaní vznikajú.

Nikdy nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Príslušenstvo vždy správne zasuňte do varného priestoru.

## Dôležité bezpečnostné pokyny

### Všeobecne

#### Varovanie

##### **Nebezpečenstvo požiaru!**

Horľavé predmety uložené vo varnom priestore sa môžu zapáliť. Vo varnom priestore nikdy neukladajte horľavé predmety. Ak sa v spotrebiči vyskytne dym, nikdy neotvárajte jeho dvierka. Vypnite spotrebič avytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku v poistkovej skrinke.

#### Varovanie

##### **Nebezpečenstvo popálenia!**

- Príslušenstvo alebo riad sa veľmi zohreje. Horúci riad apríslušenstvo vždy vyberajte zvarného priestoru pomocou kuchynskej chňapky.
- Alkoholové výpary sa môžu vo varnom priestore vznietiť. Nikdy nepoužívajte na prípravu jedál veľké množstvo nápojov vysokým percentom alkoholu. Použite len malé množstvo nápojov vysokým percentom alkoholu. Opatrne otvorte dvierka spotrebiča.

#### Varovanie

##### **Nebezpečenstvo obarenia!**

- Prístupné časti sa počas prevádzky zohrejú na vysokú teplotu. Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí. Zabráňte prístupu detí.
- Po otvorení dvierok spotrebiča môže zruý vystúpiť horúca para. Opatrne otvorte dvierka spotrebiča. Zabráňte prístupu detí.
- Zvody v horúcom varnom priestore sa môže vytvoriť vodná para. Do horúceho varného priestoru nikdy nelejte vodu.

#### Varovanie

##### **Nebezpečenstvo poranenia!**

- Poškriabané sklo dvierok spotrebiča môže prasknúť. Nepoužívajte škrabky na sklo, ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Závesy dvierok spotrebiča sa pri otváraní a zatváraní zatvárajú a môžete sa privrieť. Nesiahajte do priestoru závesov.

### **⚠ Varovanie**

#### **Nebezpečenstvo elektrického výboja!**

- Je nebezpečné vykonávať neodborné opravy. Opravy a výmeny chybných prívodných káblov smie vykonávať len náležite poučený pracovník zákazníckeho servisu. Ak je spotrebič poškodený, vyťahnite zástrčku z elektrickej siete alebo vypnite príslušný istič v poistkovej skrinke. Obráťte sa na odborný autorizovaný servis.
- Na horúcich častiach sa môže roztaviť izolácia káblov elektrických spotrebičov. Zabráňte, aby sa prívodné káble elektrických spotrebičov dostali do styku s horúcimi časťami spotrebiča.
- Pokiaľ by do spotrebiča vnikla vlhkosť, mohlo by to mať za následok úraz elektrickým prúdom. Nepoužívajte vysokotlakový ani parný čistič.
- Vadný spotrebič môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Vadný spotrebič nikdy nezapínejte. Vytáhnite síťovú zástrčku ze zásuvky alebo vypnite pojistku v pojistkovej skříňce. Zavolejte servis.

### **⚠ Varovanie**

#### **Nebezpečenstvo účinkom magnetizmu!**

V ovládacom paneli alebo v ovládacích prvkoch sú vložené permanentné magnety. Magnety môžu ovplyvňovať elektronické implantáty, napr. kardiostimulátor alebo inzulínové pumpy. Ako osoba s elektronickými implantátmi dodržiavajte vzdialenosť od ovládacieho panela minimálne 10 cm.

### **Mikrovlnná rúra**

### **⚠ Varovanie**

#### **Nebezpečenstvo požiaru!**

- Použitie spotrebiča, ktoré nie je v súlade s určením, je nebezpečné a môže spôsobiť škody.  
Nie je prípustné sušenie pokrmov alebo odevov, zohrievanie papúč, vankúšikov s obilnými alebo inými zrnkami, handier na čistenie, vlhkých odevov a podobne. Ešte po niekoľkých hodinách sa môžu napríklad zohriať papuče alebo vankúšiky so zrnkami alebo obilím vznietiť. Spotrebič používajte výhradne na prípravu pokrmov a nápojov.

- Potraviny sa môžu vznietiť. Potraviny nikdy nezohrievajte v obaloch udržiavajúcich teplo.  
Potraviny v nádobách z plastu, papiera alebo iných horľavých materiálov nikdy nezohrievajte bez dohľadu.  
Nikdy nenastavujte príliš vysoký mikrovlnný výkon ani príliš dlhý čas mikrovlnného ohrevu. Riadte sa údajmi uvedenými v tomto návode na používanie.  
Potraviny nikdy nesaďte v mikrovlnnej rúre. Potraviny s nízkym obsahom vody, ako napr. chlieb, nikdy nerozmrazujte ani nezohrievajte príliš dlho alebo na príliš vysokom výkone.
- Olej sa môže zapáliť. V mikrovlnnej rúre nikdy nezohrievajte samotný olej.

### **⚠ Varovanie**

#### **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Tekutiny alebo iné potraviny v tesne uzavretých nádobách môžu explodovať. Tekutiny alebo iné potraviny v tesne uzavretých nádobách nikdy nezohrievajte.

### **⚠ Varovanie**

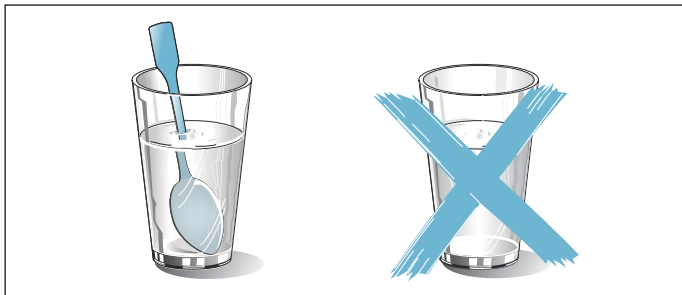
#### **Nebezpečenstvo popálenia!**

- Potraviny s pevnou šupkou alebo kožkou môžu počas zohrievania, ale ešte aj po zohriatí výbušným spôsobom prasknúť. Nikdy nevarujte vajcia alebo nezohrievajte vajcia uvarené natvrdo v škrupinke. Nikdy nevarujte živočíchy s ulitou a kôrovce. Pri príprave volského oka alebo vajec do skla musíte najprv prepichnúť žltok. V prípade potravín s tvrdou šupkou alebo kožou, ako sú napr. jablká, paradajky, zemiaky alebo párky, môže šupka prasknúť. Šupku, resp. kožu pred zohrievaním prepichnete.
- Teplo sa v dojčenskej výžive nerozdelení rovnomerne. Dojčenskú výživu nikdy nezohrievajte v uzavretých nádobách. Vždy odstráňte viečko alebo cumel'. Po zohriatí ju dôkladne premiešajte alebo pretraste. Pred kŕmením dieťaťa skontrolujte teplotu.
- Zohriate jedlá odovzdávajú teplo. Riad sa môže rozhorúčiť. Riad a príslušenstvo vždy vyberajte z varného priestoru pomocou kuchynskej chňapky.
- V prípade potravín uzavretých vo vzduchotesnom obale môže obal prasknúť. Riadte sa vždy pokynmi výrobcu uvedenými na obale. Jedlá vyberajte z varného priestoru vždy pomocou chňapky.



**⚠ Varovanie****Nebezpečenstvo oparenia!**

- Pri zohrievaní tekutín môže dôjsť k utajenému varu. To znamená, že tekutina dosiahne teplotu varu bez toho, že by došlo k vystupovaniu typických bublín. Už pri malom otrase nádoby môže horúca tekutina náhle prudko vykypieť a rozstreknúť sa. Pri zohrievaní do nádoby vložte vždy lyžičku. Predídete tak utajenému varu.

**⚠ Varovanie****Nebezpečenstvo poranenia!**

- Nevhodná nádoba môže prasknúť. Riad z porcelánu a keramiky môže mať jemné dierky v rukovätiach a pokrievkach. Za týmito dierkami sa nachádza dutina. Ak do dutiny prenikne vlhkosť, nádoba môže prasknúť. Používajte len riad vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre.
- Riad a nádoby z kovu môžu pri mikrovlnnom režime spôsobovať iskrenie. Spotrebič sa poškodí. Pri čisto mikrovlnnom režime nikdy nepoužívajte kovové nádoby. Používajte len riad vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre alebo mikrovlnný režim použite v kombinácii s niektorým druhom ohrevu.

**⚠ Varovanie****Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Spotrebič pracuje s vysokým napätím. Nikdy neodstraňujte kryt.

**⚠ Varovanie****Nebezpečenstvo ťažkého poškodenia zdravia!**

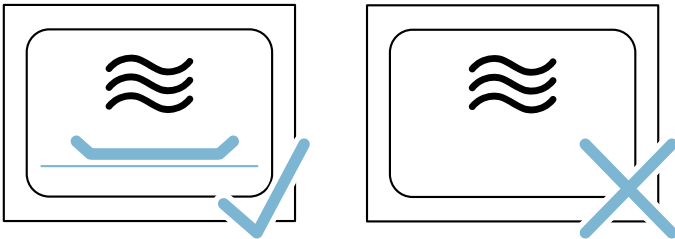
- Pri nedostatočnom čistení sa môže povrch spotrebiča poškodiť. Môže unikať mikrovlnná energia. Spotrebič pravidelne čistite a zvyšky potravín okamžite odstráňte. Varný priestor, tesnenie dvierok, dvierka a doraz dvierok udržiavajte v čistote.  
→ "Čistenie" na strane 34

- Cez poškodené dvierka varného priestoru alebo tesnenie dvierok môže unikať mikrovlnná energia. Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak sú poškodené dvierka varného priestoru alebo tesnenie dvierok. Zavolajte servis.
- Zo spotrebičov bez krytu uniká mikrovlnná energia. Nikdy neodstraňujte kryt. V prípade prác údržby a opráv zavolajte servis.

## Príčiny škôd

### Pozor!

- Iskrenie: Kov, napr. lyžička v pohári, musí byť vzdialený od stien varného priestoru a vnútornej strany dvierok aspoň 2 cm. Iskry môžu zničiť vnútorné sklo dvierok.
- Hliníkové misky: Nepoužívajte hliníkové misky v spotrebiči. Iskrením sa spotrebič poškodí.
- Prevádzka mikrovlnnej rúry bez vloženého jedla: Prevádzka spotrebiča bez jedál vo varnom priestore spôsobuje preťaženie. Nikdy nezapínajte mikrovlnný ohrev bez vloženého jedla vo varnom priestore. Výnimkou je krátkodobé testovanie riadu. → "Mikrovlnný ohrev" na strane 29



- Vlhkosť vo varnom priestore: Vlhkosť vo varnom priestore trvajúca dlhší čas môže viesť ku korózii. Po použití nechajte varný priestor vyschnúť. V zatvorenom varnom priestore neuchovávajte dlhší čas žiadne vlhké potraviny. Vo varnom priestore neuchovávajte potraviny.
- Silno znečistené tesnenie: Ak je tesnenie silno znečistené, dvierka spotrebiča sa pri prevádzke už správne nezatvárajú. Susedné čelá kuchynskej linky sa môžu poškodiť. Tesnenia udržiavajte vždy čisté. → "Čistenie" na strane 34
- Pukance do mikrovlnnej rúry: Nikdy nenastavujte príliš vysoký výkon mikrovlnného ohrevu. Používajte maximálne 600 W. Vrečko s pukancami položte vždy na sklenený tanier. Sklo dvierok môže pri preťažení prasknúť.

## Ochrana životného prostredia

### Likvidácia v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia

Obal zlikvidujte v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.



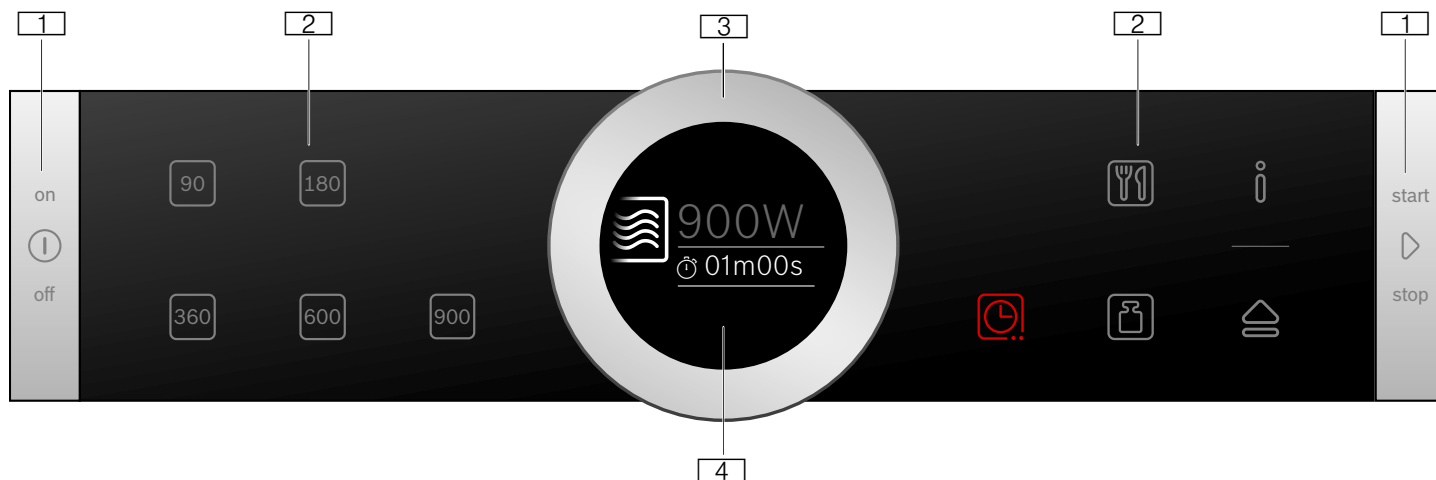
Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

## Oboznámenie sa so spotrebičom

V tejto kapitole vám objasníme indikátory a ovládacie prvky. Okrem toho sa zoznámite s rôznymi funkciami vášho spotrebiča.

**Upozornenie:** V závislosti od typu spotrebiča sú v niektorých farbách a detailoch možné odchýlky.



- 1 Tlačidlá**  
Tlačidlá vľavo a vpravo na ovládacom paneli majú tlakový bod. Tlačidlo aktivujete stlačením. Na spotrebičoch, ktoré nemajú čelá z nehrdzavejúcej ocele, sú aj tieto obidve tlačidlá dotykové polia bez tlakového bodu.
- 2 Dotykové polia**  
Pod dotykovými poľami sa nachádzajú senzory. Pri výbere funkcie stlačte len príslušný symbol.
- 3 Otočný volič**  
Otočný volič je umiestnený tak, že ho môžete bez obmedzenia otáčať doľava alebo doprava. Zľahka ho stlačte a prstom ním pohybujte požadovaným smerom.
- 4 Displej**  
Na displeji uvidíte aktuálne hodnoty nastavenia, možnosti výberu alebo texty upozornení.

### Ovládacie prvky

Jednotlivé ovládacie prvky sú prispôsobené rôznym funkciám vášho spotrebiča. Váš spotrebič tak môžete jednoducho a priamo nastaviť.

#### Tlačidlá a dotykové polia

Tu vidíte stručne vysvetlený význam rôznych tlačidiel a dotykových polí.

Symbol	Význam
<b>Tlačidlá</b>	
ⓘ	on/off Zapnutie a vypnutie spotrebiča
▶	start/stop Spustenie a zastavenie prevádzky

### Ovládací panel

Cez ovládací panel nastavte pomocou tlačidiel, dotykových polí a otočného voliča rôzne funkcie vášho spotrebiča. Displej vám zobrazuje aktuálne nastavenia.

Prehľad zobrazuje ovládací panel zapnutého spotrebiča so zvoleným druhom prevádzky.

#### Dotykové polia

90	Výkon mikrovlnného ohrevu	Výber 90 W
180	Výkon mikrovlnného ohrevu	Výber 180 W
360	Výkon mikrovlnného ohrevu	Výber 360 W
600	Výkon mikrovlnného ohrevu	Výber 600 W
900	Výkon mikrovlnného ohrevu	Výber 900 W
🕒	Časové funkcie	Výber časových funkcií
🍴	Programy	Výber programu
📦	Hmotnosť	Výber hmotnosti pri programoch
ℹ️	Informácia	Zobraziť pokyny Vyvolanie základných nastavení dlhým stlačením (cca 3 s)
🏠	Automatické otváranie dvierok	Otváranie dvierok spotrebiča

Dotykové pole, ktorého hodnota sa môže zmeniť alebo je zobrazená v popredí, svieti červeným svetlom.

#### Otočný volič

Otočným voličom zmeníte nastavené hodnoty, ktoré sa zobrazia na displeji.

Vo väčšine zoznamov výberu, napr. Programy, začína po poslednej položke opäť prvá.

V niektorých zoznamoch výberu, napr. Čas trvania, musíte po dosiahnutí minimálnej alebo maximálnej hodnoty otočný volič otočiť opäť naspäť.

## Displej

Displej je štruktúrovaný tak, aby ste údaje mohli prečítať jedným pohľadom, vhodne na každú situáciu.

Hodnota, ktorú práve nastavujete, je zvýraznená. Zobrazuje sa bielym písmom s bielou čiarou pod ňou. Hodnota má sivé pozadie.

Zvýraznenie	Zvýraznená hodnota sa dá priamo zmeniť bez toho, aby sa predtým musela zvoliť. Po štarte niektorého druhu prevádzky je vždy zvýraznený čas trvania.
Zväčšenie	Keď otočným vlničom zmeníte zvýraznenú hodnotu, zväčšene sa zobrazí len táto hodnota.



### Obvodová línia

Vonku na displeji sa nachádza obvodová línia.

Keď zmeníte hodnotu, obvodová línia vám ukáže, kde sa nachádzate v zozname výberu. Podľa oblasti nastavenia je obvodová línia súvislá alebo rozdelená na segmenty a závisí od dĺžky zoznamu výberu.

Pri plynúcom čase trvania zhasne každú sekundu jeden červený segment. Po každej celej minúte sú všetky segmenty znova červené.

### Ďalšie informácie

Väčšinou vám váš spotrebič poskytne upozornenia a ďalšie informácie o aktuálnej akcii.

Stlačte pole **i**. Upozornenie sa na niekoľko sekúnd zobrazí na displeji. Keď sú upozornenia dlhšie, otočným vlničom listujte až na koniec.

Niektoré upozornenia sa objavajú automaticky, napr. na potvrdenie alebo ako výzva alebo varovanie.

### Funkcie varného priestoru

Funkcie vo varnom priestore uľahčujú prevádzku vášho spotrebiča. Varný priestor má veľkoplošné osvetlenie a chladiaci ventilátor chráni spotrebič pred prehriatím.

### Automatické otváranie dvierok

Dvierka spotrebiča sa otvoria vtedy, keď aktivujete automatické otvorenie dvierok. Dvierka spotrebiča môžete úplne otvoriť rukou.

Pri výpadku dodávky elektrického prúdu nefunguje automatické otvorenie dvierok. Dvierka môžete otvoriť rukou.

### Upozornenia

- Ak otvoríte dvierka počas prebiehajúcej prevádzky, prevádzka sa pozastaví.
- Keď dvierka spotrebiča zatvoríte, prevádzka nebude automaticky pokračovať ďalej. Prevádzku musíte spustiť manuálne.
- Ak je spotrebič dlhší čas vypnutý, otvoria sa dvierka spotrebiča s časovým oneskorením.

### Osvetlenie varného priestoru

Keď otvoríte dvierka spotrebiča, osvetlenie varného priestoru sa zapne. Ak zostanú dvierka otvorené dlhšie ako 5 minút, svetlenie rúry sa znova vypne. Aktivovaním automatického otvárania dvierok sa osvetlenie varného priestoru znova zapne.

Pri všetkých druhoch prevádzky sa osvetlenie varného priestoru zapne hneď po spustení prevádzky. Po skončení prevádzky sa vypne.

### Chladiaci ventilátor

Napriek tomu sa v prípade potreby chladiaci ventilátor zapne. Teplý vzduch uniká cez dvierka.

Po prevádzke spotrebiča môže chladiaci ventilátor istý čas dobiehať.

### Pozor!

Vetráciu štrbinu nezakrývajte. Ináč sa spotrebič prehreje.

### Upozornenia

- Pri mikrovlnnej prevádzke zostane spotrebič studený. Napriek tomu sa chladiaci ventilátor zapne. Môže ďalej bežať, aj keď je už mikrovlnná prevádzka ukončená.
- Na skle dvierok, vnútorných stenách a dne sa môže vytvárať vodný kondenzát. Je to normálne, nemá to negatívny vplyv na funkciu mikrovlnnej rúry. Po pečení zotrite vodný kondenzát.



## Pred prvým použitím

Prv než začnete používať váš nový spotrebič, musíte ho nastaviť.

### Prvé uvedenie do prevádzky


Po elektrickom zapojení alebo po výpadku prúdu sa na displeji zobrazia nastavenia pre prvé uvedenie do prevádzky. Môže trvať niekoľko sekúnd, kým sa objaví výzva.

**Upozornenie:** Tieto nastavenia môžete kedykoľvek znova zmeniť na základné nastavenia. → "Základné nastavenia" na strane 33

### Nastavenie jazyka

1. Otočným vlničom nastavte požadovaný jazyk.
2. Na potvrdenie stlačte pole **i**. Objaví sa ďalšie nastavenie.

## Nastavenie času

1. Otočným voličom nastavte čas.
2. Na potvrdenie stlačte pole .

Na displeji sa objaví upozornenie, že prvé uvedenie do prevádzky je ukončené.



## Ovládanie spotrebiča

S ovládacími prvkami a ich činnosťou ste sa už zoznámili. Teraz vám vysvetlíme, ako nastavíte spotrebič. Dozviete sa, čo sa stane pri zapnutí a vypnutí a ako nastavíte jednotlivé druhy prevádzky.

### Zapnutie a vypnutie spotrebiča

Prv než začnete spotrebič nastavovať, musíte ho zapnúť.

**Upozornenie:** Časovač sa dá nastaviť aj na vypnutom spotrebiči. Niektoré zobrazenia a upozornenia zostanú viditeľné na displeji, aj keď je spotrebič vypnutý.

Keď váš spotrebič nepotrebuje, vypnite ho. Keď dlhší čas nie je nič nastavené, spotrebič sa automaticky vypne.

#### Zapnutie spotrebiča

Tlačidlom on/off  zapnite spotrebič.

Všetky dotykové polia sa rozsvietia na červeno. Na displeji sa zobrazí logo spoločnosti Bosch a potom najvyšší mikrovlnný výkon.

Spotrebič je pripravený na použitie.

Pole  svieti na červeno.

V jednotlivých kapitolách môžete podrobne zistiť, ako nastaviť druhy prevádzky.

#### Vypnutie spotrebiča

Tlačidlom on/off  vypnite spotrebič.

Prípadná prebiehajúca funkcia sa zruší.

Na displeji sa zobrazí čas.

**Upozornenie:** To, či sa pri vypnutom spotrebiči má zobrazovať čas alebo nie, môžete určiť v základných nastaveniach.


### Prevádzka

Niektoré kroky obsluhy sú pri prevádzke všetkých druhov ohrevu rovnaké. V nasledujúcej časti sa zoznámite so základnými krokmi obsluhy.


#### Spustenie prevádzky

Každú prevádzku musíte spustiť tlačidlom start/stop .

Po spustení sa na displeji zobrazia vaše nastavenia. Okrem toho sa objaví obvodová línia, ktorá zobrazuje priebeh času trvania.

**Upozornenie:** Keď sa prevádzka zastaví otvorením dvierok spotrebiča, musí sa po zatvorení dvierok znova spustiť tlačidlom start/stop .

#### Zastavenie prevádzky

Tlačidlom start/stop  môžete prevádzku pozastaviť a znova spustiť.

Všetky nastavenia vymažete stlačením tlačidla on/off.

#### Upozornenia


- Otvorením dvierok spotrebiča sa prevádzka pozastaví.
- Po prerušení alebo zrušení prevádzky môže ochladzovací ventilátor bežať ďalej.

### Nastavenie druhu prevádzky

Po zapnutí spotrebiča sa objaví nastavený navrhovaný druh prevádzky. Toto nastavenie môžete spustiť okamžite.

Keď chcete nastaviť iný druh prevádzky, presný opis nájdete v príslušných kapitolách.

V zásade platí:

1. Stlačte príslušné pole.
  2. Otočným voličom zmeňte výber v zvýraznenej časti.
  3. V prípade potreby vykonajte ďalšie nastavenia. Stlačte príslušné pole a otočným voličom zmeňte hodnotu.
  4. Spustite tlačidlom start/stop .
- Spotrebič spustí prevádzku.



## Mikrovlnný ohrev

Mikrovlnným ohrevom môžete vaše jedlá mimoriadne rýchlo variť, zohrievať a rozmrazovať.

Aby sa mikrovlnná rúra používala optimálne, dodržiavajte upozornenia k riadu a orientujte sa podľa údajov v tabuľkách o používaní na konci návodu na používanie. → "Testované pre vás v našom kuchynskom štúdiu" na strane 37

### Riad

Nie všetok riad sa hodí na mikrovlnný ohrev. Aby sa vaše jedlá zohriali a spotrebič sa nepoškodil, používajte len riad vhodný do mikrovlnnej rúry.

#### Vhodný riad

Vhodný žiaruvzdorný riad zo skla, sklokeramiky, porcelánu, keramiky alebo tepelne stabilného plastu. Tieto materiály prepúšťajú mikrovlny.

Môžete používať aj servírovací riad. Nebudete tak musieť jedlo zbytočne prekladať. Riad so zlatým alebo strieborným vzorom používajte len vtedy, keď výrobca garantuje, že je vhodný do mikrovlnnej rúry.

#### Nevhodný riad

Nevhodný je kovový riad. Kov neprepúšťa mikrovlny. Jedlá zostanú v zakrytých kovových nádobách studené.

### Pozor!

Iskrenie: Kov, napr. lyžička v pohári, musí byť vzdialený od stien varného priestoru a vnútornej strany dvierok aspoň 2 cm. Iskry môžu zničiť vnútorné sklo dvierok.

### Test riadu

Nikdy nezapínajte mikrovlnný ohrev bez vloženého jedla. Jedinou výnimkou je krátky test riadu.

Ak si nie ste istý, či je váš riad vhodný pre mikrovlnný ohrev, urobte tento test.

1. Prázdnu nádobu postavte do varného priestoru na ½ – 1 minútu pri maximálnom výkone spotrebiča.
2. Priebežne skontrolujte teplotu riadu. Riad by musí zostať studený alebo vlažný.

Keď je horúci alebo keď sa tvoria iskry, nie je nevhodný. Zrušte test.

### ⚠ Varovanie

#### Nebezpečenstvo popálenia!

Prístupné časti sa počas prevádzky rozhorúčia. Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí. Deti držte v bezpečnej vzdialenosti.

### Stupne mikrovlnného ohrevu

K dispozícii máte nasledovné výkony mikrovlnného ohrevu.

Výkon mikrovlnného ohrevu má štyri stupne a nezodpovedá presnému počtu wattov, ktoré používa spotrebič.

Stupeň	Jedlá	Maximálny čas trvania
90 W	Na rozmrazovanie chýlostivých jedál	1 h 30 min
180 W	Na rozmrazovanie a ďalšiu prípravu	1 h 30 min
360 W	Na dusenie mäsa a na ohrievanie chýlostivých jedál	1 h 30 min
600 W	Na zohrievanie a dusenie jedál	1 h 30 min
900 W	Na zohrievanie tekutín	30 min


Navrhované hodnoty:

Ku každému mikrovlnnému výkonu navrhne spotrebič čas trvania. Môžete ho prevziať alebo zmeniť v príslušnom rozsahu.

Maximálne nastavenie je určené na ohrievanie tekutín. Na ochranu spotrebiča sa po určitom čase maximálny mikrovlnný výkon zníži. Po krátkom čase ochladenia je k dispozícii plný výkon.


### Nastavenie mikrovlnnej rúry

Napríklad: Výkon mikrovlnnej rúry 600 W, čas trvania 5 minút.

1. Tlačidlom on/off  zapnite spotrebič. Spotrebič je pripravený na použitie. Na displeji sa zobrazí ako navrhovaná hodnota maximálny mikrovlnný výkon, kedykoľvek sa dá zmeniť.

2. Stlačte pole požadovaného mikrovlnného výkonu.

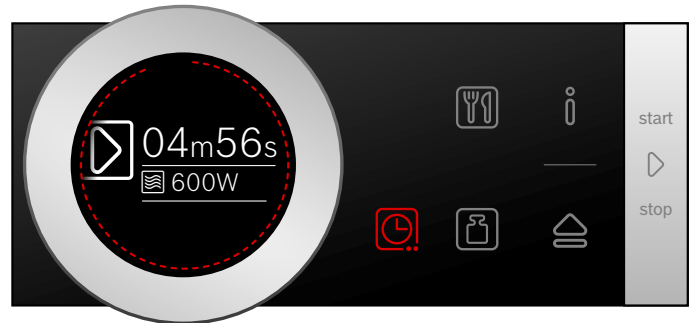


Na displeji sa zobrazí mikrovlnný výkon a navrhovaný čas trvania. Pole  svieti červeným svetlom.

3. Otočným voličom nastavte požadovaný čas trvania.



4. Spustíte tlačidlom start/stop .



Čas prevádzky na displeji plynie.

### Upozornenia


- Keď zapnete spotrebič, na displeji sa objaví ako navrhovaná hodnota vždy maximálny výkon mikrovlnnej rúry.
- Keď medzičasom otvoríte dvierka spotrebiča, môže chladiaci ventilátor bežať ďalej.

### Čas trvania uplynul



Zaznie signál.

Prevádzka je ukončená.

Predčasné ukončenie signálu:

Dotknite sa poľa .

Tlačidlom on/off  spotrebič vypnete.

**Upozornenie:** Po dotykovom stlačení tlačidla  sa zobrazí funkcia časovača, po krátkom čase sa automaticky ukončí. Ešte raz dotykovo stlačte tlačidlo  možnosťou predĺženia času trvania.

### Zmena času trvania

Zmena je možná kedykoľvek.

Čas trvania zmeníte otočným voličom.  
Prevádzka pokračuje.

### Zmena výkonu mikrovlnnej rúry

Zmena je možná kedykoľvek.

Stlačte pole pre želaný výkon mikrovlnnej rúry.

Čas trvania zostane nezmenený.  
Prevádzka pokračuje.

**Upozornenie:** Ak by nastavený čas trvania prekročil maximálny čas trvania výkonu mikrovlnného ohrevu 900 W, automaticky sa skrúti. Prevádzka nepokračuje. Prevádzku spustíte tlačidlom ▷.


## Časovač

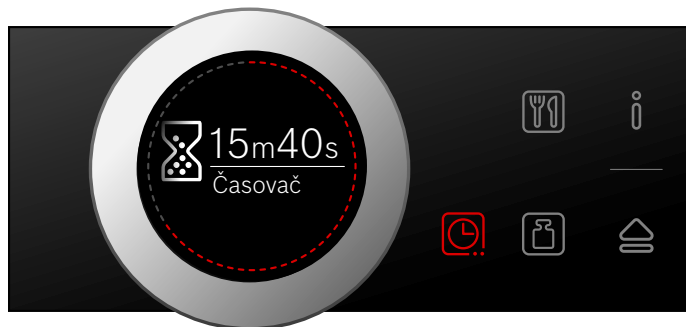
Časovač môžete použiť ako normálny kuchynský časovač. Časovač beží paralelne s ostatnými nastaveniami. Môžete ho kedykoľvek nastaviť, aj keď je spotrebič vypnutý. Má vlastný zvukový signál, takže budete počuť, či uplynul časovač alebo čas trvania.

### Nastavenie časovača

Nastaviť sa dá maximálne 24 hodín.

Čím vyššia je hodnota, tým väčšie sú časové kroky.


1. Dotknite sa poľa .  
Zobrazí sa časovač.
2. Otočným voličom nastavte čas na časovači.




3. Prostredníctvom poľa  vykonajte spustenie.


**Upozornenie:** Po niekoľkých sekundách sa časovač spustí aj automaticky.

Čas na časovači postupne plynie. Po krátkom čase sa zobrazenie prepne naspäť. Na displeji sa dodatočne zobrazí aj symbol časovača.

Keď uplynie čas nastavený na časovači, na krátko sa zobrazí text s upozornením a zaznie signál. Pomocou poľa  môžete signál predčasne vymazať.

**Upozornenie:** Ak práve prebieha druh prevádzky s nastaveným časom trvania, nachádza sa čas trvania v popredí. Na zvolenie časovača sa dotknite poľa . Čas na časovači sa na určitý čas presunie do popredia a je možné ho prestaviť.

### Zmena časovača

Čas na časovači zmeníte stlačením poľa . Čas časovača je biely a zvýraznený a môže sa zmeniť otočným voličom.

### Zrušenie časovača



Keď chcete zrušiť časovač, nastavte časovač znova úplne naspäť. Po prevzatí zmien už symbol nesvieti.

## Programy


Pomocou programov môžete úplne jednoducho pripravovať rôzne jedlá. Vyberte program a zadajte hmotnosť jedla. Optimálne nastavenie prevezme program.

### Nastavenie programu


Príklad: Program „Rozmraziť chlieb“, hmotnosť 250 g.

1. Tlačidlom on/off  zapnite spotrebič.  
Spotrebič je pripravený na použitie.
2. Stlačte pole .
3. Otočným voličom nastavte požadovaný program.



4. Stlačte pole .
5. Otočným voličom nastavte požadovanú hmotnosť.



6. Spustíte tlačidlom start/stop .  
Čas prevádzky na displeji plynie.

**Upozornenia**

- Čas prevádzky sa vypočíta z programov.
- Pri niektorých jedlách sa počas prípravy zobrazia na displeji pokyny na obrátenie alebo premiešanie. Riadte sa týmito pokynmi. Keď otvoríte dvierka spotrebiča, prevádzka sa pozastaví. Po zatvorení dvierok spotrebiča znova spustíte prevádzku. Keď jedlo neobrátime alebo nepremiešate, program aj tak beží normálne ďalej až do konca.

**Upozornenia týkajúce sa programov**

Potraviny vždy ukladajte do studeného varného priestoru.

Vyberte potraviny z obalu a odvážte ich. Ak sa nedá zadať presná hmotnosť, zaokrúhlite ju nahor alebo nadol.

Pri programoch používajte vždy riad vhodný do mikrovlnnej rúry, napr. zo skla alebo keramiky. Všímajte si upozornenie týkajúce sa riadu v tabuľke programov.

Tabuľku s vhodnými potravinami, príslušným rozsahom hmotnosti a potrebným riadom nájdete za týmito upozoreniami.

Nastavenie hmotnosti mimo uvedeného rozsahu hmotnosti nie je možné.

Pri mnohých jedlách počujete po istom čase signál. Obráťte potravinu alebo jedlo premiešajte.

**Rozmrazovanie:**

- Potraviny zmrazujte a uskladňujte podľa možnosti pri teplote  $-18^{\circ}\text{C}$  v plochých porciách.
- Zmrazené potraviny položte na plochý riad, napr. sklenený alebo porcelánový tanier.
- Po rozmrazení potravinu nechajte ešte 15 až 90 minút dorozmrazovať sa, aby sa vyrovnala teplota.
- Rozmrazte len potrebné množstvo chleba. Rýchlo zostarne.
- Pri rozmrazovaní mäsa alebo hydiny vzniká kvapalina. Odstráňte ju pri obrácaní a v žiadnom prípade ju znovu nepoužívajte, ani nepridávajte k iným potravinám.

- Mleté mäso, ktoré je už rozmrazené, po obrátení vyberte.
- Hydinu v celku najprv položte prsiami na dno nádoby, časti hydiny kožou.

**Zelenina:**

- Čerstvá zelenina: Nakrájajte na rovnako veľké kúsky. Na 100 g pridajte jednu polievkovú lyžicu vody.
- Zmrazená zelenina: Vhodná je len blanšírovaná, nepredvarená zelenina. Zmrazená zelenina so smotanovou omáčkou nie je vhodná. Pridajte 1 až 3 polievkové lyžice vody. K špenátu a červenej kapuste nepridávajte vodu.

**Zemiaky:**

- Varené zemiaky: Nakrájajte na rovnako veľké kúsky. Na 100 g zemiakov pridajte dve polievkové lyžice vody a trochu soli.
- Zemiaky varené v šupke: Použite rovnako hrubé zemiaky. Umyte ich a prepichnete šupku. Zemiaky dajte ešte vlhké do nádoby bez vody.

**Ryža:**

- Nepoužívajte ryžu naturál alebo ryžu vo varných vreckách.
- Pridajte k ryži dvojnásobné až dvaaplnásobné množstvo vody.

**Čas odpočívania**

Niektoré jedlá potrebujú po skončení programu ešte istý čas odpočívať vo varnom priestore.

Jedlo	Čas odpočívania
Zelenina	cca 5 minút
Zemiaky	cca 5 minút. Vzniknutú vodu najprv vylejte
Ryža	5 až 10 minút

**Tabuľka programov**

Program	Vhodné potraviny	Hmotnostný rozsah v kg	Riad
<b>Rozmrazovanie</b>			
Chlieb*	Chlieb, celý, okrúhly alebo podlhovastý, plátky chleba, trený koláč, kysnutý koláč, ovocný koláč, koláč bez polevy, šľahačky alebo želatíny	0,20 – 1,50 kg	plochá, nezakrytá nádoba dno varného priestoru
Mäso*	Pečené mäso, ploché kúsky, fašírka, kurča, veľké kurča, kačka	0,20 – 2,00 kg	plochá, nezakrytá nádoba dno varného priestoru
Ryby*	Celé ryby, plátky rýb, kotlety z rýb	0,10 – 1,00 kg	plochá, nezakrytá nádoba dno varného priestoru
<b>Varenie</b>			
Čerstvá zelenina**	Karfiol, brokolica, mrkva, kaleráb, pór, paprika, cukina	0,15 – 1,00 kg	zakrytá nádoba dno varného priestoru
Zmrazená zelenina**	Karfiol, brokolica, mrkva, kaleráb, červená kapusta, špenát	0,15 – 1,00 kg	zakrytá nádoba dno varného priestoru

\*) rešpektujte signál upozorňujúci na obrátenie

\*\*) rešpektujte signál upozorňujúci na premiešanie



Program	Vhodné potraviny	Hmotnostný rozsah v kg	Riadi
Zemiaky**	Varené zemiaky, zemiaky varené v šupke, rovnako veľké kúsky zemiakov	0,20 – 1,00 kg	zakrytá nádoba dno varného priestoru
Ryža**	Ryža, dlhozrná ryža	0,05 – 0,30 kg	vysoká, zakrytá nádoba dno varného priestoru

\*) rešpektujte signál upozorňujúci na obrátenie






\*\*\*) rešpektujte signál upozorňujúci na premiešanie

## Základné nastavenia

Aby ste váš spotrebič mohli optimálne a jednoducho ovládať, k dispozícii máte rôzne nastavenia. Tieto nastavenia môžete podľa potreby meniť.

### Zmena základných nastavení

Spotrebič musí byť vypnutý.

1. Pole  stlačte cca na 3 sekundy.  
Na displeji sa objavia upozornenia týkajúce sa priebehu.
2. Upozornenia potvrdíte stlačením poľa .  
Na displeji sa objaví prvé nastavenie „Jazyk“.
3. V prípade potreby nastavenie zmeníte otočným voličom.
4. Stlačte pole .  
Objaví sa ďalšie nastavenie na displeji a môže sa zmeniť otočným voličom.
5. Poľom  prechádzajte všetkými nastaveniami a v prípade potreby ich zmeňte otočným voličom.
6. Nakoniec na potvrdenie stlačte pole  cca na 3 sekundy.

Na displeji sa objaví upozornenie, že sa nastavenia uložili.

### Zrušenie

Keď zmeny nechcete uložiť, môžete ich zrušiť tlačidlom on/off. Na displeji sa objaví upozornenie, že sa nastavenia neuložili.

### Zoznam základných nastavení

Podľa výbavy vášho spotrebiča nie sú dostupné všetky základné nastavenia.

Nastavenie	Výber
Jazyk	Nastavenie jazykov
Čas	Nastavenie aktuálneho času
Zvukový signál	krátke trvanie stredné trvanie* dlhé trvanie
Zvukový signál tlačidiel	zapnuté vypnuté* (zvukový signál tlačidiel pro on/off zostane)
Jas displeja	Nastavenie v 5 stupňoch Stupeň 3*

Zobrazenie času	Zapnuté* Vypnuté
Vypnutie displeja v noci	vypnuté* Zapnuté (displej stmavne medzi 22:00 a 6:00 hod.)
Demonštračný režim	vypnuté* zapnuté (zobrazí sa len v prvých 3 minútach po resetovaní alebo len pri prvom uvedení do prevádzky)
Výrobné nastavenia	obnoviť neobnoviť*

\* Výrobné nastavenie (v závislosti od typu spotrebiča sa môžu výrobné nastavenia líšiť)

**Upozornenie:** Zmeny nastavení jazyka, zvukového signálu tlačidiel a jasu displeja sa okamžite prejavujú. Všetky ostatné nastavenia až po uložení.

### Výpadok elektrického prúdu





Vami uskutočnené zmeny nastavení zostanú zachované aj po výpadku prúdu.

Po výpadku prúdu musíte nanovo vykonať len nastavenia pre prvé uvedenie do prevádzky.

### Zmena času

Keď chcete prispôbiť čas, napr. z letného času na zimný, zmeňte základné nastavenie.

Spotrebič musí byť vypnutý.

1. Pole  stlačte cca na 3 sekundy.  
Na displeji sa objavia upozornenia týkajúce sa priebehu.
2. Upozornenia potvrdíte stlačením poľa .  
Na displeji sa objaví prvé nastavenie „Jazyk“.
3. Stlačte pole .  
Objaví sa nastavenie času.
4. Čas zmeníte otočným voličom.
5. Na potvrdenie stlačte pole  cca na 3 sekundy.  
Na displeji sa objaví upozornenie, že sa nastavenia uložili.

## Čistenie

Pri starostlivom ošetrovaní a čistení zostane váš spotrebič dlho pekný a funkčný. Tu vám vysvetlíme, ako správne ošetrovať a čistiť váš spotrebič.

### Varovanie

#### Nebezpečenstvo popálenia!

Spotrebič sa veľmi zohreje. Nikdy sa nedotýkajte horúcich vnútorných plôch varného priestoru avyhrievacích prvkov. Spotrebič nechajte vždy vychladnúť. Zabráňte prístupu detí.

### Varovanie

#### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Pokiaľ by do spotrebiča vnikla vlhkosť, mohlo by to mať za následok úraz elektrickým prúdom. Nepoužívajte vysokotlakový ani parný čistič.

### Varovanie

#### Nebezpečenstvo poranenia!

Poškriabané sklo dvierok spotrebiča môže prasknúť. Nepoužívajte škrabky na sklo, ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky.

**Upozornenie:** Nepříjemný zápach, napr. po príprave rýb, môžete celkom jednoducho odstrániť. Pridajte niekoľko kvapiek citrónovej šťavy do šálky vody. Do nádoby vždy vložte lyžičku, aby nedošlo k prehriatiu kvapaliny. Zohrievajte vodu 1 až 2 minúty pri maximálnom výkone mikrovlnnej rúry.

## Čistiace prostriedky

Aby ste rozdielne povrchy nepoškodili použitím nesprávneho čistiaceho prostriedku, dodržiavajte údaje uvedené v tabuľke.

Nepoužívajte

- ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- škrabky na kov alebo sklo na čistenie skiel dvierok.
- škrabky na kov alebo sklo na čistenie tesnenia dvierok.
- tvrdé abrazívne vankúšiky a čistiace špongie.
- čistiace prostriedky s vysokým obsahom alkoholu.

Nové čistiace špongie pred použitím dôkladne premyte.

Oblasť	Čistiace prostriedky
Čelná maska zariadenia	Horúci umývací roztok: Vyčistite handrou na umývanie a následne osušte mäkkou utierkou. Na čistenie nepoužívajte škrabky na kov alebo sklo.
Displej	Utrite utierkou z mikrovlákná alebo mierne navlhčenou utierkou. Neutierajte namokro.
Nehrdzavejúca oceľ	Horúci umývací roztok: Vyčistite handrou na umývanie a následne osušte mäkkou utierkou. Vždy hneď odstráňte vápenaté, tukové, škrobové škvrny a škvrny od bielka. Pod takýmito škvrnami sa môže vytvárať korózia. Zákaznícky servis alebo špecializovaná predajňa ponúkajú špeciálne prostriedky na nehrdzavejúcu oceľ.

Oblasť	Čistiace prostriedky
Varný priestor z nehrdzavejúcej ocele	Horúci umývací roztok alebo octová voda: Vyčistite handrou na umývanie a následne osušte mäkkou utierkou. Nepoužívajte sprej na čistenie rúr na pečenie a iné agresívne čističe na rúry na pečenie alebo abrazívne prostriedky. Abrazívne hubky, drsné špongie a čističe hrncov sú tiež nevhodné. Tieto prostriedky poškriabu povrch. Nechajte vnútorné plochy dôkladne vyschnúť.
Sklá dvierok	Čistiaci prostriedok na sklo: Vyčistite handrou. Nepoužívajte škrabku na sklo.
Tesnenie dvierok Neodstraňujte!	Horúci umývací roztok: Vyčistite handrou na umývanie, nedrhňte. Na čistenie nepoužívajte škrabky na kov alebo sklo.

## Porucha - čo robiť?

Ak sa vyskytne porucha, často je spôsobená len nejakou maličkosťou. Skôr ako zavoláte zákaznícky servis, skúste sami odstrániť poruchu pomocou tejto tabuľky.

**Tip:** Keď sa jedlo nevydarí optimálne, prečítajte si nasledovnú kapitolu. Nájdete tam množstvo tipov a upozornení týkajúcich sa optimálneho


nastavenia. → "Testované pre vás v našom kuchynskom štúdiu" na strane 37

### **Varovanie**

#### **Nebezpečenstvo elektrického výboja!**

Je nebezpečné vykonávať neodborné opravy. Opravy a výmeny chybných prívodných káblov smie vykonávať len náležite poučený pracovník zákazníckeho servisu. Ak je spotrebič poškodený, vytahnite zástrčku z elektrickej siete alebo vypnite príslušný istič v poistkovej skrinke. Obráťte sa na odborný autorizovaný servis.

### Tabuľka porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava/upozornenie
Spotrebič nefunguje, žiadne zobrazenia na displeji	Zástrčka nie je zasunutá	Pripojte spotrebič do elektrickej siete
	Výpadok elektrického prúdu	Skontrolujte, či iné kuchynské spotrebiče fungujú
	Chybná poistka	Skontrolujte v poistkovej skrini, či je poistka spotrebiča v poriadku
	Nesprávna obsluha	Vypnite poistku spotrebiča v poistkovej skrinke a asi po 60 sekundách ju opäť zapnite
Spotrebič sa nedá spustiť	Dvierka spotrebiča nie sú celkom zatvorené	Zatvorte dvierka spotrebiča
Spotrebič nehreje. Na displeji sa zobrazí symbol demonštračného režimu  .	Spotrebič je v demonštračnom režime	Deaktivujte demonštračný režim v základných nastaveniach. Na chvíľu odpojte spotrebič od siete (domová poistka alebo istič v poistkovej skrinke). Potom v priebehu 3 minút deaktivujte demonštračný režim v základných nastaveniach.
Otočný volič vypadol z uloženia na ovládacom poli.	Otočný volič omylom vypadol zo zaistenia.	Otočný volič je odoberateľný. Jednoducho vložte otočný volič naspäť do jeho uloženia na ovládacom paneli a vtlačte ho dovnútra tak, aby zapadol a dal sa otáčať ako zvyčajne.
Otočný volič sa už nedá ľahko otáčať.	Nečistoty pod otočným voličom.	Otočný volič je odoberateľný. Otočný volič jednoducho vytahnite z jeho uloženia. Alebo stlačte vonkajší okraj otočného voliča tak, aby sa preklopil a aby sa dal ľahko uchopiť. Otočný volič a jeho uloženie na spotrebiči opatrne vyčistite umývacím roztokom a handričkou. Osušte mäkkou utierkou. Nepoužívajte ostré alebo abrazívne prostriedky. Nenamáčajte alebo neumývajte v umývačke na riad. Otočný volič nevyťahujte príliš často, aby jeho uloženie zostalo stabilné.
Osvetlenie varného priestoru nefunguje	Osvetlenie varného priestoru je chybné	Zavolajte zákaznícky servis
Hlásenie chyby „Exxx“*		Pri hlásení chyby spotrebič vypnite a znova zapnite. Ak zobrazenie zmizne, išlo o jednorazový problém. Ak sa chyba vyskytne opakovane alebo zobrazenie pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis a oznámte im kód chyby.

\* Zvláštnosti:

Hlásenie chyby „E0532“: Otvorte dvierka spotrebiča a znova zatvorte.

Hlásenie chyby „E6501“: Spotrebič vypnite. Počkajte 10 minút. Spotrebič opäť zapnite.

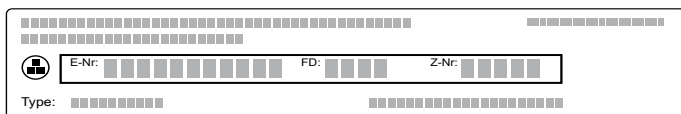
## Služba zákazníkom

Keď si váš spotrebič vyžaduje opravu, je tu pre vás náš zákaznícky servis. Vždy nájdeme vhodné riešenie, aby sme zabránili aj zbytočným návštevám personálu zákazníckeho servisu.

### Číslo E a číslo FD

Pri komunikácii so servisom uveďte úplné číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD-Nr.) vášho spotrebiča, aby sme vás mohli kvalifikovane obslúžiť. Výrobný štítok s číslami nájdete, keď otvoríte dvierka spotrebiča.

Keď je váš spotrebič vybavený funkciou pary, typový štítok nájdete vpravo za panelom.



Aby ste v prípade potreby nemuseli dlho hľadať, môžete sem vpísať údaje o vašom spotrebiči a telefónne číslo zákazníckeho servisu.

Číslo výrobku (E-Nr.)	Výrobné číslo (FD-Nr.)
-----------------------	------------------------

Zákaznícky servis 

Upozorňujeme vás, že návšteva personálu zákazníckeho servisu je v prípade nesprávnej obsluhy spoplatnená aj počas záručnej lehoty.

### Objednávka opravy a porada v prípade porúch

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženej zozname služieb zákazníkom.

Spoľahnite sa na kompetentnosť výrobcu. Zabezpečíte tým, aby oprava bola vykonaná vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielcami pre váš spotrebič.

Tento spotrebič zodpovedá norme EN 55011, príp. CISPR 11. Je to výrobok skupiny 2, triedy B.

Skupina 2 znamená, že mikrovlnné rúry boli vyrobené na ohrievanie potravín. Trieda B stanovuje, že spotrebič je vhodný pre súkromnú domácnosť.

## Technické údaje

Elektrické napájanie	220 – 240 V, 50/60 Hz
Max. celkový menovitý príkon	1 220 W
Výkon mikrovlnného ohrevu	900 W (IEC 60705)
Frekvencia mikrovlnnej rúry	2 450 MHz
Poistka	10 A
Rozmery (V/Š/H)	
- spotrebič	382 x 594 x 318 mm
- varný priestor	220 x 350 x 270 mm
Preskúšané VDE	áno
Označenie CE	áno

## Testované pre vás v našom kuchynskom štúdiu

Nájdete tu rôzne jedlá a optimálne nastavenia na ich prípravu. Ukážeme vám, ktorý mikrovlnný výkon sa najlepšie hodí na prípravu vášho jedla. Dostanete tipy na použitie riadu a prípravu.

### Upozornenia

- Hodnoty uvedené v tabuľke platia vždy pre vsunutie jedla do studeného a prázdneho varného priestoru. Pred použitím vyberte z varného priestoru riad, ktorý nepotrebujete.
- Časové údaje v tabuľkách sú orientačné. Závisia od kvality a vlastností potravín.
- Vždy, keď vyberáte horúci riad z varného priestoru, používajte chňapku na hrniec.

### Varovanie

#### Nebezpečenstvo obarenia!

Pri vyberaní nádoby z varného priestoru môže pretiecť horúca tekutina. Riad opatrne vyťahnite z varného priestoru.

V nasledujúcich tabuľkách nájdete veľa možností a nastavovacích hodnôt pre mikrovlnnú rúru.

Časové údaje v tabuľkách sú orientačné, závisia od riadu, kvality, teploty a vlastností potravín.

V tabuľkách sú často uvedené časové rozsahy. Najskôr nastavte kratší čas a predĺžte ho, ak je to potrebné.

Môže sa stať, že použijete iné množstvá, ako je uvedené v tabuľkách. Pre mikrovlnnú prevádzku platí základné pravidlo: Dvojnásobné množstvo – takmer dvojnásobný čas trvania, polovičné množstvo – polovičný čas trvania.

Riad môžete položiť do stredu na dno varného priestoru. Mikrovlny tak majú prístup k jedlu zo všetkých strán.

### Rozmrazovanie

Položte zmrazené potraviny v nezakrytej nádobe na dno varného priestoru.

Jedlá priebežne 1 až 2-krát obráťte alebo premiešajte. Veľké kusy by ste mali obrátiť viackrát. Pri obracaní odstráňte tekutinu, ktorá vznikne rozmrazovaním.

Rozmrazené potraviny nechajte odpočívať ešte 10 až 60 minút pri izbovej teplote, aby sa vyrovnala teplota. Z hydiny môžete potom vybrať vnútornosti.

**Upozornenie:** Nádobu položte na dno varného priestoru.

Jedlo	Hmotnosť	Výkon mikrovlnnej rúry vo wattoch, čas trvania v minútach	Upozornenie
Hovädzie, tefacie alebo bravčové mäso v celku (s kosťou alebo bez kosti)	800 g	180 W, 15 min + 90 W, 15 – 25 min	viackrát obráťte
	1 000 g	180 W, 20 min + 90 W, 20 – 30 min	
	1 500 g	180 W, 25 min + 90 W, 25 – 30 min	
Kúsky alebo plátky hovädzieho, tefacieho alebo bravčového mäsa	200 g	180 W, 5 – 8 min + 90 W, 5 – 10 min	pri obracaní od seba oddel'te rozmrazené časti mäsa
	500 g	180 W, 8 – 11 min + 90 W, 10 – 15 min	
	800 g	180 W, 10 min + 90 W, 10 – 15 min	
Zmes mletého mäsa	200 g	90 W, 10 – 15 min	podľa možnosti zamrazte naplocho; priebežne viackrát obráťte a vyberte mäso, ktoré je už rozmrazené
	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 10 – 15 min	
	1 000 g	180 W, 15 min + 90 W, 20 – 25 min	
Hydina alebo časti hydiny	600 g	180 W, 8 min + 90 W, 10 – 15 min	priebežne obráťte; odstráňte rozmrazenú tekutinu
	1 200 g	180 W, 15 min + 90 W, 20 – 25 min	
Rybie filé, rybie kotlety alebo plátky ryby	400 g	180 W, 5 min + 90 W, 10 – 15 min	rozmrazené časti od seba oddel'te
Ryby v celku	300 g	180 W, 3 min + 90 W, 10 – 15 min	priebežne obráťte
	600 g	180 W, 8 min + 90 W, 15 – 20 min	
Zelenina, napr. hrášok	300 g	180 W, 10 – 15 min	priebežne opatrne premiešajte
Ovocie, napr. maliny	300 g	180 W, 6 – 9 min	priebežne opatrne premiešajte, rozmrazené časti od seba oddel'te
	500 g	180 W, 8 min + 90 W, 5 – 10 min	
Zmäkčenie masla	125 g	180 W, 1 min + 90 W, 1 – 2 min	Obal úplne odstráňte
	250 g	180 W, 1 min + 90 W, 2 – 4 min	
Chlieb v celku	500 g	180 W, 8 min + 90 W, 5 – 10 min	priebežne obráťte
	1 000 g	180 W, 12 min + 90 W, 10 – 20 min	
Koláč, suchý, napr. trený koláč	500 g	90 W, 10 – 15 min	jednotlivé kusy koláča od seba oddel'te; len na koláče bez polevy, šľahačky alebo krému
	750 g	180 W, 5 min + 90 W, 10 – 15 min	

Jedlo	Hmotnosť	Výkon mikrovlnnej rúry vo wattoch, čas trvania v minútach	Upozornenie
Koláč, šľavnatý, napr. ovocný koláč, tvarohový koláč	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 15 – 20 min	Ien na koláče bez polevy, šľahačky alebo želatíny
	750 g	180 W, 7 min + 90 W, 15 – 20 min	

## Rozmrazovanie a zohrievanie alebo varenie hlboko zmrazených jedál

Hotové jedlá vyberte z obalu. V nádobe určenej do mikrovlnnej rúry sa zohrejú rýchlejšie a rovnomernejšie. Rôzne súčasti jedla sa môžu zohrievať rozlične dlho.

Ploché jedlá sa zohrejú rýchlejšie ako vysoké. Jedlá preto rozložte do nádoby podľa možnosti na plocho. Potraviny by nemali byť navrstvené na seba.

Jedlá vždy zakryte. Keď nemáte vhodnú pokrievku na vašu nádobu, použite tanier alebo špeciálnu fóliu do mikrovlnnej rúry.

Jedlá by sa mali priebežne 2 až 3-krát obrátiť alebo premiešať.

Keď sa jedlá zohrejú, nechajte ich ešte 2 až 5 minút odpočívať, aby sa vyrovnala teplota.

Vlastná chuť jedál zostane výrazne zachovaná. Preto so soľou a korením zaobchádzajte šetrne.

**Upozornenie:** Nádobu položte na dno varného priestoru.

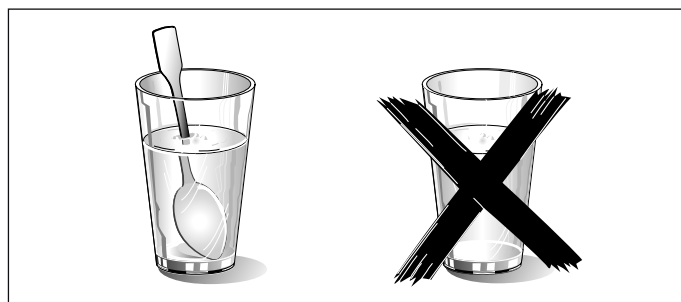
Jedlo	Hmotnosť	Výkon mikrovlnnej rúry vo wattoch, čas trvania v minútach	Upozornenie
Menu, jedlo servírované na tanieri, hotové jedlo (2 – 3 komponenty)	300 – 400 g	600 W, 8 – 13 min	Zakryté
Polievka	400 g	600 W, 8 – 12 min	zakrytá nádoba
Hustá polievka	500 g	600 W, 10 – 15 min	zakrytá nádoba
Plátky alebo kúsky mäsa v omáčke, napr. guláš	500 g	600 W, 10 – 15 min	zakrytá nádoba
Ryby, napr. kúsky filé	400 g	600 W, 10 – 15 min	Zakryté
Nákypy, napr. lasagne, cannelloni	450 g	600 W, 10 – 15 min	rošt použite ako plochu na položenie riadu
Prílohy, napr. ryža, cestoviny	250 g	600 W, 3 – 7 min	zakrytá nádoba, pridajte tekutinu
	500 g	600 W, 8 – 12 min	
Zelenina, napr. hrach, brokolica, mrkva	300 g	600 W, 7 – 11 min	zakrytá nádoba, pridajte 1 PL vody
	600 g	600 W, 14 – 17 min	
Smotanový špenát	450 g	600 W, 10 – 15 min	varte bez pridania vody

## Zohriatie

### Varovanie

#### Nebezpečenstvo oparenia!

Pri zohrievaní tekutín môže dôjsť k utajenému varu. To znamená, že tekutina dosiahne teplotu varu bez toho, že by došlo k vystupovaniu typických bublín. Už pri malom otrase nádoby môže horúca tekutina náhle prudko vykypieť a rozstreknuť sa. Pri zohrievaní do nádoby vložte vždy lyžičku. Predídete tak utajenému varu.



### Pozor!

Iskrenie: Kov, napr. lyžička v pohári, musí byť vzdialený od stien varného priestoru a vnútornej strany dverok aspoň 2 cm. Iskry môžu zničiť vnútorné sklo dverok.

**Upozornenia**

- Hotové jedlá vyberte z obalu. V nádobe určenej do mikrovlnnej rúry sa zohrejú rýchlejšie a rovnomernejšie. Rôzne súčasti jedla sa môžu zohrievať rozlične dlho.
- Jedlá vždy zakryte. Keď nemáte vhodnú pokrievku na vašu nádobu, použite tanier alebo špeciálnu fóliu do mikrovlnnej rúry.

- Jedlá by sa mali priebežne viackrát obrátiť alebo premiešať. Skontrolujte teplotu.
- Keď sa jedlá zohrejú, nechajte ich ešte 2 až 5 minút odpočívať, aby sa vyrovnala teplota.
- Vždy, keď vyberáte riad z varného priestoru, používajte rukavice, príp. chňapku na hrniec.

**Upozornenie:** Nádobu položte na dno varného priestoru.

Jedlo	Množstvo	Výkon mikrovlnnej rúry vo wattoch, čas trvania v minútach	Upozornenie
Menu, jedlo servírované na tanieri, hotové jedlo (2 – 3 komponenty)		600 W, 5 – 8 min	-
Nápoje	125 ml	900 W, ½-1 min	vždy vložte do pohára lyžičku, dávajte pozor, aby sa alkoholické nápoje neprehriali, priebežne kontrolujte
	200 ml	900 W, 1 – 2 min	
	500 ml	900 W, 3 – 4 min	
Detská výživa, napr. dojčenská fľaša	50 ml	360 W, cca ½ min	Položte fľašu bez cumľa alebo veka na dno priestoru na varenie, po zohriatí dobre potrasť alebo pomiešajte, bezpodmienečne skontrolujte teplotu
	100 ml	360 W, ½-1 min	
	200 ml	360 W, 1 – 2 min	
Polievka, 1 šálka	à 175 g	600 W, 1 – 2 min	-
Polievka, 2 šálky	à 175 g	600 W, 2 – 3 min	-
Mäso v omáčke	500 g	600 W, 7 – 10 min	-
Hustá polievka	400 g	600 W, 5 – 7 min	-
	800 g	600 W, 7 – 8 min	-
Zelenina, 1 porcia	150 g	600 W, 2 – 3 min	-
Zelenina, 2 porcie	300 g	600 W, 3 – 5 min	-

**Varenie****Upozornenia**

- Ploché jedlá sa zohrejú rýchlejšie ako vysoké. Jedlá preto rozložte do nádoby podľa možnosti na plocho. Potraviny by nemali byť navrstvené na seba.
- Jedlá varte v zakrytej nádobe. Keď nemáte vhodnú pokrievku na vašu nádobu, použite tanier alebo špeciálnu fóliu do mikrovlnnej rúry.

- Vlastná chuť jedál zostane výrazne zachovaná. Preto so soľou a korením zaobchádzajte šetrne.
- Po uvarení nechajte jedlá ešte 2 až 5 minút odpočívať, aby sa vyrovnala teplota.
- Vždy, keď vyberáte riad z varného priestoru, používajte rukavice, príp. chňapku na hrniec.

**Upozornenie:** Nádobu položte na dno varného priestoru.

Jedlo	Množstvo	Výkon mikrovlnnej rúry vo wattoch, čas trvania v minútach	Upozornenie
Celé kurča, čerstvé, bez vnútorností	1 200 g	600 W, 25 – 30 min	Po uplynutí polovice času obráťte
Rybie filé, čerstvé	400 g	600 W, 7 – 12 min	-
Zelenina, čerstvá	250 g	600 W, 6 – 10 min	Nakrájajte zeleninu na rovnako veľké kúsky; na 100 g zeleniny pridajte 1 – 2 PL vody; priebežne premiešajte
	500 g	600 W, 10 – 15 min	
Zemiaky	250 g	600 W, 8 – 10 min	Nakrájajte zemiaky na rovnako veľké kúsky; na 100 g pridajte 1 PL vody; priebežne premiešajte
	500 g	600 W, 10 – 15 min	
	750 g	600 W, 15 – 22 min	
Ryža	125 g	600 W, 4 – 6 min + 180 W, 12 – 15 min	pridajte dvojnásobné množstvo tekutiny
	250 g	600 W, 6 – 8 min + 180 W, 15 – 18 min	

Jedlo	Množstvo	Výkon mikrovlnnej rúry vo wattoch, čas trvania v minútach	Upozornenie
Sladké jedlá, napr. puding (instantný)	500 ml	600 W, 6 – 8 min	Puding priebežne metličkou 2 až 3-krát dobre premiešajte
Ovocie, kompót	500 g	600 W, 9 – 12 min	priebežne premiešajte
Pukance na prípravu v mikrovlnnej rúre	100 g	600 W, 3 – 4 min	Vrečko s pukancami položte vždy na sklenenú misku; dodržiavajte pokyny výrobcu

## Tipy na používanie mikrovlnnej rúry

Pre pripravované množstvo nenájdete údaje o nastaveniach.	Čas prípravy predĺžte alebo skráťte podľa nasledovného základného pravidla: Dvojnásobné množstvo = takmer dvojnásobný čas trvania, polovičné množstvo = polovičný čas trvania
Jedlo príliš vyschlo.	Nabudúce raz zvolte nižší výkon mikrovlnného ohrevu. Jedlo zakryte a pridajte viac tekutiny.
Jedlo po uplynutí času ešte nie je rozmrazené, horúce alebo uvarené.	Nastavte dlhší čas. Väčšie množstvá a vyššie jedlá potrebujú dlhší čas.
Po uplynutí času ohrevu je jedlo na okraji prehriate, v strede ešte nie je hotové.	Priebežne jedlo premiešajte a nabudúce zvolte nižší výkon a dlhší čas.
Po rozmrazení je hydina alebo mäso zvonku uvarené, v strede ale ešte nie je rozmrazené.	Nabudúce zvolte nižší výkon mikrovlnného ohrevu. Väčšie kusy hydiny alebo mäsa viackrát obráťte.



## Skúšobné jedlá

Podľa normy EN 60705, IEC 60705, príp. DIN 44547  
a EN 60350 (2009)

Kvalita a funkcia spotrebičov s mikrovlnným ohrevom sú preskúšané skúšobnými ústavmi na základe týchto jedál.

### Varenie s použitím mikrovlnného ohrevu sólo



Jedlo	Výkon mikrovlnnej rúry vo wattoch, trvanie v minútach	Upozornenie
Vaječné mlieko, 1 000 g	600 W, 11 – 12 min + 180 W, 8 – 10 min	Pyrexová forma
Piškóta, 475 g	600 W, 7 – 9 min	Pyrexová forma Ø 22 cm.
Fašírka, 900 g	600 W, 25 – 30 min	Pyrexová pozdĺžna forma, Ø 28 cm.

### Rozmrazovanie mikrovlnným ohrevom sólo

Jedlo	Výkon mikrovlnnej rúry vo wattoch, trvanie v minútach	Upozornenie
Mäso, 500 g	Program „Mäso“, 500 g alebo 180 W, 8 min + 90 W 7 – 10 min	Pyrexová forma Ø 24 cm

# Spis treści

	<b>Używanie zgodne z przeznaczeniem</b> . . . . .	<b>43</b>
	<b>Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> <b>43</b>	
	Informacje ogólne . . . . .	43
	Mikrofale . . . . .	44
	<b>Przyczyny uszkodzeń</b> . . . . .	<b>46</b>
	<b>Ochrona środowiska</b> . . . . .	<b>46</b>
	Utylizacja zgodna z przepisami o ochronie środowiska naturalnego . . . . .	46
	<b>Informacje na temat urządzenia</b> . . . . .	<b>47</b>
	Pulpit obsługi . . . . .	47
	Elementy obsługi . . . . .	47
	Wyświetlacz . . . . .	48
	Pozostałe informacje . . . . .	48
	Funkcje komory gotowania . . . . .	48
	<b>Przed pierwszym użyciem</b> . . . . .	<b>49</b>
	Pierwsze uruchomienie . . . . .	49
	<b>Obsługa urządzenia</b> . . . . .	<b>49</b>
	Włączanie i wyłączanie urządzenia . . . . .	49
	Tryb pracy . . . . .	49
	Wprowadzanie ustawień trybu pracy . . . . .	50
	<b>Mikrofale</b> . . . . .	<b>50</b>
	Naczynia . . . . .	50
	Poziomy mocy mikrofal . . . . .	51
	Nastawianie mikrofal . . . . .	51
	<b>Minutnik</b> . . . . .	<b>52</b>
	<b>Programy</b> . . . . .	<b>52</b>
	Nastawianie programu . . . . .	52
	Wskazówki dotyczące programów . . . . .	53
	Czas wyrównywania temperatury . . . . .	53
	Tabela programów . . . . .	53
	<b>Ustawienia podstawowe</b> . . . . .	<b>54</b>
	Zmiana ustawień podstawowych . . . . .	54
	Wykaz ustawień podstawowych . . . . .	54
	Zanik zasilania prądem . . . . .	54
	Zmiana ustawionej godziny . . . . .	54
	<b>Czyszczenie</b> . . . . .	<b>55</b>
	Środki czyszczące . . . . .	55
	<b>Co robić w razie usterki?</b> . . . . .	<b>56</b>
	<b>Serwis</b> . . . . .	<b>57</b>
	Symbol produktu (nr E) i numer fabryczny (nr FD) . . . . .	57
	Dane techniczne . . . . .	57

	<b>Przetestowane w naszym studiu gotowania</b> . .	<b>58</b>
	Rozmrażanie . . . . .	58
	Rozmrażanie, podgrzewanie i gotowanie potraw mrożonych . . . . .	59
	Podgrzewanie . . . . .	59
	Gotowanie . . . . .	60
	Porady dotyczące stosowania mikrofal . . . . .	61
	<b>Potrawy testowe</b> . . . . .	<b>62</b>
	Gotowanie przy użyciu samych mikrofal . . . . .	62
	Rozmrażanie przy użyciu samych mikrofal . . . . .	62

---

Więcej informacji na temat naszych produktów, wyposażenia, części zamiennych oraz serwisu można znaleźć na stronie internetowej: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) oraz w sklepie internetowym: [www.bosch-eshop.com](http://www.bosch-eshop.com)

## Używanie zgodne z przeznaczeniem

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zapoznanie się z nią pozwoli na bezpieczne i właściwe użytkowanie urządzenia. Instrukcję obsługi i montażu należy zachować do późniejszego wglądu lub dla kolejnego użytkownika.

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zabudowy. Należy przestrzegać specjalnej instrukcji montażu.

Po rozpakowaniu należy sprawdzić stan urządzenia. Nie podłączać, jeśli urządzenie zostało uszkodzone podczas transportu.

Urządzenie bez wtyczki może podłączyć wyłącznie specjalista z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających z niewłaściwego podłączenia.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia należy używać wyłącznie do przygotowywania potraw i napojów. Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Urządzenia używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku na wysokości do 4000 metrów nad poziomem morza.

Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały pouczone, jak właściwie obsługiwać urządzenie i są świadome związanych z tym zagrożeń.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one ukończone 8 lat i są nadzorowane przez osobę dorosłą.

Dzieciom poniżej 8 roku życia nie należy pozwalać na zbliżanie się do urządzenia ani przewodu przyłączeniowego.

Zawsze prawidłowo wsuwać wyposażenie do komory piekarnika.

## Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Informacje ogólne

#### Ostrzeżenie

##### **Niebezpieczeństwo pożaru!**

Przechowywane w komorze gotowania łatwopalne przedmioty mogą się zapalić. Nigdy nie przechowywać przedmiotów łatwopalnych w komorze gotowania. Nigdy nie otwierać drzwiczek urządzenia, gdy wydobywa się z niego dym. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.

#### Ostrzeżenie

##### **Niebezpieczeństwo poparzenia!**

- Akcesoria i naczynia bardzo się nagrzewają. Do wyjmowania gorącego wyposażenia lub naczyń z komory gotowania zawsze używać łapek kuchennych.
- Opary alkoholowe mogą zapalić się w gorącej komorze gotowania. Nigdy nie przygotowywać potraw z dużą ilością wysokoprocentowych napojów alkoholowych. Używać wyłącznie niewielkich ilości wysokoprocentowych napojów. Ostrożnie otwierać drzwiczki urządzenia.

#### Ostrzeżenie

##### **Niebezpieczeństwo poparzenia!**

- Dostępne elementy nagrzewają się podczas eksploatacji. Nie dotykać gorących elementów. Nie zezwalać dzieciom na zbliżanie się.
- Podczas otwierania drzwiczek urządzenia może wydostawać się gorąca para. Ostrożnie otwierać drzwiczki urządzenia. Nie zezwalać dzieciom na zbliżanie się!
- Woda w gorącej komorze gotowania może prowadzić do powstania gorącej pary wodnej. Nigdy nie wlewać wody do gorącej komory gotowania.

#### Ostrzeżenie

##### **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

- Porysowane szkło lub drzwiczki urządzenia mogą pęknąć. Nie używać skrobaczki do szkła, żrących ani szorujących środków czyszczących.

- Zawiasy drzwi urządzenia poruszają się podczas otwierania i zamykania drzwi, w związku z tym istnieje ryzyko przytraśnięcia się. Nie dotykać zawiasów.

### **Ostrzeżenie**

#### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

- Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie. Wyłącznie przeszkoleni technicy serwisu mogą przeprowadzać naprawy i wymieniać uszkodzone przewody przyłączeniowe. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Wezwać serwis.
- Izolacja przewodu urządzenia elektrycznego może się stopić na gorących częściach urządzenia. W żadnym wypadku nie może dojść do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami urządzenia.
- Wnikająca wilgoć może spowodować porażenie prądem. Nie używać myjek wysokociśnieniowych ani parowych.
- Uszkodzone urządzenie może prowadzić do porażenia prądem. Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Wezwać serwis.

### **Ostrzeżenie**

#### **Niebezpieczeństwo na skutek magnetyzmu!**

Na pulpicie obsługi lub elementach obsługi umieszczone są magnesy trwałe. Mogą one mieć wpływ na działanie implantów elektronicznych, np. rozruszników serca lub pomp insulinowych. Użytkownicy implantów elektronicznych muszą zachować odległość co najmniej 10 cm od pulpitu obsługi.

## Mikrofale

### **Ostrzeżenie**

#### **Niebezpieczeństwo pożaru!**

- Użycie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem jest niebezpieczne i może spowodować szkody. Niedopuszczalne jest suszenie potraw lub ubrań, podgrzewanie kapci, poduszek wypełnionych ziarnem lub zbożem, gąbek, wilgotnych ściereczek itp. Na przykład podgrzane kapcie lub poduszki wypełnione ziarnem lub zbożem mogą się zapalić nawet po kilku godzinach. Urządzenia należy używać wyłącznie do przygotowywania potraw i napojów.
- Produkty spożywcze mogą się zapalić. W żadnym wypadku nie wolno podgrzewać produktów w opakowaniach izotermicznych. Nigdy nie podgrzewać bez nadzoru potraw w pojemnikach z tworzywa sztucznego, papieru lub z innych palnych materiałów. W żadnym wypadku nie wolno nastawiać zbyt dużej mocy mikrofal ani zbyt długiego czasu grzania. Należy przestrzegać wskazówek podanych w instrukcji obsługi. W żadnym wypadku nie wolno suszyć produktów spożywczych przy użyciu mikrofal. Nie podgrzewać ani nie rozmrażać produktów spożywczych o niskiej zawartości wody, np. chleba, z zastosowaniem zbyt dużej mocy lub przez zbyt długi czas.
- Olej spożywczy może się zapalić. W żadnym wypadku nie wolno podgrzewać w kuchenke mikrofalowej samego oleju jadalnego.

### **Ostrzeżenie**

#### **Niebezpieczeństwo wybuchu!**

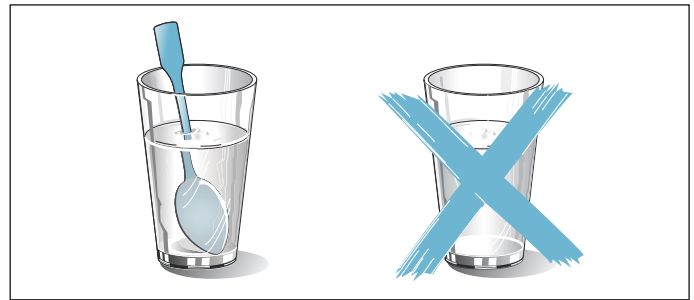
Płyny lub pożywienie w szczelnie zamkniętych naczyniach mogą eksplodować. Nigdy nie podgrzewać płynów ani pożywienia w szczelnie zamkniętych naczyniach.

**⚠️ Ostrzeżenie****Niebezpieczeństwo poparzenia!**

- W trakcie podgrzewania, ale również już po podgrzaniu, produkty ze skorupką, łupiną lub skórką mogą się rozprysnąć. Nigdy nie gotować jaj w skorupkach ani nie podgrzewać jaj gotowanych na twardo. Nigdy nie gotować skorupiaków. W przypadku jajek sadzonych lub w szklance trzeba najpierw nakłuć żółtko. Łupina lub skórka produktów, np. jabłek, pomidorów, ziemniaków lub kiełbasek, może popękać. Przed podgrzewaniem należy nakłuć łupinę lub skórkę.
- Ciepło w pożywieniu dla niemowląt rozprzodza się nierównomiernie. W żadnym wypadku nie wolno podgrzewać pożywienia dla niemowląt w zamkniętych naczyniach. Zawsze należy zdejmować pokrywkę lub smoczek. Po podgrzaniu dobrze wymieszać lub wstrząsnąć. Przed podaniem dziecku należy sprawdzić temperaturę pożywienia.
- Podgrzane potrawy oddają ciepło. Naczynie może być gorące. Do wyjmowania gorącego wyposażenia lub naczyń z komory gotowania zawsze używać łapek kuchennych.
- W przypadku podgrzewania produktów w hermetycznych opakowaniach może dojść do porozrywania opakowania. Zawsze przestrzegać wskazówek podanych na opakowaniu. Do wyjmowania gorących naczyń z komory gotowania zawsze używać łapek kuchennych.

**⚠️ Ostrzeżenie****Niebezpieczeństwo poparzenia!**

- Podczas podgrzewania płynów może dojść do zahamowania wrzenia. Oznacza to, że temperatura wrzenia jest osiągana bez powstawania typowych pęcherzyków powietrza. Nawet małe wstrząśnięcie może spowodować, że gorący napój nagle zaczyna kipieć i rozpryskiwać się. Podczas podgrzewania płynu zawsze należy wkładać łyżkę do naczynia. W ten sposób zapobiega się zahamowaniu wrzenia.

**⚠️ Ostrzeżenie****Niebezpieczeństwo obrażeń!!**

- Nieodpowiednie naczynia mogą popękać. Naczynia porcelanowe lub ceramiczne mogą mieć drobne pory w uchwytych lub pokrywkach. Za tymi otworami znajduje się pusta przestrzeń. Wilgoć, która wniknęła do pustej przestrzeni, może spowodować pęknięcie naczynia. Należy używać wyłącznie naczyń nadających się do użycia w kuchenkach mikrofalowych.
- Naczynia i pojemniki wykonane z metalu mogą powodować iskrzenie w przypadku stosowania wyłącznie trybu mikrofal. Urządzenie ulegnie uszkodzeniu. Nigdy nie używać metalowych pojemników w trybie samych mikrofal. Używać wyłącznie naczyń nadających się do stosowania w kuchenkach mikrofalowych lub używać trybu mikrofal w połączeniu z rodzajem grzania.

**⚠️ Ostrzeżenie****Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

Urządzenie pracuje pod wysokim napięciem. Zdejmowanie obudowy jest zabronione.

**⚠️ Ostrzeżenie****Niebezpieczeństwo poważnego zagrożenia zdrowia!**

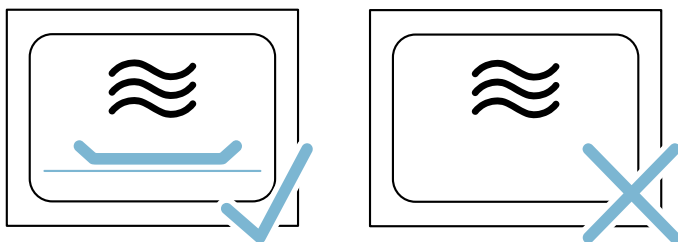
- W przypadku niedostatecznego czyszczenia może dojść do uszkodzenia powierzchni urządzenia. Z urządzenia mogą wydostawać się mikrofałe. Regularnie czyścić urządzenie i natychmiast usuwać z niego resztki pożywienia. Dopilnować, aby komora gotowania, uszczelka drzwiczek, drzwiczki i przyłga drzwiowa były zawsze czyste. → "Czyszczenie" na stronie 55
- Przez uszkodzone drzwiczki komory gotowania lub uszczelkę drzwiczek mogą wydostawać się mikrofałe. Nigdy nie używać urządzenia, jeśli drzwiczki komory gotowania lub uszczelka drzwiczek są uszkodzone. Wezwać serwis.

- Z urządzeń bez pokrywy obudowy wydobywają się mikrofałe. Nigdy nie zdejmować pokrywy obudowy. W sprawie konserwacji lub naprawy urządzenia zwrócić się do serwisu.

## Przyczyny uszkodzeń

### Uwaga!

- Powstające iskry: odstęp przedmiotu wykonanego z metalu, np. łyżki w szklance, od ścianek i drzwi komory piekarnika musi wynosić minimum 2 cm. Iskry mogą uszkodzić wewnętrzną szklaną powierzchnię drzwi.
- Tacki aluminiowe: nie używać w urządzeniu tackek aluminiowych. Powstające iskry mogą uszkodzić urządzenie.
- Tryb mikrofal bez potraw: eksploatacja urządzenia bez potraw prowadzi do przeciążenia. Nigdy nie włączać mikrofal, jeśli w komorze gotowania nie ma żadnej potrawy. Wyjątek stanowi krótki test naczyń. → "Mikrofałe" na stronie 50



- Wilgoć w komorze piekarnika: wilgoć, która przez dłuższy czas utrzymuje się w komorze piekarnika, może być przyczyną korozji. Po każdym użyciu osuszyć komorę piekarnika. Wilgotnych produktów spożywczych nie przechowywać przez dłuższy czas w zamkniętej komorze piekarnika. Nie przechowywać potraw w komorze piekarnika.
- Mocno zabrudzona uszczelka: jeśli uszczelka jest mocno zabrudzona, podczas eksploatacji drzwi urządzenia nie zamykają się szczelnie. Fronty sąsiadujących mebli mogą ulec uszkodzeniu. Utrzymywać uszczelkę w czystości. → "Czyszczenie" na stronie 55
- Prażona kukurydza: nigdy nie ustawiać zbyt dużej mocy mikrofal. Używać maksymalnie mocy 600 W. Torebkę z kukurydzą zawsze kłaść na szklanym talerzu. Na skutek przeciążenia szyba w drzwiach może pęknąć.

## Ochrona środowiska

### Utylizacja zgodna z przepisami o ochronie środowiska naturalnego

Opakowanie należy usunąć zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

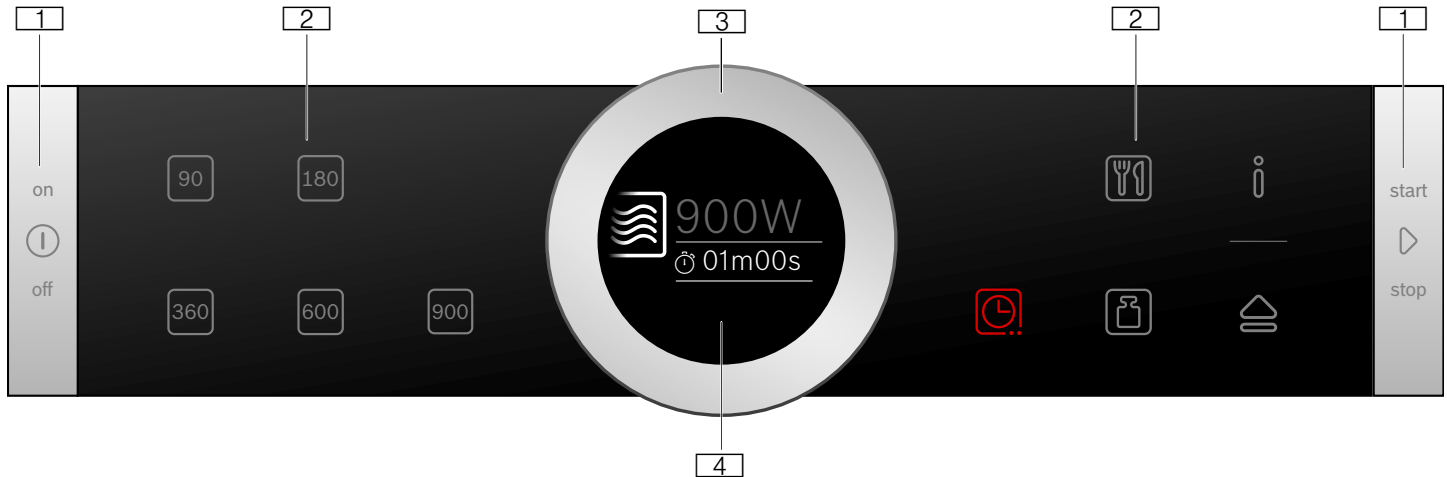


To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015. „O zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## Informacje na temat urządzenia

W tym rozdziale opisane są wskaźniki oraz elementy obsługi. Poza tym rozdział zawiera informacje na temat różnych funkcji urządzenia.

**Wskazówka:** W zależności od typu urządzenia możliwe są niewielkie różnice, dotyczące na przykład koloru.



- 1 Przyciski**  
Przyciski po lewej oraz po prawej stronie pulpitu obsługi posiadają punkt oporu. W celu włączenia danej funkcji należy nacisnąć odpowiedni przycisk.  
W urządzeniach nieposiadających frontu ze stali nierdzewnej, również te dwa przyciski są polami dotykowymi bez punktu oporu.
- 2 Pola dotykowe**  
Pod polami dotykowymi znajdują się czujniki. Nacisnąć lekko odpowiedni symbol, aby wybrać żądaną funkcję.
- 3 Pierścień obsługi**  
Pierścień obsługi jest tak zamocowany, aby można było swobodnie go obracać zarówno w lewo, jak i w prawo. Nacisnąć lekko pierścień obsługi i obrócić palcem w żądanym kierunku.
- 4 Wyświetlacz**  
Na wyświetlaczu widoczne są aktualne wartości ustawień, możliwości wyboru lub informacje i wskazówki.

## Elementy obsługi

Poszczególne elementy obsługi są dostosowane do różnych funkcji urządzenia. Dzięki temu wprowadzanie ustawień i obsługa urządzenia nie sprawiają żadnych trudności.

### Przyciski i pola dotykowe

Poniżej opisane jest krótko znaczenie różnych przycisków i pól dotykowych.

## Pulpit obsługi

Pulpit obsługi służy do wprowadzenia ustawień dotyczących różnych funkcji urządzenia przy użyciu przycisków, pól dotykowych i pierścienia obsługi. Na wyświetlaczu widoczne są aktualne ustawienia.

Poniższy rysunek przedstawia pulpit obsługi po włączeniu urządzenia i dokonaniu wyboru trybu pracy.

Symbol	Znaczenie	
<b>Przyciski</b>		
ⓘ	on/off	Włączanie i wyłączanie urządzenia
▶	start/stop	Włączenie lub zatrzymanie trybu pracy
<b>Pola dotykowe</b>		
90	Moc mikrofal	Wybór mocy 90 W
180	Moc mikrofal	Wybór mocy 180 W
360	Moc mikrofal	Wybór mocy 360 W
600	Moc mikrofal	Wybór mocy 600 W
900	Moc mikrofal	Wybór mocy 900 W
🕒	Funkcje zegara	Wybór funkcji zegara
🍴	Programy	Wybór programu
📏	Waga	Wybór wagi wprowadzanej do ustawień programu
ℹ️	Informacja	Wyświetlanie informacji i wskazówek Długie naciskanie (ok. 3 sek.) umożliwia wywołanie ustawień podstawowych.
🚪	Automatyczne otwieranie drzwi	Otwieranie drzwi urządzenia

Pole dotykowe, którego wartość można zmienić na wyświetlaczu lub jest wyświetlana na pierwszym planie, świeci się na czerwono.

## Pierścień obsługi

Pierścień obsługi umożliwia zmianę wartości ustawień widocznych na wyświetlaczu.

W przypadku większości list wyboru, np. listy programów, po przewinięciu do ostatniego punktu pojawia się ponownie punkt pierwszy.

Jeżeli ustawiona została minimalna lub maksymalna wartość, w przypadku niektórych list wyboru, np. wartości czasu trwania, należy obracać pierścień obsługi w przeciwnym kierunku.

## Wyświetlacz

Wyświetlacz jest zbudowany w taki sposób, aby w każdej sytuacji umożliwić jednoczesny odczyt wszystkich danych.

Wartość, której ustawienie można w danym momencie zmienić, jest wyróżniona. Ma postać białych znaków podkreślonych białą linią. Wartość wyświetlana w tle ma kolor szary.

Zaznaczenie	Wyróżnioną wartość można od razu zmienić, bez konieczności wcześniejszego dokonania wyboru tej wartości. Po włączeniu trybu pracy wyróżniony jest zawsze czas trwania.
Powiększenie	W trakcie dokonywania zmiany wyróżnionej wartości za pomocą pierścienia obsługi, tylko ta wartość jest wyświetlana w powiększeniu.



## Linia okręgu

Na zewnętrznej krawędzi wyświetlacza widoczna jest się linia w kształcie okręgu.

W trakcie dokonywania zmiany wartości linia okręgu wskazuje, w którym miejscu listy wyboru znajduje się użytkownik. W zależności od zakresu ustawień linia okręgu jest ciągła lub podzielona na segmenty, odpowiednio do długości listy wyboru.

Przy odliczaniu upływu czasu trwania co sekundę gaśnie jeden czerwony segment. Po upływie każdej pełnej minuty wszystkie segmenty są znowu czerwone.

## Pozostałe informacje

W większości przypadków urządzenie umożliwia uzyskanie informacji i wskazówek dotyczących aktualnie wykonywanej czynności.

Nacisnąć lekko na pole **i**. Wskazówka będzie przez kilka sekund widoczna na wyświetlaczu. W przypadku

dłuższych wskazówek przewinąć do końca za pomocą pierścienia obsługi.

Niektóre wskazówki wyświetlane są automatycznie, np. informacje o konieczności potwierdzenia ustawień lub wykonania określonej czynności, jak również ostrzeżenia.

## Funkcje komory gotowania

Funkcje komory gotowania ułatwiają obsługę urządzenia. Przykładem może być między innymi oświetlenie komory gotowania lub zastosowanie wentylatora, który chroni urządzenie przed przegrzaniem.

### Automatyczne otwieranie drzwi

Naciśnięcie przycisku automatycznego otwierania drzwi powoduje, że drzwi urządzenia odskakują. Drzwi urządzenia można otworzyć ręcznie na całą szerokość.

Funkcja automatycznego otwierania drzwi nie działa w przypadku przerwy w dopływie prądu. Drzwi można otworzyć ręcznie.

### Wskazówki

- Jeśli podczas pracy urządzenia drzwi zostaną otwarte, praca zostanie przerwana.
- Po zamknięciu drzwi urządzenie nie kontynuuje pracy automatycznie. Tryb pracy należy włączyć ręcznie.
- Jeżeli urządzenie jest przez dłuższy czas wyłączone, drzwi urządzenia otwierają się z opóźnieniem.

### Oświetlenie komory gotowania

Oświetlenie komory gotowania włącza się po otwarciu drzwi urządzenia. Jeżeli drzwi pozostaną otwarte przez ponad 5 minut, oświetlenie ponownie wyłączy się. Naciśnięcie przycisku automatycznego otwierania drzwi spowoduje ponowne włączenie się oświetlenia komory gotowania.

W przypadku wszystkich trybów pracy oświetlenie komory gotowania włącza się w momencie uruchomienia danego trybu. Po zakończeniu trybu pracy oświetlenie wyłącza się.

### Wentylator

Wentylator włącza się, gdy jest to konieczne. Gorące powietrze uchodzi przez drzwi.

Po zakończeniu trybu pracy wentylator może być włączony jeszcze przez pewien czas.

### Uwaga!

Nie zakrywać szczelin wentylacyjnych. W przeciwnym razie urządzenie ulegnie przegrzaniu.

### Wskazówki

- W trybie mikrofal urządzenie nie nagrzewa się. Pomimo to wentylator włącza się. Przez pewien czas po wyłączeniu trybu mikrofal wentylator może nadal pracować.
- Na szybie drzwi, ściankach wewnętrznych i dnie komory mogą osadzać się skropliny. Jest to normalne zjawisko, które nie zakłóca działania mikrofal. Po zakończeniu gotowania należy wytrzeć skropliny.



## Przed pierwszym użyciem


Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy wprowadzić określone ustawienia.

### Pierwsze uruchomienie


Po podłączeniu do instalacji elektrycznej lub po przerwie w zasilaniu na wyświetlaczu pojawiają się ustawienia, które należy wprowadzić przy pierwszym uruchomieniu urządzenia. Odpowiedni komunikat pojawia się na ogół się po upływie kilku sekund.

**Wskazówka:** Ustawienia te można w każdej chwili zmienić w ustawieniach podstawowych. → "Ustawienia podstawowe" na stronie 54

### Wprowadzanie ustawień języka

1. Za pomocą pierścienia obsługi ustawić żądany język.
2. W celu potwierdzenia wprowadzonych ustawień nacisnąć na pole . Pojawi się następné ustawienie.

### Ustawianie godziny

1. Za pomocą pierścienia obsługi ustawić godzinę.
2. W celu potwierdzenia wprowadzonych ustawień nacisnąć na pole .

Na wyświetlaczu pojawi się informacja o zakończeniu procesu pierwszego uruchomienia urządzenia.

## Obsługa urządzenia

Dotychczas przedstawione zostały elementy obsługi oraz działanie urządzenia. Teraz wyjaśnimy sposób wprowadzania ustawień. Poniżej opisano, co dzieje się podczas włączania i wyłączenia urządzenia oraz w jaki sposób nastawia się tryby pracy.


### Włączanie i wyłączenie urządzenia

Przed wprowadzeniem jakichkolwiek ustawień należy włączyć urządzenie.

**Wskazówka:** Wprowadzanie ustawień minutnika jest możliwe również przy wyłączonym urządzeniu. Niektóre wskaźniki oraz informacje są widoczne na wyświetlaczu również po wyłączeniu urządzenia.

Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć. Jeżeli przez dłuższy czas nie są wprowadzane żadne ustawienia, urządzenie wyłącza się automatycznie.

### Włączanie urządzenia

Włączanie urządzenia odbywa się za pomocą przycisku on/off .


Wszystkie pola dotykowe zaświecą się na czerwono. Na wyświetlaczu pojawia się logo firmy Bosch, a następnie najwyższa moc mikrofal.

Urządzenie jest gotowe do pracy.

Pole  świeci się na czerwono.

Sposób nastawiania trybów pracy opisany jest w poszczególnych rozdziałach.

### Wyłączanie urządzenia

Wyłączanie urządzenia odbywa się za pomocą przycisku on/off .

Ewentualnie włączona funkcja zostaje przerwana.

Na wyświetlaczu pojawia się godzina.

**Wskazówka:** W ustawieniach podstawowych można określić, czy po wyłączeniu urządzenia godzina będzie wyświetlana, czy też nie.


### Tryb pracy

Niektóre elementy obsługi są takie same w przypadku wszystkich trybów pracy. Poniżej opisane są podstawowe elementy obsługi trybów pracy.


### Włączanie trybu pracy

Każdy tryb należy włączyć przyciskiem start/stop .

Po włączeniu trybu na wyświetlaczu widoczne są wprowadzone ustawienia. Poza tym pojawia się linia okręgu, która pokazuje upływ czasu trwania.

**Wskazówka:** Jeżeli praca urządzenia zostanie przerwana w wyniku otwarcia drzwi urządzenia, w celu włączenia trybu pracy po zamknięciu drzwi należy ponownie nacisnąć przycisk start/stop .

## Wstrzymanie trybu pracy

Za pomocą przycisku start/stop  można zatrzymać i ponownie włączyć tryb pracy.

W celu skasowania wszystkich ustawień nacisnąć przycisk on/off.

## Wskazówki


- Otwarcie drzwi powoduje zatrzymanie pracy urządzenia.
- W przypadku zatrzymania lub przerwania trybu pracy wentylator może nadal pracować.

## Wprowadzanie ustawień trybu pracy

Po włączeniu urządzenia pojawia się proponowany tryb pracy. Proponowane ustawienie można od razu włączyć.

Szczegółowe informacje dotyczące ustawiania innego trybu pracy podane są w odpowiednich rozdziałach.

Sposób postępowania:

1. Nacisnąć na odpowiednie pole.
2. Za pomocą pierścienia obsługi zmienić zaznaczone ustawienie.
3. W razie potrzeby wprowadzić kolejne ustawienia. W tym celu nacisnąć na odpowiednie pole i zmienić wartość za pomocą pierścienia obsługi.
4. Włączyć za pomocą przycisku start/stop . Urządzenie uruchamia wybrany tryb.

## Mikrofale

Mikrofale umożliwiają wyjątkowo szybkie przygotowanie, podgrzanie lub rozmrożenie potraw.

W celu optymalnego wykorzystania mikrofal należy przestrzegać wskazówek dotyczących naczyń oraz zaleceń podanych w tabelach stosowania na końcu niniejszej instrukcji obsługi. → "Przetestowane w naszym studiu gotowania" na stronie 58

## Naczynia

Nie wszystkie naczynia nadają się do używania w trybie mikrofal. Podgrzewanie potraw bez ryzyka uszkodzenia urządzenia wymaga używania naczyń przeznaczonych do kuchенок mikrofalowych.

### Odpowiednie naczynia

Odpowiednie są naczynia żaroodporne ze szkła, ceramiki szklanej, porcelany, ceramiki lub tworzywa sztucznego. Materiały te przepuszczają mikrofale.

Można również używać naczyń stołowych. Dzięki temu potraw nie trzeba przekładać do innego naczynia. Naczynia z dekoracją złotą lub srebrną wolno stosować tylko wówczas, gdy producent gwarantuje, że nadają się do użycia w kuchenkach mikrofalowych.

### Nieodpowiednie naczynia

Naczynia metalowe nie są odpowiednie. Metal nie przepuszcza mikrofal. Potrawy w zamkniętych pojemnikach metalowych pozostają zimne.

### Uwaga!

Powstające iskry: odstęp przedmiotu wykonanego z metalu, np. łyżki w szklance, od ścianek i drzwi komory piekarnika musi wynosić minimum 2 cm. Iskry mogą uszkodzić wewnętrzną szklaną powierzchnię drzwi.

### Test naczyń

Nigdy nie włączać mikrofal, jeśli w urządzeniu nie ma żadnej potrawy. Jedyne wyjątek stanowi krótki test naczyń.

W przypadku braku pewności, czy naczynia można używać w trybie mikrofal, należy przeprowadzić następujący test.

1. Puste naczynie wstawić do komory piekarnika na 1/2 do 1minuty i nastawić maksymalną moc.
2. Od czasu do czasu należy kontrolować temperaturę naczynia.

Naczynie powinno być zimne lub mieć temperaturę ciała.

Jeżeli będzie gorące lub powstają iskry, oznacza to, że nie nadaje się do użytku w trybie mikrofal. Należy wówczas przerwać test.

### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo poparzenia!

Dostępne elementy nagrzewają się podczas eksploatacji. Nie dotykać gorących elementów. Nie zezwalać dzieciom na zbliżanie się.

## Poziomy mocy mikrofał

Dostępne są następujące poziomy mocy mikrofał.

Poziomy mocy mikrofał nie zawsze dokładnie odpowiadają liczbie watów, którą wykorzystuje urządzenie.

Poziom	Potrawa	Maksymalny czas trwania
90 W	Do rozmrażania delikatnych potraw	1 godz. 30 min
180 W	Do rozmrażania i dogotowywania	1 godz. 30 min
360 W	Do gotowania mięsa i do podgrzewania delikatnych potraw	1 godz. 30 min
600 W	Do podgrzewania i gotowania potraw	1 godz. 30 min
900 W	Do podgrzewania płynów	30 min


Proponowane wartości:

Do każdej mocy mikrofał urządzenie proponuje czas trwania. Można go zaakceptować lub zmienić w ramach dozwolonego zakresu wartości.


Ustawienie maksymalnej mocy jest przewidziane do podgrzewania płynów. W celu ochrony urządzenia po pewnym czasie maksymalna moc mikrofał jest redukowana. Pełną moc można znowu włączyć po upływie czasu studzenia.

## Nastawianie mikrofał

Przykład: moc mikrofał 600 W, czas trwania 5 minut.


1. Włączyć urządzenie przyciskiem on/off . Urządzenie jest gotowe do pracy. Na wyświetlaczu pojawia się maksymalna moc mikrofał jako proponowana wartość, którą można w każdej chwili zmienić.
2. Nacisnąć lekko na pole żądanej mocy mikrofał.



Na wyświetlaczu pojawia się moc mikrofał oraz proponowany czas trwania. Pole  świeci się na czerwono.

3. Za pomocą pierścienia obsługi nastawić żądany czas trwania.



4. Włączyć za pomocą przycisku start/stop .



Czas trwania odliczany jest na wyświetlaczu.

## Wskazówki


- Po włączeniu urządzenia na wyświetlaczu zawsze proponowana jest maksymalna moc mikrofał.
- Jeżeli w trakcie pracy zostaną otwarte drzwi urządzenia, wentylator może nadal pracować.

## Upłynął nastawiony czas trwania



Rozlega się sygnał.

Tryb pracy został zakończony.

Wyłączanie sygnału przed czasem:

Nacisnąć lekko na pole .

Za pomocą przycisku on/off  wyłączyć urządzenie.

**Wskazówka:** Po naciśnięciu przycisku  pojawia się funkcja minutnika, która po upływie krótkiego czasu zostaje automatycznie wygaszona. Ponowne naciśnięcie przycisku  umożliwi wydłużenie czasu trwania.

## Zmiana czasu trwania

Jest to możliwe w każdej chwili.

Zmienić czas trwania za pomocą pierścienia obsługi. Urządzenie kontynuuje pracę.


## Zmiana mocy mikrofał

Jest to możliwe w każdej chwili.

Nacisnąć lekko na pole żądanej mocy mikrofał.

Czas trwania pozostaje bez zmian.

Urządzenie kontynuuje pracę.


**Wskazówka:** Jeżeli nastawiony czas trwania przekracza maksymalny czas dla mocy mikrofał 900 W, zostanie automatycznie skrócony. Praca urządzenia nie jest kontynuowana. Włączyć tryb pracy za pomocą przycisku .

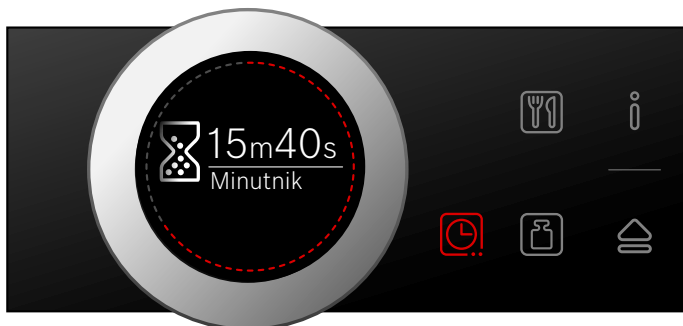
## Minutnik


Minutnik może pełnić funkcję zegara funkcyjnego. Minutnik działa równolegle do innych ustawień. Można go nastawić w każdej chwili, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone. Posiada własny sygnał, dzięki temu można rozpoznać, czy sygnał rozbrzmiewa z minutnika, czy oznacza zakończenie nastawionego czasu trwania.

### Nastawianie minutnika

Maksymalnym ustawieniem są 24 godziny. Im wyższa wartość, tym większe będą odstępy czasowe.


1. Nacisnąć lekko na pole . Na wyświetlaczu pojawia się minutnik.
2. Za pomocą pierścienia obsługi nastawić czas odliczany przez minutnik.




3. Włączyć za pomocą pola .


**Wskazówka:** Po kilku sekundach minutnik włączy się automatycznie.

Minutnik odlicza nastawiony czas. Po upływie krótkiego czasu wskazanie ponownie przełącza się. Na wyświetlaczu widoczny jest dodatkowo symbol minutnika.

Po upływie czasu odliczanego przez minutnik pojawia się na krótko odpowiedni komunikat i rozlega się sygnał. Sygnał można wyłączyć przed czasem za pomocą pola .

**Wskazówka:** Jeżeli włączony jest tryb pracy z nastawionym czasem trwania, czas trwania jest wyróżniony. W celu dokonania wyboru minutnika nacisnąć lekko na pole . Czas odliczany przez minutnik jest przez pewien czas wyróżniony i można go zmienić.

### Zmiana ustawień minutnika

W celu dokonania zmiany czasu odliczanego przez minutnik nacisnąć lekko na pole . Czas odliczany przez minutnik jest wyróżniony kolorem białym i można go zmienić za pomocą pierścienia obsługi.

### Anulowanie ustawień minutnika



W celu zatrzymania minutnika wyzerować czas odliczany przez minutnik. Po zapisaniu zmiany symbol przestaje świecić.

## Programy


Za pomocą zapisanych w urządzeniu programów można bardzo łatwo przygotowywać potrawy. Należy wybrać program i podać wagę potrawy. Program dobiera optymalne ustawienia.

### Nastawianie programu


Przykład: program “Rozmrażanie chleba”, waga 250 g.

1. Włączyć urządzenie przyciskiem on/off . Urządzenie jest gotowe do pracy.
2. Nacisnąć lekko na pole . Na wyświetlaczu pojawia się pierwszy program.
3. Za pomocą pierścienia obsługi ustawić żądany program.



4. Nacisnąć lekko na pole . Na wyświetlaczu pojawia się proponowana waga.
5. Za pomocą pierścienia obsługi ustawić odpowiednią wagę.



6. Włączyć za pomocą przycisku start/stop . Czas trwania odliczany jest na wyświetlaczu.

### Wskazówki

- Czas trwania zostanie obliczony przez programy automatycznie.
- W przypadku niektórych potraw podczas ich przyrządzania na wyświetlaczu pojawiają się wskazówki dotyczące konieczności obrócenia lub zamieszania. Należy się do nich stosować. W przypadku otwarcia drzwi praca urządzenia zostanie wstrzymana. Po zamknięciu drzwi ponownie uruchomić tryb pracy. Jeśli potrawa nie zostanie obrócona lub zamieszana, przebieg programu mimo to nie ulegnie zmianie.

## Wskazówki dotyczące programów

Produkty spożywcze należy wstawiać do zimnej komory gotowania.

Produkty spożywcze należy wyjąć z opakowania i zważyć. Jeżeli nie można wpisać dokładnej wagi, należy ją zaokrąglić w górę lub w dół.

W przypadku korzystania z programów należy stosować naczynia nadające się do użycia w kuchenke mikrofalowej, np. ze szkła lub ceramiki. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących naczyń, zawartych w tabeli programów.

Tabela z odpowiednimi produktami spożywczymi, odpowiednim przedziałem wagowym i naczyniami zamieszczona jest na końcu niniejszych wskazówek.

Nie można nastawić wagi produktu spoza przedziału wagowego.

W przypadku przyrządzania wielu potraw po pewnym czasie rozlega się sygnał. Wówczas produkt należy obrócić lub zamieszać.

### Rozmrażanie:

- Produkty spożywcze należy zamrażać i przechowywać w temperaturze  $-18^{\circ}\text{C}$ , możliwie płasko, w porcjach.
- Zamrożone artykuły spożywcze ułożyć w płaskim naczyniu, np. na talerzu szklanym lub porcelanowym.
- Po rozmrożeniu produkt pozostawić jeszcze na 15 do 90 minut w celu całkowitego rozmrożenia i wyrównania temperatury.
- Rozmrażać tylko taką ilość chleba, jaka jest potrzebna. Rozmrożony chleb szybko czerstwieje.
- Podczas rozmrażania mięsa i drobiu powstaje woda. Należy ją wylać podczas obracania i w żadnym wypadku nie wykorzystywać do konsumpcji ani nie dopuścić do zetknięcia z innymi produktami spożywczymi.
- Rozmrożone porcje mięsa mielonego oddzielać od jeszcze zamrożonego i wyjmować po obróceniu.

- Drób w całości układać w naczyniu najpierw pierśią do dołu, a kawałki drobiu skórą do dołu.

### Warzywa:

- Warzywa świeże: pokroić na kawałki tej samej wielkości. Na 100 g warzyw dodać jedną łyżkę wody.
- Warzywa mrożone: nadają się tylko warzywa blanszowane, nie zaś wstępnie ugotowane. Warzywa mrożone z sosem śmietanowym nie nadają się. Dodać 1 do 3 łyżek wody. Do szpinaku i czerwonej kapusty nie dodawać wody.

### Ziemniaki:

- Gotowane ziemniaki: pokroić na kawałki tej samej wielkości. Na 100 g ziemniaków dodać 2 łyżki stołowe wody i nieco soli.
- Ziemniaki w mundurkach: używać ziemniaków tej samej grubości. Umyć i ponakłuwać łupinę. Wilgotne ziemniaki włożyć do naczynia bez wody.

### Ryż:

- Nie używać ryżu naturalnego lub w torebkach.
- Na 1 miarkę ryżu dodać 2–2,5 miarki wody.

## Czas wyrównywania temperatury

Niektóre potrawy wymagają po zakończeniu programu pozostawienia w komorze gotowania w celu wyrównania temperatury.

Potrawa	Czas wyrównywania temperatury
Warzywa	ok. 5 minut
Ziemniaki	ok. 5 minut Przedtem odlać powstałą wodę.
Ryż	5 do 10 minut

## Tabela programów

Program	Odpowiednie produkty spożywcze	Przedział wagowy w kg	Naczynia
<b>Rozmrażanie</b>			
Chleb*	Chleb, cały, okrągły lub podłużny, chleb krojony, ciasto ucierane, ciasto drożdżowe, ciasto z owocami, ciasto bez polewy, śmietany lub żelatyny	0,20-1,50 kg	Płaskie naczynie bez przykrycia Dno komory gotowania
Mięso*	Pieczeń, płaskie kawałki mięsa, mięso mielone, kurczak, pularda, kaczka	0,20-2,00 kg	Płaskie naczynie bez przykrycia Dno komory gotowania
Ryba*	Ryba w całości, filet rybny, kotlet rybny	0,10-1,00 kg	Płaskie naczynie bez przykrycia Dno komory gotowania
<b>Gotowanie</b>			
Świeże warzywa**	Kalafior, brokuły, marchew, kalarepa, por, papryka, cukinia	0,15-1,00 kg	Naczynie z przykryciem Dno komory gotowania
Warzywa mrożone**	Kalafior, brokuły, marchew, kalarepa, kapusta czerwona, szpinak	0,15-1,00 kg	Naczynie z przykryciem Dno komory gotowania
Ziemniaki**	Gotowane ziemniaki, ziemniaki w mundurkach, ziemniaki krojone jednakowej wielkości	0,20-1,00 kg	Naczynie z przykryciem Dno komory gotowania
Ryż**	Ryż, ryż długoziarnisty	0,05-0,30 kg	Wysokie naczynie z przykryciem Dno komory gotowania

\*) Przestrzegać sygnałów informujących o konieczności obrócenia potrawy




\*\*\*) Przestrzegać sygnałów informujących o konieczności zamieszania potrawy

## Ustawienia podstawowe

W celu zapewnienia optymalnej i bezproblemowej obsługi urządzenia, użytkownik ma do dyspozycji różnego rodzaju ustawienia. Ustawienia te można zmienić, dostosowując je do indywidualnych potrzeb.

### Zmiana ustawień podstawowych

Urządzenie musi być wyłączone.

1. Naciskać pole **i** przez ok. 3 sekundy.  
Na wyświetlaczu pojawiają się wskazówki dotyczące przebiegu wprowadzania zmian.
2. Należy je potwierdzić za pomocą pola .  
Na wyświetlaczu pojawia się pierwsze ustawienie podstawowe "Język".
3. W razie potrzeby zmienić ustawienie za pomocą pierścienia obsługi.
4. Nacisnąć lekko na pole .  
Na wyświetlaczu pojawia się następne ustawienie, które można zmienić za pomocą pierścienia obsługi.
5. Za pomocą pola  przejrzeć wszystkie ustawienia i w razie potrzeby zmienić za pomocą pierścienia obsługi.
6. Na zakończenie potwierdzić wprowadzone zmiany, naciskając pole **i** przez ok. 3 sekundy.  
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat, że ustawienia zostały zapisane.

#### Przerwanie

Zmiany nie zostaną zapisane w przypadku anulowania wprowadzonych ustawień za pomocą przycisku on/off. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat, że ustawienia nie zostały zapisane.

### Wykaz ustawień podstawowych

Dostępne ustawienia podstawowe zależą od wyposażenia urządzenia.

Ustawienie	Możliwości
Język	Wprowadzanie ustawień języka
Godzina	Ustawianie aktualnej godziny
Sygnal	krótki średni* długi
Dźwięk przycisków	Wł. Wyt.* (dźwięk słychać podczas naciskania przycisku on/off)
Jasność wyświetlacza	Regulacja 5-stopniowa Stopień 3*
Wskazanie godziny	Wł.* Wyt.
Przyciemnienie w nocy	Wyt.* Wł. (wyświetlacz jest przyciemniony między godziną 22:00 a 6:00)

Tryb demo	Wyt.* Wł. (wyświetla się tylko w ciągu pierwszych 3 minut po zresetowaniu ustawień lub pierwszym uruchomieniu urządzenia)
Ustawienia fabryczne	Przywrócić Nie przywracać*

\* ustawienie fabryczne (w zależności od typu urządzenia możliwe są różnice w ustawieniach fabrycznych)

**Wskazówka:** Zmiany ustawień języka, dźwięku przycisków oraz jasności wyświetlacza są od razu widoczne. Wszystkie pozostałe ustawienia wymagają dokonania zapisu wprowadzonych zmian.

### Zanik zasilania prądem



Wprowadzone zmiany ustawień pozostają zapisane także w przypadku przerwy w zasilaniu.

Tylko ustawienia dotyczące pierwszego uruchomienia wymagają ponownego wprowadzenia w przypadku przerwy w zasilaniu.

### Zmiana ustawionej godziny

W celu dostosowania ustawień godziny, np. przy zmianie czasu letniego na zimowy, należy zmienić ustawienie podstawowe.

Urządzenie musi być wyłączone.

1. Naciskać pole **i** przez ok. 3 sekundy.  
Na wyświetlaczu pojawiają się wskazówki dotyczące przebiegu wprowadzania zmian.
2. Należy je potwierdzić za pomocą pola .  
Na wyświetlaczu pojawia się pierwsze ustawienie podstawowe "Język".
3. Nacisnąć lekko na pole .  
Pojawi się ustawienie godziny.
4. Zmienić godzinę za pomocą pierścienia obsługi.
5. W celu potwierdzenia naciskać pole **i** przez ok. 3 sekundy.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat, że ustawienia zostały zapisane.

## Czyszczenie

Dzięki odpowiedniej konserwacji i czyszczeniu urządzenie długo zachowuje estetyczny wygląd i całkowitą sprawność. Poniżej zamieszczono wskazówki dotyczące prawidłowej konserwacji i czyszczenia urządzenia.

### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo poparzenia!

Urządzenie bardzo się nagrzewa. Nigdy nie dotykać gorących powierzchni wewnątrz komory gotowania ani elementów grzejnych. Zawsze odczekać, aż urządzenie ostygnie. Nie zezwalać dzieciom na zbliżanie się!

### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Wnikająca wilgoć może spowodować porażenie prądem. Nie używać myjek wysokociśnieniowych ani parowych.

### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo obrażeń!

Porysowane szkło lub drzwiczki urządzenia mogą pęknąć. Nie używać skrobaczki do szkła, żrących ani szorujących środków czyszczących.

**Wskazówka:** Niemiłe zapachy, związane np. z przyrządzaniem ryb, można łatwo zlikwidować. Do kubka z wodą dodać kilka kropli soku z cytryny. Do naczynia zawsze wkładać łyżeczkę, aby zapobiec zahamowaniu wrzenia. Podgrzewać wodę przez 1-2 minuty przy maksymalnej mocy mikrofal.

## Środki czyszczące

Aby uniknąć uszkodzenia różnego rodzaju powierzchni na skutek zastosowania nieodpowiedniego środka czyszczącego, należy przestrzegać wskazówek zawartych w poniższej tabeli.

Nie używać

- żrących środków czyszczących ani środków do szorowania,
- skrobaczek do szkła lub metalu w celu czyszczenia szyb w drzwiach urządzenia,
- skrobaczek do szkła lub metalu w celu czyszczenia uszczelki drzwi,
- szorstkich gąbek lub druciaków,
- środków czyszczących o dużej zawartości alkoholu.

Nowe zmywaki przed użyciem dokładnie wyflukać.

Powierzchnia	Środki czyszczące
Front urządzenia	Gorąca woda z detergentem: myć zmywakiem i wytrzeć do sucha miękką ściereczką. Do czyszczenia nie używać skrobaczek do szkła i metalu.
Wyświetlacz	Przetrzeć ściereczką z mikrofazy lub ściereczką lekko zwilżoną. Nie wycierać na mokro.


Powierzchnia	Środki czyszczące
Stal nierdzewna	Gorąca woda z detergentem: myć zmywakiem i wytrzeć do sucha miękką ściereczką. Natychmiast usuwać osad z kamienia, plamy tłuszczu, skrobi i białka. Pod takimi zabrudzeniami może tworzyć się korozja. Środki do czyszczenia stali nierdzewnej można nabyć w serwisie lub w sklepie specjalistycznym.
Komora gotowania ze stali nierdzewnej	Gorąca woda z detergentem lub octem: myć zmywakiem i wytrzeć do sucha miękką ściereczką. Nie wolno stosować agresywnych środków do czyszczenia piekarników, również w sprayu, ani środków do szorowania. Nie nadają się również druciaki ani szorstkie gąbki. Zarysowują one powierzchnię. Dokładnie osuszyć powierzchnie wewnątrz urządzenia.
Szyby w drzwiach	Płyn do mycia szyb: czyścić zmywakiem. Nie używać skrobaczek do szkła.
Uszczelka drzwi Nie wyjmować!	Gorąca woda z detergentem: myć zmywakiem, nie szorować. Do czyszczenia nie używać skrobaczek do szkła lub metalu.

## Co robić w razie usterki?

Przyczynami wystąpienia usterek są często drobiazgi. Przed wezwaniem serwisu należy przy pomocy tabeli spróbować usunąć usterkę we własnym zakresie.

**Porada:** Jeśli czasami jakaś potrawa nie uda się, warto zajrzeć do poniższego rozdziału. Znajduje się tam wiele porad i wskazówek na temat optymalnych ustawień. → "Przetestowane w naszym studiu gotowania" na stronie 58

### Tabela usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie problemu/wskazówki
Urządzenie nie działa, brak wskazania na wyświetlaczu.	Wtyczka nie jest włożona do gniazda.	Podłączyć urządzenie do zasilania
	Zanik zasilania prądem	Sprawdzić, czy działają inne urządzenia kuchenne.
	Uszkodzony bezpiecznik	Sprawdzić w skrzynce bezpiecznikowej, czy bezpiecznik urządzenia jest sprawny.
	Błąd w obsłudze.	Wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej i ponownie włączyć po upływie ok. 60 sekund.
Urządzenia nie można włączyć	Drzwi urządzenia są niedomknięte	Zamknąć drzwi urządzenia
Urządzenie nie nagrzewa się. Na wyświetlaczu pojawia się symbol trybu demo  .	Urządzenie działa w trybie demo.	Dezaktywować w ustawieniach podstawowych tryb demo. W tym celu na krótko odłączyć urządzenie od zasilania (wyłączyć bezpiecznik lub wyłącznik zabezpieczający urządzenie w skrzynce bezpiecznikowej). Następnie w ciągu 3 minut dezaktywować tryb demo w ustawieniach podstawowych.
Pierścień obsługi wypadł z gniazda na pulpicie obsługi.	Pierścień obsługi został przypadkowo odblokowany.	Pierścień obsługi jest zdejmowany. Pierścień obsługi umieścić z powrotem w gnieździe na pulpicie obsługi i wcisnąć do środka tak, aż się zatrzaśnie i będzie można go obracać.
Nie można obracać pierścienia obsługi.	Powierzchnia pod pierścieniem obsługi jest zabrudzona.	Pierścień obsługi jest zdejmowany. W celu odblokowania po prostu wyjąć pierścień z gniazda. Można również nacisnąć na zewnętrzną krawędź pierścienia obsługi i odchylić go tak, aby był łatwy do chwycenia. Pierścień obsługi i jego gniazdo na pulpicie obsługi wyczyścić za pomocą wody z detergentem i ściereczki. Wyrzec do sucha miękką ściereczką. Nie używać środków do szorowania ani środków żrących. Nie namaczać ani nie myć w zmywarce. Pierścień obsługi zdejmować jak najrzadziej, aby jego osadzenie było stabilne.
Nie działa oświetlenie komory gotowania	Oświetlenie komory gotowania jest uszkodzone.	Wezwać serwis.
Komunikat "Exxx"*		W przypadku pojawienia się komunikatu wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie; jeżeli wskazanie zgaśnie, był to jednorazowy problem. Jeżeli usterka wystąpi ponownie lub wskazanie nie zniknie, skontaktować się z serwisem i podać kod usterki.

\* Wyjątkowe przypadki:

Komunikat "E0532": otworzyć drzwi urządzenia i ponownie je zamknąć.

Komunikat "E6501": wyłączyć urządzenie. Odczekać 10 minut. Ponownie włączyć urządzenie.

### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie. Wyłącznie przeszkoleni technicy serwisu mogą przeprowadzać naprawy i wymieniać uszkodzone przewody przyłączeniowe. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Wezwać serwis.



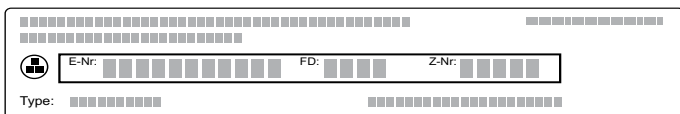

**Serwis**

Jeżeli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z naszym serwisem. Pracownicy serwisu znajdą odpowiednie rozwiązanie, co pozwoli również uniknąć zbędnych przyjazdów personelu technicznego.

### Symbol produktu (nr E) i numer fabryczny (nr FD)

Pracownikowi serwisu należy podać symbol produktu (nr E) oraz numer fabryczny (nr FD) urządzenia, aby mógł on udzielić kompetentnej pomocy. Tabliczkę znamionową z numerem widać po otwarciu drzwi urządzenia.

Jeśli urządzenie posiada funkcję pary, tabliczka znamionowa znajduje się z prawej strony za przesłoną.



Można tu wpisać dane urządzenia i numer telefonu serwisu, aby w razie konieczności móc szybko je odnaleźć.

Nr E	Nr FD

**Serwis** 

Należy pamiętać, że wezwanie pracownika serwisu w przypadku nieprawidłowej obsługi urządzenia jest odpłatne również w okresie gwarancyjnym.

Adresy serwisów wszystkich krajów znajdują się w załączonym spisie autoryzowanych serwisów.

### Zlecenie naprawy oraz pomoc w razie usterki

**PL** 801 191 534

Warto zaufać kompetencjom producenta. Dzięki temu mają Państwo gwarancję, że naprawy zostaną wykonane przez przeszkolonych techników serwisu, którzy dysponują oryginalnymi częściami zamiennymi do danego urządzenia.

Urządzenie spełnia wymagania normy EN 55011 lub CISPR 11. Jest to produkt grupy 2, klasy B.

Grupa 2 oznacza, że mikrofałe wytwarzane są w celu ogrzania artykułów spożywczych. Klasa B oznacza, że urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego.

### Dane techniczne

Zasilanie energią	220-240 V, 50/60 Hz
Maks. całkowita moc przyłączeniowa	1220 W
Moc mikrofal	900 W (IEC 60705)
Częstotliwość mikrofal	2450 MHz
Bezpiecznik	10 A
Wymiary (wys./szer./głęb.)	
- urządzenie	382 x 594 x 318 mm
- komora gotowania	220 x 350 x 270 mm
Kontrola wg VDE	
	tak
Znak CE	
	tak

## Przetestowane w naszym studiu gotowania

Rozdział ten opisuje wiele potraw i optymalne ustawienia dla każdej z nich. Zawiera również wskazówki dotyczące najkorzystniejszego poziomu mocy mikrofal w przypadku przyrządzania poszczególnych potraw. Znajdują się tutaj także porady dotyczące naczyń i przygotowywania potraw.

### Wskazówki

- Dane w tabeli zawsze dotyczą potraw wsuniętych do zimnej i pustej komory gotowania. Przed użyciem komory gotowania wyjąć naczynia, z których się nie korzysta.
- Czasy podane w tabelach mają charakter orientacyjny. Zależą one od jakości i właściwości produktów spożywczych.
- Do wyjmowania gorących naczyń z komory gotowania zawsze używać łapek kuchennych.

### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo oparzenia!

Podczas wyjmowania naczyń może się z nich wylewać gorący płyn. Należy zachować ostrożność podczas wyjmowania naczyń z komory gotowania.

W poniższych tabelach zamieszczono wiele sposobów przygotowywania potraw i możliwości ustawienia kuchenki mikrofalowej.

Czasy podane w tabelach mają charakter orientacyjny, zależą one od naczynia, jakości, temperatury i konsystencji produktu spożywczego.

W tabelach podane są często przedziały czasowe. Zaleca się najpierw nastawić krótszy czas, a w razie konieczności, przestawić na dłuższy.

Czasami przyrządzana jest inna ilość potrawy, niż podano w tabeli. W przypadku korzystania z trybu mikrofal obowiązuje zasada: podwójna ilość - prawie dwukrotnie dłuższy czas trwania, połowa ilości - połowa czasu.

Naczynie można postawić pośrodku na dnie komory gotowania. Dzięki temu mikrofałe mogą dotrzeć do potrawy z każdej strony.

### Rozmrażanie

Zamrożone produkty włożyć do naczynia bez przykrycia i ustawić na dnie komory gotowania.

Od czasu do czasu potrawę 1-2 razy obrócić lub zamieszać. Duże kawałki należy obracać wielokrotnie. Podczas obracania należy wylewać powstającą przy rozmrażaniu wodę.

Rozmrożony produkt należy pozostawić w temperaturze pokojowej na 10-60minut dla wyrównania temperatury. W przypadku drobiu można teraz wyjąć podroby.

**Wskazówka:** Naczynie postawić na dnie komory piekarnika.

Potrawa	Waga	Moc mikrofal w watach, czas trwania w minutach	Wskazówka
Mięso wołowe, wieprzowe, cielęce w całości (z kością i bez)	800 g	180 W, 15 min + 90 W, 15-25 min	Wielokrotnie obracać.
	1000 g	180 W, 20 min + 90 W, 20-30 min	
	1500 g	180 W, 25 min + 90 W, 25-30 min	
Mięso wołowe, wieprzowe, cielęce w kawałkach lub plastrach	200 g	180 W, 5-8 min + 90 W, 5-10 min	Przy obracaniu kawałki mięsa porozdzielać.
	500 g	180 W, 8-11 min + 90 W, 10-15 min	
	800 g	180 W, 10 min + 90 W, 10-15 min	
Mięso mielone, mieszane	200 g	90 W, 10-15 min	Zamrażać możliwie na płasko; od czasu do czasu obracać i wyjmować rozmrożone porcje mięsa.
	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 10-15 min	
	1000 g	180 W, 15 min + 90 W, 20-25 min	
Drób lub kawałki drobiu	600 g	180 W, 8 min + 90 W, 10-15 min	Od czasu do czasu obrócić. Wylać wodę powstającą podczas rozmrażania.
	1200 g	180 W, 15 min + 90 W, 20-25 min	
Filety, kotlety lub płyty rybne	400 g	180 W, 5 min + 90 W, 10-15 min	Porozdzielać rozmrożone części.
Ryba w całości	300 g	180 W, 3 min + 90 W, 10-15 min	Od czasu do czasu obrócić.
	600 g	180 W, 8 min + 90 W, 15-20 min	
Warzywa, np. groszek	300 g	180 W, 10-15 min	Od czasu do czasu ostrożnie zamieszać.
Owoce, np. maliny	300 g	180 W, 6-9 min	Od czasu do czasu ostrożnie zamieszać i porozdzielać rozmrożone porcje.
	500 g	180 W, 8 min + 90 W, 5-10 min	
Rozmrażanie masła	125 g	180 W, 1 min + 90 W, 1-2 min	Całkowicie usunąć opakowanie.
	250 g	180 W, 1 min + 90 W, 2-4 min	
Chleb w całości	500 g	180 W, 8 min + 90 W, 5-10 min	Od czasu do czasu obrócić.
	1000 g	180 W, 12 min + 90 W, 10-20 min	

Potrawa	Waga	Moc mikrofal w watach, czas trwania w minutach	Wskazówka
Ciasta suche, np. ucierane	500 g	90 W, 10-15 min	Porozdzielać kawałki ciasta; tylko ciasta bez polewy, śmietany i kremu
	750 g	180 W, 5 min + 90 W, 10-15 min	
Ciasta soczyste, np. ciasto z owocami, twarogiem	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 15-20 min	Tylko do ciasta bez polewy, śmietany i żelatyny.
	750 g	180 W, 7 min + 90 W, 15-20 min	

## Rozmrażanie, podgrzewanie i gotowanie potraw mrożonych

Wyjąć gotowe danie z opakowania. W naczyniach do kuchenek mikrofalowych potrawy podgrzewają się szybciej i bardziej równomiernie. Podgrzanie różnych składników potrawy może wymagać zróżnicowanego czasu.

Potrawy płaskie podgrzewają się szybciej niż wysokie. Dlatego należy je układać w naczyniu możliwie płasko. Produktów nie należy układać warstwami.

Potrawy należy zawsze przykrywać. W przypadku braku pasującej pokrywy naczynie można przykryć talerzem lub specjalną folią do kuchenek mikrofalowych.

Podczas podgrzewania potrawę należy 2-3 razy zamieszać lub obrócić.

Po podgrzaniu pozostawić potrawę w komorze na 2 do 5 minut w celu wyrównania temperatury.

Smak potraw pozostaje w dużej mierze zachowany. Dlatego nie należy używać zbyt dużej ilości soli i przypraw.

**Wskazówka:** Naczynie postawić na dnie komory piekarnika.

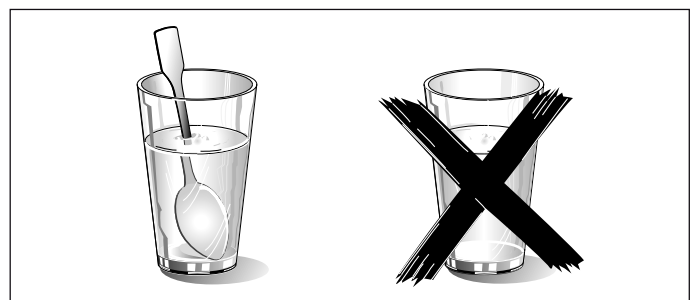
Potrawa	Waga	Moc mikrofal w watach, czas trwania w minutach	Wskazówka
Menu, potrawa na talerzu, potrawa gotowa (2-3 składniki)	300-400 g	600 W, 8-13 min	pod przykryciem
Zupa	400 g	600 W, 8-12 min	Naczynie z przykryciem
Potrawy jednogarnkowe	500 g	600 W, 10-15 min	Naczynie z przykryciem
Plastry lub kawałki mięsa w sosie, np. gulasz	500 g	600 W, 10-15 min	Naczynie z przykryciem
Ryba, np. filety	400 g	600 W, 10-15 min	pod przykryciem
Zapiekanki, np. lasagne, cannelloni	450 g	600 W, 10-15 min	Użyć rusztu jako podstawki pod naczynie.
Dodatki, np. ryż, makaron	250 g	600 W, 3-7 min	Naczynie z przykryciem, dodać wodę
	500 g	600 W, 8-12 min	
Warzywa, np. groszek, brokuły, marchewka	300 g	600 W, 7-11 min	Naczynie z przykryciem, dodać 1 łyżkę wody.
	600 g	600 W, 14-17 min	
Szpinak ze śmietaną	450 g	600 W, 10-15 min	Gotować, nie dodając wody.

## Podgrzewanie

### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo poparzenia!

Podczas podgrzewania płynów może dojść do zahamowania wrzenia. Oznacza to, że temperatura wrzenia jest osiągana bez powstawania typowych pęcherzyków powietrza. Nawet małe wstrząśnięcie może spowodować, że gorący napój nagle zaczyna kipieć i rozpryskiwać się. Podczas podgrzewania płynu zawsze należy wkładać łyżkę do naczynia. W ten sposób zapobiega się zahamowaniu wrzenia.



### Uwaga!

Powstające iskry: odstęp przedmiotu wykonanego z metalu, np. łyżki w szklance, od ścianek i drzwi komory gotowania musi wynosić minimum 2 cm. Iskry mogą uszkodzić wewnętrzną szklaną powierzchnię drzwi.

### Wskazówki

- Wyjąć gotowe danie z opakowania. W naczyniach do kuchenek mikrofalowych potrawy podgrzewają się szybciej i bardziej równomiernie. Podgrzanie różnych składników potrawy może wymagać zróżnicowanego czasu.
- Potrawy należy zawsze przykrywać. W przypadku braku pasującej pokrywki naczynie można przykryć talerzem lub specjalną folią do kuchenek mikrofalowych.

- Podczas podgrzewania potrawę należy kilka razy zamieszać lub obrócić. Kontrolować temperaturę.
- Po podgrzaniu pozostawić potrawę w komorze na 2 do 5 minut w celu wyrównania temperatury.
- Do wyjmowania naczyń zawsze używać rękawic lub tapek kuchennych.

**Wskazówka:** Naczynie postawić na dnie komory piekarnika.

Potrawa	Ilość	Moc mikrofal w watach, czas trwania w minutach	Wskazówka
Menu, potrawa na talerzu, potrawa gotowa (2-3 składniki)		600 W, 5-8 min	-
Napoje	125 ml	900 W, ½-1 min	Zawsze wkładać łyżkę do naczynia, nie przegrzewać napojów alkoholowych, od czasu do czasu skontrolować.
	200 ml	900 W, 1-2 min	
	500 ml	900 W, 3-4 min	
Pokarmy dla dzieci, np. butelki z mlekiem	50 ml	360 W, ok. ½ min	Butelki bez smoczka i pokrywki, po podgrzaniu dobrze wstrząsnąć lub wymieszać; koniecznie sprawdzić temperaturę.
	100 ml	360 W, ½-1 min	
	200 ml	360 W, 1-2 min	
Zupa, 1 filiżanka	po 175 g	600 W, 1-2 min	-
Zupa, 2 filiżanki	po 175 g	600 W, 2-3 min	-
Mięso w sosie	500 g	600 W, 7-10 min	-
Potrawa jednogarnkowa	400 g	600 W, 5-7 min	-
	800 g	600 W, 7-8 min	-
Warzywa, 1 porcja	150 g	600 W, 2-3 min	-
Warzywa, 2 porcje	300 g	600 W, 3-5 min	-

### Gotowanie

#### Wskazówki

- Potrawy płaskie podgrzewają się szybciej niż wysokie. Dlatego należy je układać w naczyniu możliwie płasko. Produktów nie należy układać warstwami.
- Potrawy gotować w naczyniu z przykryciem. W przypadku braku pasującej pokrywki naczynie można przykryć talerzem lub specjalną folią do kuchenek mikrofalowych.

- Smak potraw pozostaje w dużej mierze zachowany. Dlatego nie należy używać zbyt dużej ilości soli i przypraw.
- Po podgrzaniu pozostawić potrawę w komorze na 2 do 5 minut w celu wyrównania temperatury.
- Do wyjmowania naczyń zawsze używać rękawic lub tapek kuchennych.

**Wskazówka:** Naczynie postawić na dnie komory piekarnika.

Potrawa	Ilość	Moc mikrofal w watach, czas trwania w minutach	Wskazówka
Cały kurczak, świeży, bez podrobów	1200 g	600 W, 25-30 min	Po upływie połowy czasu obrócić.
Filet rybny, świeży	400 g	600 W, 7-12 min	-
Warzywa, świeże	250 g	600 W, 6-10 min	Warzywa pokroić na kawałki tej samej wielkości; na 100 g warzyw dodać 1 do 2 łyżek stołowych wody; od czasu do czasu zamieszać.
	500 g	600 W, 10-15 min	
Ziemniaki	250 g	600 W, 8-10 min	Ziemniaki pokroić na kawałki tej samej wielkości; jena 100 g ziemniaków dodać 1 łyżkę stołową wody; od czasu do czasu zamieszać.
	500 g	600 W, 10-15 min	
	750 g	600 W, 15-22 min	

Potrawa	Ilość	Moc mikrofal w watach, czas trwania w minutach	Wskazówka
Ryż	125 g	600 W, 4-6 min + 180 W, 12-15 min	Dodać podwójną ilość wody.
	250 g	600 W, 6-8 min + 180 W, 15-18 min	
Desery, np. pudding (w proszku)	500 ml	600 W, 6-8 min	Pudding od czasu do czasu zamieszać 2-3 razy trzepaczką.
Owoce, prażone	500 g	600 W, 9-12 min	Od czasu do czasu zamieszać.
Prażona kukurydza do przyrządzenia w kuchence mikrofalowej	100 g	600 W, 3-4 min	Torebkę z kukurydzą zawsze kłaść na szklanej tacy; przestrzegać wskazówek producenta.

## Porady dotyczące stosowania mikrofal

Nie podajemy wartości nastawczych dla przygotowywanych ilości potraw.	Czas należy wydłużyć lub skrócić, kierując się następującą zasadą: podwójna ilość - prawie dwukrotnie dłuższy czas trwania, połowa ilości - połowa czasu.
Potrawa jest zbyt sucha.	Następnym razem nastawić krótszy czas gotowania lub niższą moc mikrofal. Przykryć potrawę i dodać więcej wody.
Po upływie nastawionego czasu potrawa wciąż nie jest rozmrożona, gorąca lub ugotowana.	Nastawić dłuższy czas. Większe ilości i wyższe potrawy wymagają dłuższego przyrządzenia.
Po upływie czasu gotowania potrawa jest przegrzana przy brzegach, natomiast w środku nie jest jeszcze gotowa.	Od czasu do czasu zamieszać, a następnym razem nastawić niższą moc oraz dłuższy czas trwania.
Po rozmrożeniu drób lub mięso jest z zewnątrz podgotowane, natomiast w środku nadal nierozmrożone.	Następnym razem wybrać mniejszą moc mikrofal. Duże ilości drobiu lub mięsa wymagają wielokrotnego obracania.

## Potrawy testowe

Zgodnie z normą EN 60705, IEC 60705 lub DIN 44547 i EN 60350 (2009)

Jakość i funkcjonowanie kuchenki mikrofalowej sprawdzana jest przez instytuty kontrolne na podstawie przygotowywania tych potraw.















### Gotowanie przy użyciu samych mikrofal



Potrawa	Moc mikrofal w watach, czas trwania w minutach	Wskazówka
Mleczko jajeczne, 1000 g	600 W, 11-12 min + 180 W, 8-10 min	Forma z pyrexu
Biszkopt, 475 g	600 W, 7-9 min	Forma z pyrexu Ø 22 cm
Pieczeń rzymska, 900 g	600 W, 25-30 min	Forma prostokątna z pyrexu, długość 28 cm

### Rozmrażanie przy użyciu samych mikrofal

Potrawa	Moc mikrofal w watach, czas trwania w minutach	Wskazówka
Mięso, 500 g	Program "Ryba", 500 g lub 180 W, 8 min + 90 W 7-10 min	Forma z pyrexu, Ø 24 cm

# Cuprins

	<b>Folosire conform destinației</b> . . . . .	<b>64</b>
	<b>Instrucțiuni de siguranță importante</b> . . . . .	<b>64</b>
	Generalități . . . . .	64
	Cuptor cu microunde . . . . .	65
	<b>Cauzele avariilor</b> . . . . .	<b>67</b>
	<b>Protecția mediului</b> . . . . .	<b>67</b>
	Evacuarea ecologică . . . . .	67
	<b>Familiarizarea cu aparatul</b> . . . . .	<b>68</b>
	Panoul de comandă . . . . .	68
	Elementele de operare . . . . .	68
	Display-ul . . . . .	69
	Informații suplimentare . . . . .	69
	Funcțiile interiorului cuptorului . . . . .	69
	<b>Înainte de prima utilizare</b> . . . . .	<b>70</b>
	Prima punere în funcțiune . . . . .	70
	<b>Utilizarea aparatului</b> . . . . .	<b>70</b>
	Conectarea și deconectarea aparatului . . . . .	70
	Regimul funcțional . . . . .	70
	Setarea modului de funcționare . . . . .	70
	<b>Cuptorul cu microunde</b> . . . . .	<b>71</b>
	Veselă . . . . .	71
	Trepte de putere pentru microunde . . . . .	71
	Setarea regimului cu microunde . . . . .	71
	<b>Ceas cu alarmă</b> . . . . .	<b>72</b>
	<b>Programe</b> . . . . .	<b>73</b>
	Setarea programului . . . . .	73
	Indicații cu privire la programe . . . . .	73
	Timpe de odihnă . . . . .	73
	Tabelul de programe . . . . .	74
	<b>Setări de bază</b> . . . . .	<b>75</b>
	Modificarea setărilor de bază . . . . .	75
	Lista setărilor de bază . . . . .	75
	Pană de curent . . . . .	75
	Modificarea orei curente . . . . .	75
	<b>Curățarea</b> . . . . .	<b>76</b>
	Produse de curățare . . . . .	76
	<b>Ce-i de făcut în caz de defecțiune?</b> . . . . .	<b>77</b>
	<b>Serviciul pentru clienți</b> . . . . .	<b>78</b>
	Numărul E și numărul FD . . . . .	78
	Date tehnice . . . . .	78

	<b>Testate pentru dumneavoastră în studioul nostru gastronomic</b> . . . . .	<b>79</b>
	Decongelare . . . . .	79
	Decongelarea și încălzirea sau prepararea alimentelor congelate . . . . .	80
	Încălzire . . . . .	80
	Preparare . . . . .	81
	Recomandări pentru cuptorul cu microunde . . . . .	82
	<b>Preparate de verificare</b> . . . . .	<b>83</b>
	Preparare cu microunde solo . . . . .	83
	Decongelare cu microunde solo . . . . .	83

---

Pe pagina noastră de internet găsiți alte informații referitoare la produse, accesorii, piese de schimb și servicii: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) și la magazinul online: [www.bosch-eshop.com](http://www.bosch-eshop.com)



## Folosire conform destinației

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Numai astfel puteți utiliza aparatul corect și în siguranță. Păstrați instrucțiunile de utilizare și de montaj pentru o consultare ulterioară sau pentru eventuali viitori proprietari.

Acest aparat este destinat doar încorporării. Respectați instrucțiunile speciale de montaj.

Verificați aparatul după despachetare. În cazul unor deteriorări în timpul transportului, nu conectați aparatul.

Numai un electrician autorizat are permisiunea să racordeze aparate fără ștecher. În cazul avariilor datorate unei racordări eronate, dreptul de garanție este anulat.

Acest aparat este destinat numai gospodăriilor private și uzului menajer. Utilizați aparatul numai pentru prepararea mâncărurilor și a băuturilor. Supravegheați aparatul în timpul funcționării. Utilizați aparatul numai în spații închise.

Acest aparat este adecvat pentru o utilizare până la o înălțime de maxim 4000 de metri deasupra nivelului mării.

Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu insuficientă experiență sau cunoștințe, numai sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța acestora sau dacă au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din această utilizare.

Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea realizate de utilizator nu vor fi efectuate de către copii, decât cu condiția ca aceștia să aibă vârsta de peste 8 ani și să fie supravegheați.

Copiii mai mici de 8 ani trebuie ținuti la distanță de aparat și de cablul de racord.

Introduceți întotdeauna accesoriul în locul corespunzător din spațiul de coacere.

## Instrucțiuni de siguranță importante

### Generalități

#### Avertizare

##### **Pericol de incendiu!**

Obiectele inflamabile, depozitate în spațiul de coacere, se pot aprinde. Nu depozitați niciodată obiecte inflamabile în spațiul de coacere. Nu deschideți niciodată ușa aparatului dacă se produce fum în aparat. Deconectați aparatul și scoateți ștecherul din priză sau întrerupeți siguranța din tabloul de siguranțe.

#### Avertizare

##### **Pericol de arsuri!**

- Accesoriile sau vesela vor deveni foarte fierbinți. Scoateți întotdeauna accesoriile sau vasele fierbinți cu ajutorul unei mânuși de bucătărie.
- Vaporii de alcool se pot aprinde în spațiul de coacere fierbinte. Nu pregătiți niciodată alimente cu băuturi având un procent ridicat de alcool. Utilizați numai cantități mici de băuturi cu conținut ridicat de alcool. Deschideți ușa aparatului cu precauție.

#### Avertizare

##### **Pericol de arsuri!**

- În timpul utilizării, părțile accesibile devin fierbinți. Nu atingeți niciodată părțile fierbinți. Țineți copiii la distanță.
- La deschiderea ușii aparatului se poate degaja abur fierbinte. Deschideți ușa aparatului cu precauție. Țineți copiii la distanță.
- De la apa în spațiul de coacere fierbinte se pot forma aburi fierbinți. Nu turnați niciodată apă în spațiul de coacere fierbinte.

#### Avertizare

##### **Pericol de vătămare!**

- Geamul zgâriat al ușii aparatului poate crăpa. Nu folosiți răzuitoare pentru geamuri, produse de curățat agresive sau abrazive.
- Balamalele ușii aparatului se mișcă la deschiderea și închiderea ușii și vă puteți prinde mâna. Nu introduceți mâinile în zona balamalelor.



**⚠️ Avertizare****Pericol de electrocutare!**

- Reparațiile neautorizate sunt periculoase. Efectuarea reparațiilor și înlocuirea cablurilor defecte sunt permise numai tehnicienilor din unitatea de service abilitată, instruiți de firma noastră. Dacă aparatul este defect, scoateți ștecherul din priză sau întrerupeți siguranța din tabloul de siguranțe. Chemați unitatea de service abilitată.
- Izolația cablurilor aparatelor electrice se poate topi la atingerea pieselor fierbinți ale aparatului. Nu aduceți niciodată cablurile de racordare ale aparatelor electrice în contact cu piesele fierbinți ale aparatului.
- Umezeala infiltrată poate provoca o electrocutare. Nu utilizați aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.
- Un aparat defect poate provoca electrocutare. Nu porniți niciodată un aparat defect. Scoateți ștecherul din priză sau întrerupeți siguranța de la tabloul de siguranțe. Chemați unitatea de service abilitată.

**⚠️ Avertizare****Pericol prin magnetizare!**

În panoul de comandă sau la elementele de operare se folosesc magneți permanenți. Aceștia pot avea influență asupra implanturilor electronice, de ex. stimulator cardiac sau pompe de insulină. Purtătorii de implanturi electronice trebuie să mențină o distanță minimă de 10 cm față de panoul de comandă.

**Cuptor cu microunde****⚠️ Avertizare****Pericol de incendiu!**

- Alte utilizări ale aparatului decât cea prevăzută sunt periculoase și pot provoca daune. Nu este permisă uscarea alimentelor sau hainelor, încălzirea papucilor de casă, pernelor cu granule sau cu cereale, a bureților, a lavetelor umede și altele asemănătoare. De exemplu papucii de casă, pernele cu granule sau cu cereale încălzite se mai pot aprinde și după câteva ore. Utilizați aparatul numai pentru prepararea mâncărurilor și a băuturilor.

- Alimentele se pot aprinde. Nu încălziți niciodată alimente în ambalaje izoterme. Nu încălziți niciodată fără supraveghere alimente în recipiente din plastic, hârtie sau alte materiale inflamabile. Nu setați niciodată o putere sau o durată excesiv de mari la cuptorul cu microunde. Orientați-vă după indicațiile din aceste instrucțiuni de utilizare. Nu uscați niciodată alimentele în cuptorul cu microunde. Alimentele cu conținut scăzut de apă, ca de ex. pâinea, nu trebuie niciodată dezghețate sau încălzite la o putere prea mare a microundelor sau un timp prea îndelungat.
- Uleiul alimentar se poate aprinde. Nu încălziți niciodată exclusiv ulei alimentar la cuptorul cu microunde.

**⚠️ Avertizare****Pericol de explozie!**

Lichidele sau alte alimente aflate în recipiente închise etanș pot exploda. Nu încălziți niciodată lichide sau alte alimente în recipiente închise etanș.

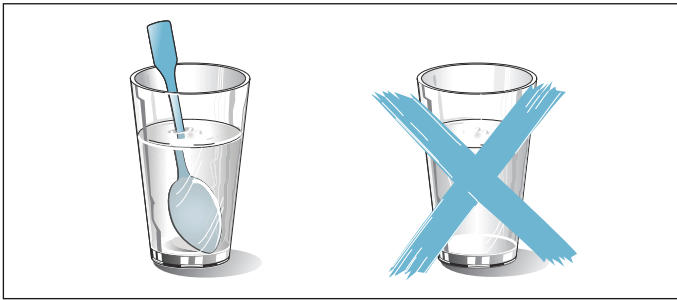
**⚠️ Avertizare****Pericol de arsuri!**

- Alimentele cu coajă sau piele dură pot plesni exploziv în timpul, sau chiar după încălzire. Nu preparați niciodată ouă în coajă și nu încălziți ouă fierte tari. Nu preparați niciodată scoici sau crustacee. În cazul ouălor ochi sau al ouălor în pahar, trebuie ca mai întâi să înțepați gălbenușul. În cazul alimentelor cu coajă sau piele tare, de ex. mere, roșii, cartofi sau cârnăciori, coaja poate crăpa. Înainte de încălzire, înțepați coaja sau pielea.
- Căldura nu se distribuie uniform în mâncarea pentru bebeluși. Nu încălziți niciodată alimentele pentru bebeluși în vase închise. Îndepărtați întotdeauna capacul sau tetina. După încălzire, amestecați sau agitați bine. Verificați temperatura înainte de a oferi mâncarea copilului.
- Alimentele încălzite emit căldură. Vesela se poate înfierbânta foarte puternic. Scoateți întotdeauna accesoriile sau vasele fierbinți cu ajutorul unei mănuși de bucătărie.
- În cazul alimentelor închise într-un ambalaj etanș, ambalajul poate crăpa. Respectați întotdeauna specificațiile de pe ambalaj. Scoateți întotdeauna preparatele din spațiul de coacere cu o mănușă de bucătărie.

**⚠️ Avertizare**

**Pericol de opărire!**

- În cazul încălzirii lichidelor, este posibilă întârzierea fierberii. Aceasta înseamnă că se atinge temperatura de fierbere fără să se producă bulele tipice de vapori. La cea mai mică mișcare a vasului, lichidul fierbinte se poate revărsa brusc și poate fi împrăștiat. La încălzire, puneți întotdeauna o lingură în vas. În acest fel, evitați fenomenul de întârziere a fierberii.



**⚠️ Avertizare**

**Pericol de rănire!**

- Vesela neadecvată se poate sparge. Vesela din porțelan și ceramică poate avea orificii fine în mânere și capac. În spatele acestor orificii, există cavități. Umiditatea care pătrunde în cavități poate provoca spargerea veselei. Utilizați numai vesela adecvată pentru microunde.
- În cazul funcționării cu microunde, vesela și recipientele din metal pot duce la formarea scânteilor. Aparatul poate suferi deteriorări. În cazul funcționării doar cu microunde, nu utilizați niciodată recipiente din metal. Utilizați doar vesela adecvată pentru cuptor cu microunde sau microunde în combinație cu un mod de încălzire.

**⚠️ Avertizare**

**Pericol de electrocutare!**

Aparatul funcționează cu tensiune înaltă. Nu înlăturați niciodată carcasa.

**⚠️ Avertizare**

**Pericol de provocare a unor daune grave asupra sănătății!**

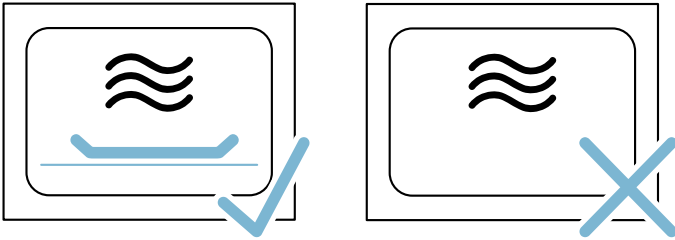
- În cazul unei curățări deficiente, suprafața aparatului se poate deteriora. Este posibil să iasă energia produsă de microunde. Curățați aparatul regulat și îndepărtați imediat resturile de alimente. Mențineți întotdeauna curate interiorul cuptorului, garnitura ușii, ușa și balamaua ușii.  
→ "Curățarea" la pagina 76

- Printr-o ușă defectă a spațiului de coacere sau o garnitură defectă a ușii poate ieși energie produsă de microunde. Nu utilizați niciodată aparatul dacă ușa spațiului de coacere sau garnitura ușii este avariata. Chemați unitatea service abilitată.
- La aparatele fără carcasă este emisă energie produsă de microunde. Nu îndepărtați niciodată carcasa. Pentru lucrări de întreținere sau reparații, chemați unitatea service abilitată.

## Cauzele avariilor

### Atenție!

- Formarea scânteilor: metalul - de ex. lingurița din pahar - trebuie să se afle la o distanță minimă de 2 cm față de pereții interiori ai cuptorului și față de partea interioară a ușii. Scânteile pot distruge sticla din interior a ușii.
- Vesela din aluminiu: nu utilizați veselă din aluminiu în aparat. Aparatul se va deteriora prin formarea de scânteii.
- Regimul de funcționare cu microunde fără alimente: funcționarea aparatului fără alimente duce la suprasarcină. Nu porniți niciodată cuptorul cu microunde fără alimente în interior. Excepția o reprezintă un test scurt pentru veselă. → "Cuptorul cu microunde" la pagina 71



- Umezeală în spațiul de coacere: umezeala pe o perioadă mai îndelungată în spațiul de coacere poate duce la coroziune. După utilizare, lăsați spațiul de coacere să se usuce. Nu păstrați alimente umede pentru un timp mai îndelungat în spațiul de coacere închis. Nu depozitați preparate în spațiul de coacere.
- Garnitura foarte murdară: în cazul în care garnitura este foarte murdară, ușa aparatului nu se mai închide corect în timpul funcționării. Părțile frontale ale mobilierului adiacent pot fi deteriorate. Mențineți garnitura întotdeauna curată. → "Curățarea" la pagina 76
- Popcorn la microunde: nu setați niciodată o putere prea mare a microundelor. Utilizați maxim 600 Wați. Așezați întotdeauna punga cu floricele pe o farfurie. Geamul ușii poate crăpa din cauza suprasolicitării.

## Protecția mediului

### Evacuarea ecologică

Evacuați ambalajul în mod ecologic.

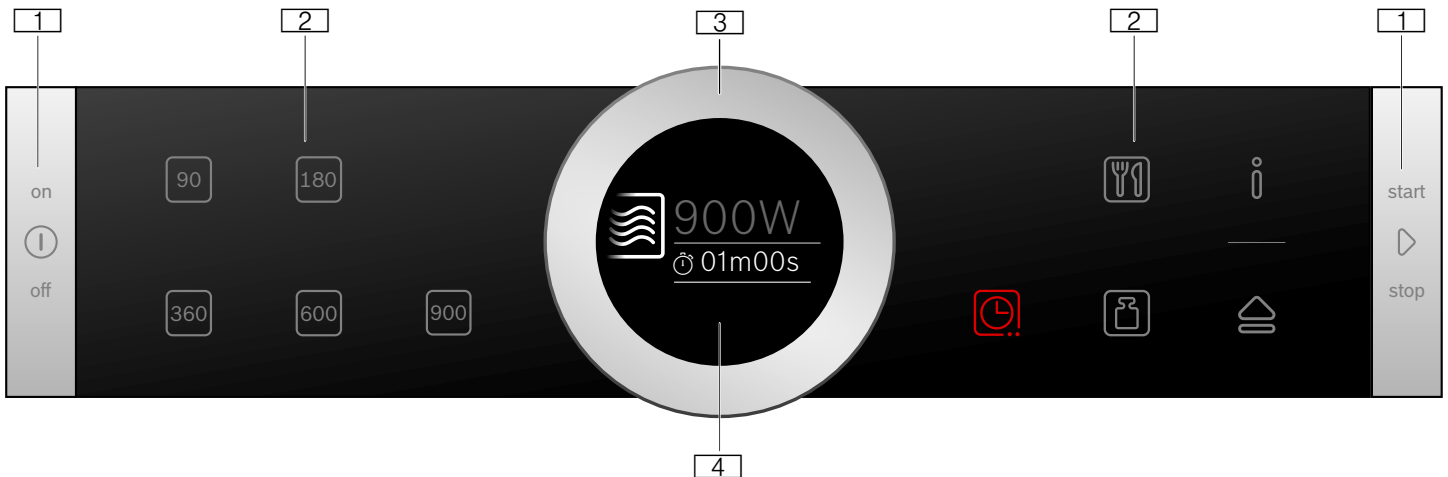


Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/CE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

## Familiarizarea cu aparatul

În acest capitol vă explicăm display-urile și elementele de operare. În afară de aceasta, vă veți familiariza cu diversele funcții ale aparatului dvs.

**Indicație:** În funcție de tipul aparatului, sunt posibile diferențe de culoare și de detalii.



### 1 Tastele

Tastele din stânga și din dreapta de pe panoul de comandă au un punct de apăsare. Apăsați tasta pentru a o acționa.

La aparatele care nu dispun de o mască din inox, și aceste două taste sunt câmpuri tactile fără punct de apăsare.

### 2 Câmpurile tactile

Sub câmpurile tactile se găsesc senzori. Atingeți doar respectivul simbol, pentru a selecta funcția.

### 3 Inelul de operare

Inelul de operare este atașat astfel încât să poată fi rotit nelimitat către stânga sau către dreapta.

Apăsați-l ușor și mișcați-l cu degetul în sensul dorit.

### 4 Display-ul

Pe display puteți vedea valorile curente de setare, posibilitățile de selectare sau textele cu instrucțiuni.

## Panoul de comandă

Prin intermediul panoului de comandă, cu ajutorul tastelor, al câmpurilor tactile și al unui inel de operare veți seta diversele funcții ale aparatului dvs. Display-ul vă afișează setările curente.

Prezentarea generală vă arată panoul de comandă atunci când aparatul este conectat, cu un mod de funcționare selectat.

### Câmpurile tactile

90	Puterea microundelor	Selectarea 90 wați
180	Puterea microundelor	Selectarea 180 wați
360	Puterea microundelor	Selectarea 360 wați
600	Puterea microundelor	Selectarea 600 wați
900	Puterea microundelor	Selectarea 900 wați
	Funcții de timp	Selectarea funcțiilor de timp
	Programe	Selectarea programului
	Greutate	Selectarea greutății la programe
	Informație	Solicitarea de afișare a indicațiilor Prin apăsare lungă (cca. 3 sec.), apelarea setărilor de bază
	Deschiderea automată a ușii	Deschiderea ușii aparatului

Câmpul tactil a cărui valoare poate fi modificată pe display sau care este afișat în prim plan se aprinde roșu.

### Inelul de operare

Cu ajutorul inelului de operare modificați valorile de setare care sunt afișate pe display.

La majoritatea listelor de selectare, ca de ex. la programe, după ultimul punct se începe din nou cu primul.

La anumite liste de selectare, ca de ex. la durată, trebuie să rotiți din nou inelul de operare înapoi, atunci când s-a atins valoarea minimă sau cea maximă.

## Elementele de operare

Elementele de operare individuale sunt adaptate la diversele funcții ale aparatului dvs. Astfel puteți efectua simplu și direct setările aparatului dvs.

### Tastele și câmpurile tactile

Aici se găsesc explicații succinte cu privire la diversele taste și la câmpurile tactile.

Simbol	Semnificație	
<b>Tastele</b>		
	on/off (Conectare/deconectare)	Conectarea și deconectarea aparatului
	start/stop	Pornirea sau oprirea funcționării

## Display-ul

Display-ul este structurat astfel încât să puteți citi toate informațiile dintr-o privire, adecvat fiecărei situații.

Valoarea pe care o puteți seta în momentul respectiv este focalizată. Aceasta este reprezentată scrisă cu alb, având o linie albă dedesubt. Valoarea din fundal este reprezentată în gri.

Centru	Valoarea din centru poate fi modificată direct, fără să fie necesară selectarea ei în prealabil. După pornirea unui mod de funcționare, în centru se află întotdeauna durata.
Mărire	Atâta timp cât modificați cu inelul de operare valoarea din centru, va fi afișată mărit numai această valoare.



### Linia inelară

În exterior pe display se găsește linia inelară.

Atunci când modificați o valoare, linia inelară vă arată unde vă aflați în lista de selectare. În funcție de domeniul de setare, linia inelară este continuă sau împărțită în segmente, în funcție de lungimea listei de selectare.

Atunci când o durată de preparare este în derulare, la fiecare secundă se stinge câte un segment roșu. După fiecare minut, toate segmentele sunt din nou roșii.

### Informații suplimentare

În cele mai multe dintre cazuri, aparatul vă oferă instrucțiuni și informații suplimentare cu privire la acțiunea pe care tocmai ați efectuat-o.

Atingeți câmpul  $\dot{i}$ . Indicația va fi afișată timp de câteva secunde pe display. În cazul unor indicații mai lungi, defilați până la sfârșit cu ajutorul inelului de operare.

Unele indicații apar automat, de ex. pentru confirmare sau ca solicitare sau avertizare.

### Funcțiile interiorului cuptorului

Funcțiile interiorului cuptorului facilitează folosirea aparatului dvs. Astfel, de ex., interiorul cuptorului este luminat pe suprafață mare și un ventilator de răcire protejează aparatul împotriva supraîncălzirii.

### Deschiderea automată a ușii

Ușa aparatului se deschide atunci când acționați deschiderea automată a ușii. Puteți deschide complet ușa aparatului manual.

În cazul unei pene de curent, deschiderea automată a ușii nu funcționează. Puteți deschide ușa manual.

### Indicații

- Dacă deschideți ușa aparatului în timpul derulării unui mod de funcționare, acesta va fi întrerupt.
- Când închideți ușa aparatului, modul de funcționare nu continuă automat. Trebuie să porniți manual modul de funcționare.
- Dacă aparatul este deconectat pentru o perioadă mai lungă de timp, ușa aparatului se deschide întârziat.

### Illuminatul din interiorul cuptorului

Când deschideți ușa aparatului, se conectează iluminatul din interiorul cuptorului. În cazul în care ușa rămâne deschisă mai mult de cca. 5 minute, iluminatul din interiorul cuptorului se deconectează din nou. Prin acționarea deschiderii automate a ușii, iluminatul din interiorul cuptorului se conectează la loc.

La toate modurile de funcționare, iluminatul din interiorul cuptorului se conectează imediat ce este pornit modul de funcționare. Atunci când modul de funcționare este încheiat, acesta se stinge.

### Ventilator de răcire

Ventilatorul de răcire se conectează la nevoie. Aerul cald este degajat pe deasupra ușii.

După funcționarea aparatului, ventilatorul de răcire mai poate funcționa încă o perioadă determinată.

### Atenție!

Nu obturați fantele de ventilație. În caz contrar, aparatul se supraîncălzește.

### Indicații

- La regimul cu microunde, aparatul rămâne rece. Totuși, ventilatorul de răcire se conectează. El poate continua să funcționeze și dacă funcționarea în regim cu microunde s-a încheiat deja.
- Pe geamul ușii, pe pereții interiori și pe baza cuptorului se poate forma apă de condens. Acest lucru este normal, funcționarea cuptorului cu microunde nu va fi afectată. Ștergeți apa de condens după preparare.

## Înainte de prima utilizare


Înainte de a putea utiliza noul dvs. aparat, trebuie să efectuați câteva setări.

### Prima punere în funcțiune


După conectarea la curent sau după o pană de curent, pe display apar setările pentru prima punere în funcțiune. Poate dura câteva secunde până apare solicitarea.

**Indicație:** Puteți să modificați oricând aceste setări și să le readuceți la setările de bază. → "Setări de bază" la pagina 75

#### Setarea limbii

1. Setati limba dorita cu ajutorul inelului de operare.
2. Pentru confirmare atingeți câmpul . Apare următoarea setare.

#### Setarea orei curente

1. Setati ora curentă cu inelul de operare.
2. Pentru confirmare atingeți câmpul . Pe display se afișează indicația că prima punere în funcțiune este încheiată.

## Utilizarea aparatului

V-au fost deja prezentate elementele de operare și modul lor de funcționare. Acum vă explicăm cum efectuați setările aparatului dvs. Veți afla ce se întâmplă la conectare și deconectare și cum setați modulele de funcționare.


### Conectarea și deconectarea aparatului

Înainte să puteți face setări la aparatul dvs., trebuie să îl conectați.

**Indicație:** Timerul poate fi setat și când aparatul este deconectat. Anumite afișaje și indicații rămân vizibile pe display și când aparatul este deconectat.


Atunci când nu aveți nevoie de aparat, deconectați-l. În cazul în care nu se efectuează nicio setare mai mult timp, aparatul se deconectează automat.

#### Conectarea aparatului

Conectarea aparatului se efectuează cu tasta on/off (conectare/deconectare) .


Toate câmpurile tactile se aprind în roșu. Pe display apare logo-ul Bosch și apoi puterea cea mai mare a microundelor.

Aparatul este pregătit de funcționare.

Câmpul  se aprinde roșu.

Puteți vedea în capitolele individuale cum se setează modulele de funcționare.

#### Deconectarea aparatului

Deconectarea aparatului se efectuează cu tasta on/off  (Conectare/deconectare).

O eventuală funcție aflată în derulare va fi anulată.


Pe display va fi afișată ora curentă.

**Indicație:** În setările de bază puteți stabili dacă să se afișeze sau nu ora curentă atunci când aparatul este deconectat.


### Regimul funcțional

Anumiți pași de operare sunt la fel la folosirea tuturor modurilor de funcționare. În continuare vă sunt prezentați pașii de operare principali.


#### Pornirea funcționării

Fiecare mod de funcționare trebuie pornit cu tasta start/stop .

După pornire, pe display sunt afișate setările dvs. În plus, apare linia inelară, care indică derularea duratei de preparare.

**Indicație:** Dacă funcționarea este întreruptă prin deschiderea ușii aparatului, aceasta trebuie repornită după închiderea ușii cu tasta start/stop .

#### Întreruperea funcționării

Cu tasta start/stop  puteți întrerupe și reporni funcționarea.

Pentru a șterge toate setările, apăsați tasta on/off (conectare/deconectare).

#### Indicații


- Dacă se deschide ușa aparatului, va fi întreruptă și funcționarea.
- După o întrerupere sau o anulare a funcționării, ventilatorul de răcire poate funcționa în continuare.

### Setarea modului de funcționare

După conectarea aparatului, apare modul de încălzire propus setat. Puteți porni această setare imediat.

Dacă doriți să setați un alt mod de funcționare, veți găsi în capitolele corespunzătoare descrierile exacte ale procedurii respective.

Ca principiu este valabil:

1. Atingeți câmpul respectiv.
2. Modificați selecția din centru cu inelul de operare.
3. Dacă este necesar, realizați și alte setări. Pentru aceasta, atingeți câmpul corespunzător și modificați valoarea cu inelul de operare.
4. Porniți cu tasta start/stop . Aparatul pornește modul de funcționare.

## Cuptorul cu microunde

Microundele vă ajută să pregătiți, să încălziți sau să decongeleți alimentele deosebit de rapid.

Pentru a folosi microundele în mod optim, respectați indicațiile cu privire la veselă și orientați-vă după datele din tabelele aplicative de la sfârșitul manualului de utilizare. → "Testate pentru dumneavoastră în studioul nostru gastronomic" la pagina 79

### Veselă

Nu orice tip de veselă este adecvat pentru microunde. Pentru ca alimentele dvs. să se încălzească și ca aparatul să nu se deterioreze, folosiți numai veselă adecvată pentru microunde.

### Veselă adecvată

Este adecvată vesela rezistentă la căldură din sticlă, vitroceramică, porțelan, ceramică sau mase plastice termorezistente. Aceste materiale permit trecerea microundelor.

Puteți utiliza de asemenea veselă de masă. În acest mod economisiți timp. Utilizați vesela cu decorațiuni auri sau argintii numai dacă producătorul garantează că aceasta este adecvată pentru microunde.

### Veselă neadecvată

Vesela din metal nu este adecvată. Metalele nu lasă să treacă microundele. Alimentele rămân reci în recipiente metalice închise.

### Atenție!

Formarea scânteilor: metalul - de ex. lingurița din pahar - trebuie să se afle la o distanță minimă de 2 cm față de pereții interiori ai cuptorului și față de partea interioară a ușii. Scânteile pot distruge sticla din interior a ușii.

### Test pentru veselă

Nu porniți niciodată cuptorul cu microunde fără alimente. Singura excepție este testul scurt pentru veselă.

În cazul în care nu sunteți sigur dacă vesela dumneavoastră este adecvată pentru microunde, efectuați acest test.

1. Așezați vasul gol timp de ½ minut - 1 minut în interiorul cuptorului, la putere maximă.
2. Verificați din când în când temperatura vasului. Vasul trebuie să rămână rece sau la temperatura mâinii.

În cazul în care este fierbinte sau dacă apar scânteii, acesta este neadecvat.

Întrerupeți testul.

### ⚠ Avertizare

#### Pericol de arsuri!

În timpul utilizării, părțile accesibile devin fierbinți. Nu atingeți niciodată părțile fierbinți. Țineți copiii la distanță.

## Trepte de putere pentru microunde

Vă stau la dispoziție următoarele puteri ale microundelor.

Există diferite trepte de puteri ale microundelor, iar acestea nu corespund întotdeauna cu numărul exact de wași utilizat de aparat.

Treapta	Alimentele	Durata maximă
90 W	pentru decongelarea alimentelor delicate	1 oră și 30 min.
180 W	pentru decongelare și preparare	1 oră și 30 min.
360 W	pentru prepararea cărnii și încălzirea alimentelor delicate	1 oră și 30 min.
600 W	pentru încălzirea și prepararea alimentelor	1 oră și 30 min.
900 W	pentru încălzirea lichidelor	30 min.

Valori propuse:

Pentru fiecare putere a microundelor, aparatul propune o durată. Puteți prelua aceste propuneri sau puteți efectua modificări în domeniul respectiv.

Setarea maximă este utilizată pentru încălzirea lichidelor. Pentru protejarea aparatului, după o anumită perioadă de timp, puterea microundelor este redusă. Puterea maximă este disponibilă din nou după o perioadă de răcire.

## Setarea regimului cu microunde

Exemplu: puterea microundelor 600 W, durata de preparare 5 minute.

1. Porniți aparatul cu tasta on/off (I) (conectare/deconectare).  
Aparatul este pregătit de funcționare. Pe display este afișată puterea maximă a microundelor ca valoare propusă, aceasta poate fi modificată oricând.
2. Atingeți pe câmpul cu puterea dorită a microundelor.

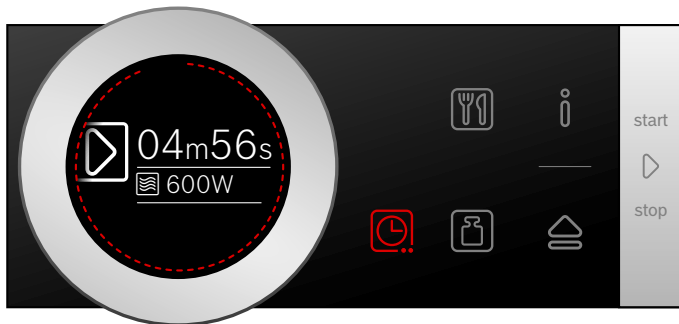


Pe display se aprinde puterea microundelor și o durată de preparare propusă. Câmpul (I) se aprinde roșu.

## 3. Setează durata dorită cu ajutorul inelului de operare.



## 4. Porniți cu tasta start/stop ▶.



Decrementarea duratei este vizibilă pe display.

**Indicații**


- Atunci când conectați aparatul, pe display apare mereu, ca valoare propusă, puterea cea mai mare pentru microunde.
- Dacă deschideți pe parcurs ușa aparatului, ventilatorul de răcire poate funcționa în continuare.


**Durată de preparare expirată**



Se emite un semnal sonor.

Modul de funcționare este încheiat.

Anularea anticipată a semnalului sonor:

Atingeți câmpul .

Cu tasta on/off  (conectare/deconectare) deconectați aparatul.

**Indicație:** După atingerea tastei  apare funcția timerului, aceasta va dispărea după puțin timp. Atingeți din nou tasta  cu posibilitatea de a prelungi durata.

**Modificarea duratei de preparare**

Acest lucru este posibil în orice moment.

Modificați durata cu inelul de operare.

Funcționarea continuă.

**Modificarea puterii microundelor**

Acest lucru este posibil în orice moment.

Atingeți câmpul pentru puterea dorită a microundelor.

Durata nu va fi modificată.

Funcționarea continuă.

**Indicație:** Dacă durata setată depășește durata maximă pentru puterea microundelor de 900W, aceasta este redusă în mod automat. Funcționarea nu mai continuă. Porniți modul de funcționare cu tasta ▶.


## Ceas cu alarmă

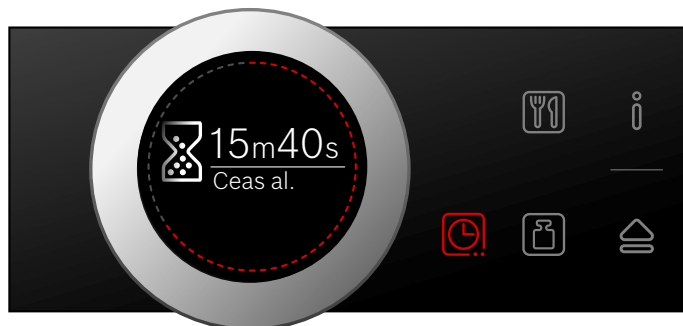
Timerul poate fi utilizat ca un ceas de bucătărie. Timerul funcționează în paralel cu alte setări. Îl puteți seta oricând, chiar și atunci când aparatul este deconectat. El dispune de un semnal propriu, astfel încât puteți deosebi dacă sună timerul sau dacă a expirat o durată de preparare.

**Setarea timerului**

Setarea maximă este de 24 de ore.

Cu cât este mai mare valoarea, cu atât mai mari sunt pașii de timp.


1. Atingeți câmpul .  
Este afișat timerul.
2. Cu inelul de operare setați timpul pentru ceasul cu alarmă.




3. Porniți cu câmpul .


**Indicație:** După câteva secunde, timerul pornește și în mod automat.

Începe decrementarea timpului pentru ceasul cu alarmă. După scurt timp, afișajul se schimbă la loc. Pe display este afișat suplimentar un simbol al timerului.

Atunci când timpul timerului a expirat, apare pentru scurt timp un text cu indicații și se emite un semnal sonor. Puteți anula semnalul acustic mai repede, cu ajutorul câmpului .

**Indicație:** Dacă în momentul respectiv se derulează un mod de funcționare cu durata setată, durata se află în centru. Pentru selectarea timerului, atingeți câmpul . Timpul pentru timer se află în centru și poate fi reglat.

**Modificarea timerului**

Pentru a modifica timpul pentru timer, atingeți câmpul . Timpul pentru timer apare în alb în centru și poate fi modificat cu inelul de operare.

**Anularea timerului**

Dacă doriți să anulați timerul, readuceți timpul pentru timer la zero. După preluarea modificării, simbolul nu mai este aprins.



## Programe

Cu ajutorul programelor, puteți prepara foarte simplu mâncăruri. Selectați un program și introduceți greutatea preparatului dumneavoastră. Efectuarea setării optime este preluată de către program.

### Setarea programului

Exemplu: Programul "Decongelarea pâinii", greutate 250 g.

1. Porniți aparatul cu tasta on/off (☺) (conectare/deconectare).  
Aparatul este pregătit de funcționare.
2. Atingeți câmpul (🍴).  
Pe display apare primul program.
3. Cu inelul de operare setați programul dorit.



4. Atingeți câmpul (📏).  
Pe afișaj apare o valoare propusă pentru greutate.
5. Cu inelul de operare setați greutatea dorită.



6. Porniți cu tasta start/stop (▶).  
Decrementarea duratei este vizibilă pe display.

### Indicații

- Durata este calculată de programele respective.
- La anumite preparate, în timpul pregătirii apar indicații pe display pentru întoarcere sau amestecare. Urmați indicațiile. La deschiderea ușii aparatului, funcționarea se oprește. După închiderea ușii aparatului, porniți din nou funcționarea. Chiar dacă nu întoarceți sau amestecați, programul funcționează normal în continuare până la sfârșit.

### Indicații cu privire la programe

Introduceți alimentele în cuptorul rece.

Scoateți alimentul din ambalaj și cântăriți-l. Dacă nu puteți introduce greutatea exactă, rotunjiți în sus resp. în jos.

Utilizați pentru programe întotdeauna veselă adecvată pentru microunde, de ex. din sticlă sau ceramică. Pentru aceasta, respectați indicațiile privind vesela adecvată din tabelele de programe.

În continuarea indicațiilor, găsiți un tabel cu alimentele adecvate, domeniile respective de greutate și vesela necesară.

Nu este posibilă setarea greutăților în afara domeniului de greutate.

În cazul multora dintre preparate, veți auzi un semnal după un timp. Întoarceți alimentele sau amestecați-le.

### Decongelare:

- Congelați și depozitați alimentele la  $-18^{\circ}\text{C}$ , în pachete cât mai plate și porționate.
- Așezați alimentul congelat pe o veselă plată, de ex. o farfurie de sticlă sau porțelan.
- După decongelare, lăsați alimentele să mai stea încă 15 până la 90 de minute în vederea egalizării temperaturii.
- Decongealați pâinea numai în cantitatea de care aveți nevoie. Se învechește repede.
- La decongelarea cărnii sau a păsărilor, se formează lichid. Îndepărtați-l când întoarceți carnea și în niciun caz nu îl folosiți și nu îl aduceți în contact cu alte alimente.
- După întoarcere, îndepărtați carnea tocată deja decongelată.
- Așezați păsările întregi mai întâi cu partea cu pieptul, iar bucățile de pasăre cu partea cu piele pe veselă.

### Legume:

- Legume proaspete: tăiați în bucăți egale. Pentru fiecare 100 g, adăugați o lingură de apă.
- Legume congelate: sunt adecvate numai legumele blanșate, nu și cele semipreparate. Legumele congelate cu sos de smântână nu sunt adecvate. Adăugați 1 până la 3 linguri de apă. Pentru spanac și varză roșie nu adăugați apă.

### Cartofi:

- Cartofi natur: tăiați-i în bucăți egale. Pentru fiecare 100 g adăugați două linguri de apă și puțină sare.
- Cartofi fierți în coajă: folosiți cartofi de grosimi egale. Spălați-i și înțepați coaja. Așezați cartofii încă umezi într-un vas fără apă.

### Orez:

- Nu utilizați orez nedecorticat sau în sac de fierbere.
- Adăugați o cantitate de două până la de două ori și jumătate mai mare de apă la orez.

### Timp de odihnă

Unele feluri de mâncare necesită încă un timp de odihnă în interiorul cuptorului după finalizarea programului.

Preparatul	Timp de odihnă
Legume	cca. 5 minute
Cartofi	cca. 5 minute. Întâi vărsați apa care s-a acumulat
Orez	5 până la 10 minute

## Tabelul de programe






Program	Alimente adecvate	Domeniul de greutate în kg	Veselă
<b>Decongelare</b>			
Pâine*	Pâine, întreagă, rotundă sau lunguiață, pâine felii, pan-dișpan, prăjitură dospită, prăjitură cu fructe, prăjituri fără glazură, frișcă sau gelatină	0,20-1,50 kg	veselă plată, descoperită Baza interiorului cuptorului
Carne*	Friptură, felii de carne, carne tocată, pui, găină, rață	0,20-2,00 kg	veselă plată, descoperită Baza interiorului cuptorului
Pește*	Pește întreg, file de pește, medalion de pește	0,10-1,00 kg	veselă plată, descoperită Baza interiorului cuptorului
<b>Preparare</b>			
Legume proaspete**	Conopidă, broccoli, morcovi, gulii, praz, ardei, dovlecei	0,15-1,00 kg	veselă acoperită, Baza interiorului cuptorului
Legume congelate**	Conopidă, broccoli, morcovi, gulii, varză roșie, spanac	0,15-1,00 kg	veselă acoperită, Baza interiorului cuptorului
Cartofi**	Cartofi natur, fierți în coajă, cubulețe de cartofi cu dimensiuni egale	0,20-1,00 kg	veselă acoperită, Baza interiorului cuptorului
Orez**	Orez, orez cu bob lung	0,05-0,30 kg	veselă înaltă, acoperită Baza interiorului cuptorului
*) Respectați semnalul de întoarcere a preparatului			
**) Respectați semnalul de amestecare a preparatului			

## Setări de bază

Pentru a putea opera simplu și în mod optim aparatul, aveți la dispoziție diverse setări. Puteți modifica aceste setări cum doriți.

### Modificarea setărilor de bază

Aparatul trebuie să fie deconectat.

1. Apăsăți câmpul  timp de cca. 3 secunde.  
Pe display apar indicații cu privire la derulare.
2. Confirmați indicațiile cu câmpul .
3. Dacă este necesar, modificați setarea cu inelul de operare.
4. Atingeți câmpul .
5. Pe display apare următoarea setare, care poate fi modificată cu inelul de operare.
6. Cu câmpul  parcurgeți toate setările și, dacă este necesar, modificați-le cu inelul de operare.
6. La final, pentru confirmare, apăsați câmpul  timp de cca. 3 secunde.

Pe display apare o indicație că setările au fost salvate.

### Anulare

În cazul în care nu doriți să salvați modificările, puteți să anulați cu tasta on/off (conectare/deconectare). Pe display apare o indicație conform căreia setările nu au fost salvate.

### Lista setărilor de bază

În funcție de echiparea aparatului dvs., nu sunt disponibile toate setările de bază.

Setarea	Opțiuni
Limba	Setarea limbii
Ora curentă	Setarea orei curente
Semnal sonor	Durată scurtă Durată medie* Durată lungă
Sunetul pentru taste	Conectat Deconectat* (Rămâne sunetul pentru taste la on/off (conectare/deconectare))
Luminozitatea display-ului	Setare prin 5 trepte Treapta 3*
Afișajul ceasului	Conectat* Deconectat
Reducerea luminozității noaptea	Deconectată* Conectată (display-ul va fi mai întunecat între orele 22:00 și 6:00)
Modul Demo	Deconectat* Conectat (este afișat numai în primele 3 minute de la resetare sau de la prima punere în funcțiune)

Setări din fabrică

Resetare

Fără resetare\*

\* Setare din fabrică (în funcție de tipul aparatului, pot exista abateri față de setările din fabrică)

**Indicație:** Modificările setărilor pentru limbă, sunetul tastelor și pentru luminozitatea display-ului sunt active imediat. Toate celelalte setări devin active numai după salvare.

### Pană de curent





Modificările pe care le-ați efectuat la setări vor fi menținute și după o pană de curent.

Numai setările pentru prima punere în funcțiune trebuie efectuate din nou după o pană de curent.

### Modificarea orei curente

Dacă doriți să ajustați ora curentă, de ex. de la ora de vară la ora de iarnă, modificați setarea de bază.

Aparatul trebuie să fie deconectat.

1. Apăsăți câmpul  timp de cca. 3 secunde.  
Pe display apar indicații cu privire la derulare.
2. Confirmați indicațiile prin intermediul câmpului .
3. Atingeți câmpul .
4. Apare setarea pentru ora curentă.
4. Modificați ora curentă cu inelul de operare.
5. Pentru confirmare, apăsați câmpul  timp de cca. 3 secunde.

Pe display apare o indicație conform căreia setările au fost salvate.

## Curățarea

La o întreținere și curățare minuțioasă, aparatul dvs. va arăta bine și va fi funcțional un timp îndelungat. Modalitatea de întreținere și curățare corectă a aparatului este descrisă aici.

### Avertizare

#### Pericol de arsuri!

Aparatul se încălzește puternic. Nu atingeți niciodată suprafețele interioare fierbinți ale spațiului de coacere sau elementele de încălzire. Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească. Țineți copiii la distanță.

### Avertizare

#### Pericol de electrocutare!

Umezeala infiltrată poate provoca o electrocutare. Nu utilizați aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

### Avertizare

#### Pericol de vătămare!

Geamul zgâriat al ușii aparatului poate crăpa. Nu folosiți răzuitoare pentru geamuri, produse de curățat agresive sau abrazive.

**Indicație:** Puteți îndepărta foarte simplu mirosurile neplăcute, ca de ex. după prepararea peștelui. Puneți câteva picături de zeamă de lămâie într-o ceașcă cu apă. Introduceți întotdeauna o lingură în vas, pentru a evita întârzierea fierberii. Încălziți apa timp de 1 până la 2 minute la puterea maximă a microundelor.

## Produse de curățare

Pentru ca diferitele suprafețe să nu se deterioreze din cauza unor produse de curățare inadecvate, respectați datele din tabel.

Nu utilizați

- agenți de curățare caustici sau abrazivi.
- răzuitoare pentru geamuri sau metal pentru curățarea geamurilor ușii.
- răzuitoare pentru geamuri sau metal pentru curățarea garniturii de etanșare a ușii.
- bureți abrazivi duri.
- agenți de curățare cu conținut mare de alcool.

Spălați bine lavetele înainte de utilizare.

Zona	Produse de curățare
Masca față a aparatului	Soluție fierbinte de apă cu detergent de vase: curățați cu o lavetă și uscați cu un șervet moale. Nu utilizați pentru curățare răzuitoare pentru geamuri sau metal.
Display-ul	Ștergeți cu o cârpă din microfibre sau cu o lavetă ușor umezită. Nu ștergeți cu o cârpă udă.


Zona	Produse de curățare
Oțel inoxidabil	Soluție fierbinte de apă cu detergent de vase: curățați cu o lavetă și uscați cu un șervet moale. Înlăturați imediat depunerile de calcar, grăsime, amidon sau albuș de ou. Sub asemenea pete se poate forma coroziune. La unitățile service abilitate sau în comerțul de specialitate se găsesc produse de curățare speciale pentru oțel inoxidabil.
Interiorul cuptorului din oțel inoxidabil	Soluție fierbinte de apă cu detergent de vase sau soluție de oțet: curățați cu o lavetă și uscați cu un șervet moale. Nu utilizați spray-uri pentru cuptoare și nici alți agenți de curățare agresivi sau abrazivi. Nici bureții de ștergere prin frecare, bureții aspri sau cei pentru cratițe nu sunt adecvați. Aceste produse pot zgâria suprafața. Lăsați suprafețele interioare să se usuce bine.
Geamurile ușilor	Soluție de curățat sticla: curățați cu o lavetă. Nu folosiți răzuitoare pentru geamuri.
Garnitura de etanșare a ușii Nu o îndepărtați!	Soluție fierbinte de apă cu detergent de vase: curățați cu o lavetă, nu frecați. Nu utilizați pentru curățare răzuitoare pentru geamuri sau metal.

## Ce-i de făcut în caz de defecțiune?

Dacă intervine un deranjament, de multe ori este din cauza unui lucru minor. Înainte să vă adresați unității de service abilitate, vă rugăm să încercați să remediați singuri deranjamentul cu ajutorul tabelului.

**Recomandare:** Dacă la un moment dat nu vă iese bine un preparat, consultați capitolul următor. Acolo veți găsi multe sugestii și recomandări pentru a realiza setări

### Tabel de defecțiuni

Defecțiune	Cauza posibilă	Soluționare / recomandări
Aparatul nu funcționează, nu există niciun afișaj pe display	Fișa nu este introdusă în priză	Conectați aparatul la rețeaua de curent
	Pană de curent	Verificați dacă celelalte aparate din bucătărie funcționează
	Siguranță defectă	Verificați la panoul de siguranțe dacă siguranța corespunzătoare aparatului este funcțională
	Eroare de operare	Deconectați siguranța aparatului din tabloul siguranțelor și reconectați-o după cca. 60 de secunde
Aparatul nu poate fi pornit	Ușa aparatului nu este închisă complet	Închideți ușa aparatului
Aparatul nu încălzește. Pe display apare simbolul pentru modul Demo  .	Aparatul este în modul Demo	Dezactivați modul Demo de la setările de bază. Pentru aceasta, separați scurt aparatul de la rețea (deconectați siguranța sau comutatorul de protecție de la tabloul de siguranțe). Apoi dezactivați modul Demo, într-un interval de 3 minute, de la setările de bază.
Inelul de operare a căzut din locașul său din panoul de comandă.	Inelul de operare a fost scos din greșeală.	Inelul de operare este detașabil. Așezați pur și simplu inelul de operare la loc în locașul său din panoul de comandă și apăsați-l astfel încât să se fixeze și să poată fi rotit ca de obicei.
Inelul de operare nu mai poate fi rotit cu ușurință.	Sub inelul de operare au pătruns impurități.	Inelul de operare este detașabil. Pentru scoatere, trageți pur și simplu inelul de operare din locașul său. Sau apăsați pe marginea exterioară a inelului de operare, astfel încât să basculeze și să poată fi apucat ușor. Curățați cu grijă inelul de operare și locașul acestuia de pe aparat, cu soluție de detergent de vase și cu o lavetă. Ștergeți apoi cu un șervet moale. Nu folosiți mijloace agresive sau abrazive. Nu îl înmuiați și nu îl curățați în mașina de spălat vase. Nu detașați prea des inelul de operare, pentru ca locașul să rămână stabil.
Iluminatul din interiorul cuptorului nu funcționează	Iluminatul din interiorul cuptorului defect	Chemați unitatea service abilitată
Mesajul de eroare "Exxx"		În cazul în care este o problemă singulară, la apariția unui mesaj de eroare, după deconectarea și reconectarea aparatului, afișajul se stinge. Dacă eroarea se repetă sau afișajul persistă, vă rugăm să contactați unitatea service și să comunicați codul de eroare.

\* Particularități:

Mesajul de eroare "E0532": deschideți ușa aparatului și închideți-o la loc.

Mesajul de eroare "E6501": deconectați aparatul. Așteptați 10 minute. Porniți din nou aparatul.

optime. → "Testate pentru dumneavoastră în studioul nostru gastronomic" la pagina 79

### Avertizare

#### Pericol de electrocutare!

Reparațiile neautorizate sunt periculoase. Efectuarea reparațiilor și înlocuirea cablurilor defecte sunt permise numai tehnicienilor din unitatea de service abilitată, instruiți de firma noastră. Dacă aparatul este defect, scoateți ștecherul din priză sau întrerupeți siguranța din tabloul de siguranțe. Chemați unitatea service abilitată.

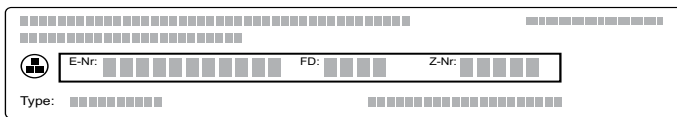
## Serviciul pentru clienți

Dacă aparatul necesită reparații, unitățile noastre de service vă stau la dispoziție. Noi găsim întotdeauna o soluție potrivită, chiar și pentru a evita o vizită inutilă a personalului unității service.

### Numărul E și numărul FD


Când apălați, vă rugăm să indicați numărul de produs (nr. E) și numărul de fabricație (nr. FD), pentru a vă putea oferi asistență calificată. Plăcuța de fabricație cu numerele se află în dreapta atunci când deschideți ușa aparatului.

Dacă aparatul dumneavoastră cu abur este conectat, veți găsi plăcuța de fabricație în dreapta, în spatele panoului de control.



Pentru a nu fi obligat, la nevoie, să căutați prea mult, puteți să înregistrați aici datele aparatului dvs. și numărul de telefon al unității service abilitate.

Nr. E	Nr. FD

Unitățile service abilitate 

Țineți cont de faptul că deplasarea personalului unității service în cazul unei operări eronate implică costuri și în perioada de garanție.

### Comandă de reparație și consultanță în caz de defecțiune

Datele de contact ale tuturor țărilor le găsiți în lista de servicii pentru clienți anexată.

Aveți încredere în competența producătorului. Astfel noi ne asigurăm, că reparația se face de tehnicieni de service școlarizați, care sunt dotați cu piese de schimb originale pentru aparatul dvs.

Acest aparat corespunde normei EN 55011 resp. CISPR 11. Este un produs din grupa 2, clasa B.

Grupa 2 înseamnă că microundele sunt generate în scopul încălzirii alimentelor. Clasa B indică faptul că aparatul este adecvat pentru mediul casnic privat.

### Date tehnice

Alimentarea electrică	220-240 V, 50/60 Hz
Puterea totală max. instalată	1220 W
Puterea microundelor	900 W (IEC 60705)
Frecvența de microunde	2450 MHz
Siguranță	10 A
Dimensiuni (Î/I/A)	
- aparat	382 x 594 x 318 mm
- interiorul cuptorului	220 x 350 x 270 mm
Verificat VDE	da
Marcaj CE	da

## Testate pentru dumneavoastră în studioul nostru gastronomic

Aici găsiți o selecție de preparate și setările optime pentru acestea. Vă arătăm care putere a microundelor este cea mai potrivită pentru preparatul dumneavoastră. Aici obțineți recomandări cu privire la veselă și preparare.

### Indicații

- Valorile din tabele sunt valabile întotdeauna pentru cuptorul rece și gol. Îndepărtați din interiorul cuptorului înainte de utilizare vesela care nu este necesară.
- Datele din tabele, referitoare la timp, reprezintă valori orientative. Acestea depind de calitatea și de natura alimentului.
- Utilizați întotdeauna șervete de vase, când scoateți vesela fierbinte din interiorul cuptorului.

### Avertizare

#### Pericol de opărire!

La tragerea în exterior a vasului, se poate revărsa lichid fierbinte. Scoateți cu grijă vasul din interiorul cuptorului.

În tabelele următoare veți găsi multe posibilități și valori de setare pentru cuptorul cu microunde.

Datele despre timp din tabele sunt valori orientative care depind de veselă și de calitatea, temperatura și natura alimentului.

În tabele sunt indicate des domenii de timp. Reglați întâi un timp mai scurt și prelungiți-l, dacă este necesar.

Este posibil să aveți alte cantități decât cele indicate în tabele. Pentru regimul de funcționare cu microunde, este valabilă o regulă generală: cantitate dublă - timp aproape dublu, jumătate din cantitate - jumătate din timp.

Puteți așeza vesela în mijloc pe baza interiorului cuptorului. Astfel, microundele vor ajunge din toate părțile la alimente.

### Decongelare

Așezați alimentele congelate într-un recipient deschis pe baza interiorului cuptorului.

Pe parcurs, întoarceți sau amestecați preparatele o dată sau de 2 ori. Bucățile mari trebuie întoarse de mai multe ori. Când întoarceți alimentul, îndepărtați lichidul care s-a produs la dezghețare.

Lăsați alimentul decongelat să stea la temperatura camerei încă 10 - 60 de minute pentru egalizarea temperaturii. În cazul păsărilor, acum puteți scoate măruntaiele.

**Indicație:** Așezați vesela pe baza spațiului de coacere.

Preparatul	Greutate	Puterea microundelor în wați, Durata de preparare în minute	Indicație
Carne întreagă de vită, porc, vițel (cu și fără os)	800 g	180 W, 15 min. + 90 W, 15-25 min.	întoarceți de mai multe ori
	1000 g	180 W, 20 min. + 90 W, 20-30 min.	
	1500 g	180 W, 25 min. + 90 W, 25-30 min.	
Bucăți sau felii de carne de vită, porc, vițel	200 g	180 W, 5-8 min. + 90 W, 5-10 min.	când întoarceți, separați bucățile de carne unele de celelalte
	500 g	180 W, 8-11 min. + 90 W, 10-15 min.	
	800 g	180 W, 10 min. + 90 W, 10-15 min.	
Carne tocată, amestecată	200 g	90 W, 10-15 min.	congealați pe cât posibil în pachete plate; pe parcurs, întoarceți de mai multe ori și îndepărtați carnea deja decongelată
	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	
	1000 g	180 W, 15 min. + 90 W, 20-25 min.	
Pasăre sau bucăți de pasăre	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 10-15 min.	întoarceți din când în când; îndepărtați lichidul format prin decongelare
	1200 g	180 W, 15 min. + 90 W, 20-25 min.	
File, medalion sau felii de pește	400 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	desprindeți bucățile decongelate
Pește întreg	300 g	180 W, 3 min. + 90 W, 10-15 min.	întoarceți din când în când
	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 15-20 min.	
Legume, de ex. mazăre	300 g	180 W, 10-15 min.	amestecați din când în când cu atenție
Fructe, de ex. zmeură	300 g	180 W, 6-9 min.	amestecați din când în când cu atenție și desprindeți bucățile deja decongelate
	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5-10 min.	
Unt, dezghețare	125 g	180 W, 1 min. + 90 W, 1-2 min.	îndepărtați complet ambalajul
	250 g	180 W, 1 min. + 90 W, 2-4 min.	
Pâine întreagă	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5-10 min.	întoarceți din când în când
	1000 g	180 W, 12 min. + 90 W, 10-20 min.	

Preparatul	Greutate	Puterea microundelor în wați, Durata de preparare în minute	Indicație
Prăjituri uscate, de ex. pandișpan	500 g	90 W, 10-15 min.	separați bucățile de prăjitură unele de celelalte; numai pentru prăjituri fără glazură, frișcă sau cremă
	750 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	
Prăjituri însirocate, de ex. prăjituri cu fructe, cu brânză de vaci	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 15-20 min.	numai pentru prăjituri fără glazură, frișcă sau gelatină
	750 g	180 W, 7 min. + 90 W, 15-20 min.	

## Decongelarea și încălzirea sau prepararea alimentelor congelate

Scoateți mâncărurile gata preparate din ambalaj. Acestea se încălzesc mai repede și mai uniform în vesela adecvată pentru microunde. Diversele componente ale alimentelor se pot încălzi cu viteze diferite.

Alimentele subțiri sunt gata mai rapid decât cele groase. Repartizați din acest motiv alimentele cât mai plan în veselă. Nu așezați alimentele unele peste altele.

Acoperiți întotdeauna alimentele. Dacă nu aveți un capac corespunzător pentru veselă, utilizați o farfurie sau folie specială pentru microunde.

Pe parcurs, amestecați, respectiv întoarceți alimentele de 2 până la 3 ori.

Lăsați preparatele să se odihnească încă 2 până la 5 minute după încălzire, pentru egalizarea temperaturii.

Gustul propriu al alimentelor se păstrează. Din acest motiv, puteți utiliza cu economie sarea și condimentele.

**Indicație:** Așezați vesela pe baza spațiului de coacere.

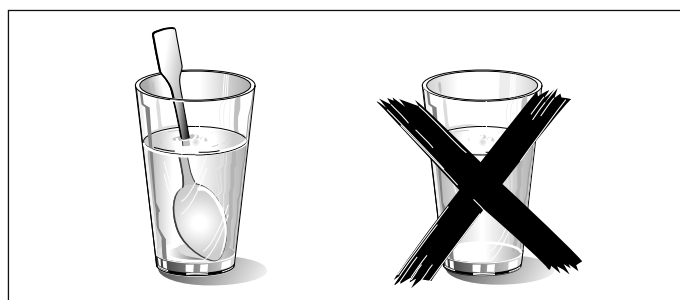
Preparatul	Greutate	Puterea microundelor în wați, Durata de preparare în minute	Indicație
Meniu, porții de mâncare, mâncăruri gata preparate (2-3 componente)	300-400 g	600 W, 8-13 min.	acoperit
Supă	400 g	600 W, 8-12 min.	veselă acoperită,
Tocană	500 g	600 W, 10-15 min.	veselă acoperită,
Felii sau bucăți de carne cu sos, de ex. gulaș	500 g	600 W, 10-15 min.	veselă acoperită,
Pește, de ex. bucăți de file de pește	400 g	600 W, 10-15 min.	acoperit
Sufleuri, de ex. lasagna, cannelloni	450 g	600 W, 10-15 min.	Utilizați grătarul ca suprafață de așezare pentru veselă
Garnituri, de ex. orez, fidea	250 g	600 W, 3-7 min.	veselă acoperită; adăugați lichid
	500 g	600 W, 8-12 min.	
Legume de ex. mazăre, broccoli, morcovi	300 g	600 W, 7-11 min.	veselă acoperită; adăugați 1 lingură de apă
	600 g	600 W, 14-17 min.	
Spanac cu smântână	450 g	600 W, 10-15 min.	preparați fără a adăuga apă

## Încălzire

### Avertizare

#### Pericol de opărire!

În cazul încălzirii lichidelor, este posibilă întârzierea fierberii. Aceasta înseamnă că se atinge temperatura de fierbere fără să se producă bulele tipice de vapori. La cea mai mică mișcare a vasului, lichidul fierbinte se poate revărsa brusc și poate fi împrăștiat. La încălzire, puneți întotdeauna o lingură în vas. În acest fel, evitați fenomenul de întârziere a fierberii.



### Atenție!

Formarea scânteilor: metalul - de ex. lingurița din pahar - trebuie să se afle la o distanță minimă de 2 cm față de pereții interiori ai cuptorului și față de partea interioară a ușii. Scânteile pot distruge sticla din interior a ușii.



**Indicații**

- Scoateți mâncărurile gata preparate din ambalaj. Acestea se încălzesc mai repede și mai uniform în vesela adecvată pentru microunde. Diversele componente ale alimentelor se pot încălzi cu viteze diferite.
- Acoperiți întotdeauna alimentele. Dacă nu aveți un capac corespunzător pentru veselă, utilizați o farfurie sau folie specială pentru microunde.

- Pe parcurs, amestecați, resp. întoarceți alimentele de mai multe ori. Controlați temperatura.
- Lăsați preparatele să se odihnească încă 2 până la 5 minute după încălzire, pentru egalizarea temperaturii.
- Utilizați întotdeauna mănuși, respectiv lavete pentru oale atunci când scoateți vesela.

**Indicație:** Așezați vesela pe baza spațiului de coacere.

Preparatul	Cantitatea	Puterea microundelor în wați, Durata de preparare în minute	Indicație
Meniu, porții de mâncare, mâncăruri gata preparate (2-3 componente)		600 W, 5-8 min.	-
Băuturi	125 ml	900 W, ½-1 min.	Introduceți întotdeauna o linguriță în recipient, nu supraîncălziți băuturile alcoolice; controlați din când în când
	200 ml	900 W, 1-2 min.	
	500 ml	900 W, 3-4 min.	
Mâncare pentru bebeluși, de ex. sticlute de lapte	50 ml	360 W, cca. ½ min.	Biberoane fără tetină sau capac, după încălzire, agitați sau amestecați temeinic; verificați neapărat temperatura
	100 ml	360 W, ½-1 min.	
	200 ml	360 W, 1-2 min.	
Supă, 1 ceașcă	175 g fiecare	600 W, 1-2 min.	-
Supă, 2 cești	175 g fiecare	600 W, 2-3 min.	-
Carne cu sos	500 g	600 W, 7-10 min.	-
Tocană	400 g	600 W, 5-7 min.	-
	800 g	600 W, 7-8 min.	-
Legume, 1 porție	150 g	600 W, 2-3 min.	-
Legume, 2 porții	300 g	600 W, 3-5 min.	-

**Preparare****Indicații**

- Alimentele subțiri sunt gata mai rapid decât cele groase. Repartizați din acest motiv alimentele cât mai plan în veselă. Nu așezați alimentele unele peste altele.
- Preparați alimentele în veselă acoperită. Dacă nu aveți un capac corespunzător pentru veselă, utilizați o farfurie sau folie specială pentru microunde.

- Gustul propriu al alimentelor se păstrează. Din acest motiv, puteți utiliza cu economie sarea și condimentele.
- Lăsați alimentele să se odihnească încă 2 până la 5 minute după preparare, pentru egalizarea temperaturii.
- Utilizați întotdeauna mănuși, respectiv lavete pentru oale atunci când scoateți vesela.

**Indicație:** Așezați vesela pe baza spațiului de coacere.

Preparatul	Cantitatea	Puterea microundelor în wați, Durata de preparare în minute	Indicație
Pui întreg, proaspăt, fără măruntaie	1200 g	600 W, 25-30 min.	întoarceți la jumătatea timpului
File de pește, proaspăt	400 g	600 W, 7-12 min.	-
Legume, proaspete	250 g	600 W, 6-10 min.	Tăiați legumele în bucăți egale; pentru fiecare 100 g de legume, adăugați 1 până la 2 linguri de apă; amestecați din când în când
	500 g	600 W, 10-15 min.	
Cartofi	250 g	600 W, 8-10 min.	Tăiați cartofii în bucăți egale; pentru fiecare 100 g, adăugați 1 lingură de apă; amestecați din când în când
	500 g	600 W, 10-15 min.	
	750 g	600 W, 15-22 min.	
Orez	125 g	600 W, 4-6 min. + 180 W, 12-15 min.	adăugați o cantitate dublă de lichid
	250 g	600 W, 6-8 min. + 180 W, 15-18 min.	

Preparatul	Cantitatea	Puterea microundelor în wați, Durata de preparare în minute	Indicație
Deserturi, de ex. budincă (instant)	500 ml	600 W, 6-8 min.	Pe parcurs, amestecați bine budinca de 2-3 ori cu telul
Fructe, compot	500 g	600 W, 9-12 min.	amestecați din când în când
Floricele pentru microunde	100 g	600 W, 3-4 min.	Așezați întotdeauna punga cu floricele pe tava de sticlă; Respectați datele producătorului

## Recomandări pentru cuptorul cu microunde

Nu găsiți nicio indicație de setare pentru cantitatea de alimente pregătite.	Prelunghiți sau reduceți timpul de preparare după următoarea regulă generală: cantitate dublă = timp aproape dublu, jumătate din cantitate = jumătate din timp
Alimentul este prea uscat.	La următoarea utilizare, reglați un timp de preparare mai scurt sau o putere a microundelor mai redusă. Acoperiți alimentul și adăugați mai mult lichid.
După scurgerea timpului indicat, alimentul nu este încă decongelat, fierbinte sau preparat.	Reglați un timp de preparare mai lung. Cantitățile mai mari și alimentele mai groase au nevoie de mai mult timp.
La sfârșitul timpului de preparare, alimentul este supraîncălzit pe margine, dar în mijloc nu este gata încă.	Amestecați din când în când și alegeți la următoarea utilizare o putere mai redusă și un timp de preparare mai lung.
După decongelare, pasărea sau carnea este coaptă la exterior, dar în interior nu este încă decongelată.	Selecționați o putere de microunde mai redusă la următoarea utilizare. Cantitățile mari de păsări sau carne trebuie întoarse de mai multe ori.

## Preparate de verificare

Conform normei EN 60705, IEC 60705 respectiv DIN 44547 și EN 60350 (2009)

Calitatea și funcționarea aparatelor cu microunde este controlată de institutele de verificare pe baza acestor preparate.

### Preparare cu microunde solo

Preparatul	Puterea microundelor în Wați, durata în minute	Indicație
Șodou, 1000 g	600 W, 11-12 min. + 180 W, 8-10 min.	Formă Pyrex
Biscuit, 475 g	600 W, 7-9 min.	Formă Pyrex Ø 22 cm.
Friptură din carne tocată, 900 g	600 W, 25-30 min.	Formă Pyrex-formă dreptunghiulară, 28 cm lungime

### Decongelare cu microunde solo

Preparatul	Puterea microundelor în Wați, durata în minute	Indicație
Carne, 500 g	Program "Carne", 500 g sau 180 W, 8min. + 90 W 7-10 min.	Formă Pyrex, Ø 24 cm



**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

**[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)**



9001026348

961109